

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI



28 sierpnia 2009 r., nr 35 (960) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

RADIO TAXI PARTNER
196-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
SOLIDNE TAXI!
0800 33-96-33
INTROLIGATOR
Centrum B, bl. 7
www.oprawaksiazek.pl

OFERUJEMY NOWE I UŻYWANE
PODRECZNIKI
UŻYWANE TAŃSZE DO 50%
kup u nas komplet podręczników
a otrzymasz **KURS JĘZYKOWY** i wygraj
atrakcyjne nagrody - **NAGRODA GŁÓWNA:**
telewizor LCD 46" Full-HD
os. Uroczę 11
tel. 012 644 22 88
kino "Świt"
os. Teatralne 10, tel. 012 643 32 36

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Program Nowohuckiego Festiwalu Filmowego	➔ str. 7
Historia jednego zgrupowania harcerskiego	➔ str. 8
Przyszła do nas Nowa Huta	➔ str. 9
Szkoła z przyszłością	➔ str. 12
Nadciśnienie tętnicze	➔ str. 18

Żużel powrócił do Nowej Huty

Czytaj na str. 2



DELIKATESY ZIKO

✓ Szynka tradycyjna 1 kg	19,99 - 23,99
✓ Kielbasa śląska 1 kg	10,99 - 12,10
✓ Ser żółty Ementalski 1 kg	16,69 - 18,60
✓ Mleko „MU” 1 l	1,95 - 2,25
✓ Olej Kujawski 1 l	5,79 - 7,20

OS. PIASTÓW 60

KOLEKTORY SŁONECZNE
ZESTAW PROŻNIOWY 4-OSOBOWY
TYLKO 6 499 ZŁ BRUTTO!!!
KLIMATYZACJA
dobór • montaż • serwis
www.marax.pl
e-mail: biuro@marax.pl
MARAX Kraków,
ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax 012 644 13 12 w. 24 i 25
012 643 66 01 w. 24 i 25



REMEDIUM
APTEKA
os. Kazimierzowskie 37
tel. (012) 647 14 48
pon.-sob.: 8:00-22:00
niedziela: 8:00-18:00
Nasze ceny mówią same za siebie!

Sprawdź nas! Tak tanio jeszcze nie kupowałeś!

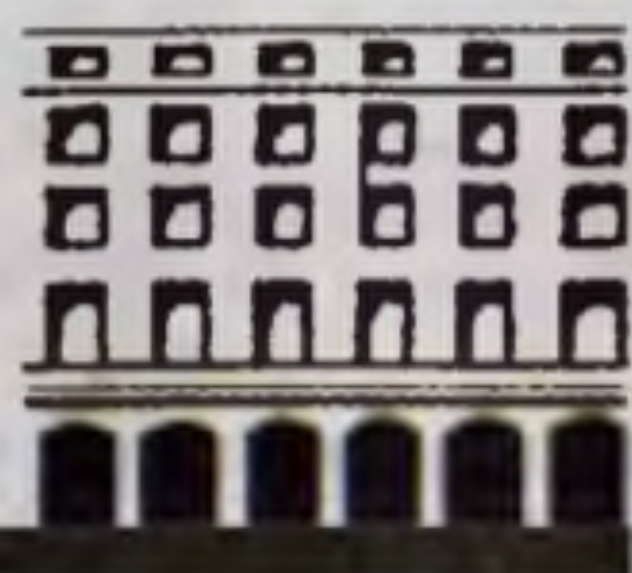
**DO SPRZEDANIA PÓŁ
BLIŹNIAKA LUB CAŁY**

160 m², w tym garaż 18 m².
Działka 5a, wystawa południowa. Miejscowość Bosu-
tów (3 km od Urzędu Skarbo-
wego NH). Przepiękny widok
na Kraków (w dobrą pogodę
widać góry). Cena ok. 360
tys. zł (stan surowy otwarty
ocieplony).
Kontakt: 604-405-631

196-61 TAXI BARBAKAN 0800 400 400
KONKURS SMS 7152
DO WYGRANIA
WAKACJE W TUNEZJI
1. Zamów Taxi Barbakan 196-61
2. Wyślij SMS po kursie na nr. 7152 o treści:
Barbakan kwota z paragonu (np. Barbakan 15)
3. Wygrywasz!
10 SMS'ów = KURS GRATIS
www.taxi.barbakan.krakow.pl



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• 31 sierpnia w najbliższy poniedziałek odbywa się comiesięczna aukcja na najem komunalnych lokali użytkowych. Wpłacić wadium oraz złożyć ofertę można do 28 sierpnia (piątek) do godzin porannych. W ofercie celowej związanej ze świadczeniami zdrowotnymi są do wynajęcia trzy lokale w os. Piastów 40. Natomiast w aukcji otwartej wśród 14 pustostanów jest siedem z aglomeracji nowohuckiej w osiedlach: Centrum A-2, Na Skarpie 32, Piastów 26, Słonecznym 7, Willowym 29, Zgody 4 (powraca po raz kolejny na aukcję) oraz Na Stoku 32. Ze szczegółowymi informacjami o aukcji można zapoznać się na stronie www.zbk.krakow.pl. (P)

DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją dla wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek (31.08) w godz. 10–11 do dyspozycji Państwa będzie red. Jan L. Franczyk.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Krystyna BATKO, lat 72

Emilia GRZESŁO, lat 81

Józef OKOŃSKI, lat 78

Zofia PIÓRKOWSKA, lat 76

Stefan SZCZERBA, 83

Maria TOWAREK-GRUDZIŃ, lat 63

Zofia WOLAK, lat 73

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W centrum Nowej Huty

ZAROŚNIĘTY CHODNIK



W naszej redakcji zjawił się mieszkaniec os. Centrum D, który skarżył się, że nie może doprosić się usunięcia trawy z chodnika przy jego bloku. – Sprawa dotyczy chodnika i schodów przy budynku ze słynnym zegarem. Od strony północnej, tam gdzie znajduje się siedziba jednego z komercyjnych banków, przy schodach w najlepsze rośnie trawa (wyrasta ona również przy filarach bloku) i nikt nie poczuwa się do obowiązku jej uprzątnięcia. Po drugiej stronie chodnika są zniszczone trzy słupki oddzielające drogę rowerową od

jezdni i też ich nikt nie naprawia. A przecież to centrum Nowej Huty – skarży się nasz czytelnik. – Przecież to także kontrola tirów, które w nocy przejeżdżają obok naszego bloku. Ciężarówki tłuką się niemiłosiernie i nie dają spać. O ile pamiętam, tiry miały omijać plac Centralny? Rozumiem, że policja jest zajęta ważniejszymi sprawami, ale tiry przejeżdżają przecież w najlepsze obok siedziby Straży Miejskiej. Jeśli ze strony strażników lub policjantów nie będzie żadnej reakcji, tiry będą jeździć tędy regularnie – dodaje czytelnik. (f)

ŻUŻEL POWRÓCIŁ DO NOWEJ HUTY

Po ponad czterech latach znowu w Nowej Hucie odbyły się zawody żużlowe. Dzięki staraniom działaczy Wandy i pomocy świetnego kiedyś zawodnika, Krzysztofa Cegielskiego, przyjechali do naszej dzielnicy czołowi żużlowcy naszych lig, którzy na odnowionym torze przy ul. Odmogile wzięli udział w zawodach z okazji 60-lecia Nowej Huty.

Obecność najlepszych sprawiła, że już godzinę przed zawodami zaczął się wypełniać nowohucki stadion, a kibice docierali jeszcze w trakcie rywalizacji. Doczekali się wielu emocji i niespodzianek. Dla wielu z nich – zwłaszcza tych, którzy po raz pierwszy widzieli żużlowe zmagania z bliska, a do tej pory oglądali je w telewizji – zaskocze-

niem mogła być dopiero druga pozycja polskiej gwiazdy speedwaya, Tomasza Golloba. Przegrał z młodym Rosjaninem, Emilem Sajfudinowem, który jest największą niespodzianką tegorocznego cyklu Grand Prix. Jeździ on bardzo odważnie, dla niektórych obserwatorów i zawodników nawet niebezpiecznie.

Było także trochę wspomnień. Zadbali o to Jerzy „Szpinak” Kujawski, przypominając historię żużla w Nowej Hucie, jego postaci, rozmawiając też z Janem Fijałkowskim, zawodnikiem nowohuckiego klubu sprzed 50 lat. Było również o przyszłości, bo w naszym mieście nie brakuje sympatyków żużla, którzy chcieliby, żeby na stadionie Wandy na powrót zagościł w ligowym wydaniu. (dan)

W ROCZNICĘ „SOLIDARNOŚCI”

Zarząd Regionu NSZZ „Solidarność” zaprasza na obchody 29. rocznicy powstania „Solidarności”, które odbędą się w Krakowie w poniedziałek, 31 sierpnia br. W tym dniu o godz. 18.30 w bazylice Mariackiej odprawiona zostanie uroczysta Msza św. z udziałem pocztów sztandarowych, a po nabożeństwie związkowcy przejdą w pochodzie pod Krzyż Katyński przy kościele św. Idziego, gdzie złożone zostaną wieńce i kwiaty. (f)

Śladem naszych interwencji

ŁAWKI I PLAC PRZY POCZCIE

Tydzień temu w „Głosie” ukazała się notatka z redakcyjnego dyżuru zatytułowana „Trzymamy Pana Przewodniczącego »Osiemnastki« za słowo” oraz druga pt. „Brakuje ławek”. W poniedziałek do naszej redakcji zadzwonił przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Edward Porębski, który odniósł się do poruszonych przez red. Sławomira Pietrzyka problemów. – Pamiętam o zgłoszonych publicznie deklaracjach – powiedział nam przewodniczący Porębski. – Bezpośrednio po zakończeniu remontu placu Przy Poczcie ustawione zostały tam betonowe donice z kwiatami oraz ławki, które umożliwiają wjazd na plac. Na początku lipca br. wysłaliśmy do zarządcy dróg w Krakowie stosowne pismo w sprawie umieszczenia znaku zakazu wjazdu na chodnik pomiędzy murkiem okalającym plac od strony zachodniej a blokiem nr 19. Pod znakiem umieszczona zostanie tablica z informacją, że zakaz nie dotyczy wyłącznie listonoszy

odbierających przesyłki z poczty. Dziś rozmawiałem ze służbami miejskimi, podległymi panu prezydentowi Jackowi Majchrowskiemu, które obiecały mi załatwienie tej sprawy w najbliższym czasie.

Jeśli chodzi o sprawę zbyt małej liczby ławek w dzielnicy, to chciałbym podkreślić, że w ciągu ostatnich trzech lat (obecna kadencja Rady Dzielnicy) na terenie Nowej Huty ustawionych zostało ponad 200 ławek. I wzdłuż ciągów pieszych – w miarę posiadanych środków – będziemy dostawiać nowe. Trochę inaczej wygląda problem dostawiania ławek wewnątrz osiedli. Część mieszkańców nie życzy sobie ławek, gdyż uważa, że będą one miejscem gromadzenia się pijaków i chuliganów pod ich oknami. Dlatego ławki takie ustawiamy albo na wniosek wspólnot mieszkaniowych, albo na prośbę ponad 50% mieszkańców danego bloku (jeśli ławka ma być ustawiona przed blokiem) – wyjaśnia Edward Porębski. (f)

BALBUD BULWAROWA 33a tel 48 12 680 54 45 fax 48 12 686 00 36 kom 513 091 762
www.bal-bud.com.pl

BUDOWA ROZPOCZĘTA

Tylko teraz 4999 zł/m²

Apartamenty Nad Zalewem w Nowej Hucie
ul. Wojciechowskiego

PIERWSZA I JEDYNA INWESTYCJA W TYM REJONIE REKREACYJNYM

Urząd Miasta Krakowa zaprasza do udziału w bezpłatnych warsztatach doradczych dla organizacji pozarządowych (NGOs) w Miejskim Ośrodku Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie z zakresu:

- Zagadnienia księgowe i finansowe dotyczące projektów
- Pozyskiwanie funduszy zewnętrznych, pisanie wniosków – projekty
- Pomoc prawna (regulacje prawne dot. NGO: np. nadzór, umowy, podatki, i inne)

Działaj profesjonalnie!

Rekrutacja trwa!

Więcej informacji na stronie: www.mowis.krakow.pl oraz pod numerem telefonu 012 642 21 56 wew. 37.



Urząd Miasta
Krakowa

norway grants



Projekt pn. „MOWIS – Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie” PL 0280. Wsparcie udzielone przez Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

PIERWSZY PLAC

Pierwszy plac w nowym mieście jest zawsze sprawą publiczną, a w mieście takim jak Nowa Huta – polityczną. Nie chcemy tu dziś poruszać sprawy nazwy, ale raczej wyglądu i funkcji. Fajnie, że plac przy pierwszej w Nowej Hucie poczcie na os. Willowym odnowiono.

Odwiedziłam go w upalny dzień. Ławki owszem są, ale nie ma zbyt wiele cienia po wycięciu starych drzew. Oko można zawiesić wyłącznie na brukowanym placu. A rozgrzany bruk nie zachęca do wysiadki w tym miejscu.

Tak naprawdę rekreacja i odpoczynki, choćby krótki, w zabieganej porze dnia, kojarzy się z zielenią i wodą. Jeśli chodzi o zielenie, to w Nowej Hucie jest jej całkiem dużo, ale akurat na samych publicznych placach jest jej niewiele. A dziś, gdy zmienia się nam klimat, kamienie wybrukowanych placów, (a przynajmniej że nie są to chłodne w dotyku marmury) raczej odstrasza, niż przyciąga. Po letnich wozach w miastach południowej Europy pewno wielu turystom marzyłoby się chociaż pas białego płótna zawieszony nad placem w alei Róż. Tam przynajmniej pozostało jeszcze kilka starych drzew, dających nieco cienia. Reszta wystroju jest banalna – bo wcale jej nie ma. Już nie chodzi o remont i kosztowne inwestycje. Wy-



starczyłoby parę donic z wyrośniętymi drzewkami.

Mimo zabiegów miasta, do udanego nie można zaliczyć projektu zieleni w samym centrum dzielnicy – na placu Centralnym. Wiadomo, że drzewa, które przy okazji modernizacji całego węzła usunięto, zasłaniały widok. Plac Centralny nadal pozostał węzłem

przesiadkowym dla podróżnych. A tych, którzy skorzystają z wystawionych tam ławek, niemal nie odziera od ruchliwych linii tramwajowych i ulicy. A mogłyby oddzielać choćby wysokie żywopłoty.

Zieleni brakuje mi także na placu Przy Poczcie. Nawet przenośnych skrzynek z kwiatami.

No i wiadomo, jak relaksujące działanie ma widok i szum wody. Wielu nowohucianom na 60-lecie dzielnicy marzyła się jakaś fontanna. W Nowej

Hucie fontann żadnych nie mamy, Ba, brakuje nawet poidelka z wodą do picia dla zmęczonych zwiedzaniem miasta, zdrożonych turystów.

Jedyną fontannę „mini” odnaleźliśmy w parku Tysiąclecia. Chwała projektantom i Radzie Dzielnicy, że akurat o tym pomyśleli. I – jak jest to miły element niskiej architektury miasta, przekona się każdy, kto park odwiedza, najwięcej osób kieruje się właśnie ku fontannie, nie mówiąc już o najmłodszych!

A Kraków ma dziś dwie zbędne fontanny. Jedną, która chce podwalejskiemu grodowi ofiarować park w warszawskim Wilanowie, której klasycystyczny styl świetnie wpisałby się w okoliczne domy. A myślę, że i profesor Wiktor Zin nie obraziłby się, gdyby jego fontannę z krakowskiego Rynku zabudował na placu Przy Poczcie.

Kolejna sprawa – otoczenie, czyli sklepiki w budynku dawnej Famy. Ta strona – nie obrażając nikogo – jest bardzo nieciekawa i takież obraz Nowej Huty w tym miejscu niesie. A może by zmienić nieco przeznaczenie lokali w parterze dawnej Famy? Okolica i plac wydają się sprzyjać małym kafejkom z ogródkami.

Przestrzeń mogłaby być wykorzystana jako teren wystawowy pod chmurką. Niekoniecznie dla dużej sztuki. W sąsiedztwie znajdują się szkoły, gimnazja i XVI LO. Może młodzież miałaby jakiś pomysł na ożywienie placu. A czego w tym miejscu życzyliby sobie starsi mieszkańcy? Liczymy na pomysły Czytelników i czekamy na ich głosy. (krys)

NOWY ROK SZKOLNY Z KORCZAKIEM

Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka w Krakowie ogłasza zapisy w nowym roku szkolnym 2009/2010 dla dzieci i młodzieży na zajęcia pozaszkolne w swoich pracowniach, sekcjach i klubach.

W ofercie MDK znaleźć można zajęcia plastyczne, origami i muzyczne, teatralne i językowe (j. angielski i niemiecki), a także taneczne i sportowe



(m.in. aerobic, fitness, kulturystyka, cheerleaders oraz gry zespołowe na boisku wielofunkcyjnym). - Ogłaszamy także zapisy do zespołów artystycznych i klubów, a najmłodszych zapraszamy do „Klubu Twórczości Malucha” – zachęcają pracownicy MDK im. J. Korczaka i dodają: - „Korczak” to miejsce, w którym łączy się tradycję z nowoczesnością. Swoje

miejsce znaleźć tu może każdy, kto pragnie odkryć i rozwijać swoje pasje i zainteresowania. Nasze pracownice znajdują się na os. Kalinowym i Szkolnym. Szczegółowe informacje dostępne są w placówce: MDK im. J. Korczaka, os. Kalinowe 18, Kraków, tel. 12/ 647-15-25, godz. 10-15 oraz wkrótce ukaza się na naszej stronie internetowej: www.mdkkorczak.pl. (f)

30 sierpnia start i meta obok stadionu Hutnika

BIATHLON ROWEROWY

Po raz pierwszy w świecie nowohucianie z okazji 60-lecia Nowej Huty będą mogli wziąć udział w biathlonie rowerowym. Wszyscy wiedzą, co to jest biathlon zimowy, polegający na biegu narciarskim połączonym ze strzelaniem. Tym razem zawody będą prowadzone na rowerach łącznie ze strzelaniem z kbks. Zawody rozpoczynają się w niedzielę o godz. 11.00. Zawodnicy powinni być na starcie najpóźniej o godz. 10.30. Zawody w zależności od kategorii wiekowej będą przebiegać na trasie od 10 do 20 km w pięknym terenie starej Mogiły – wzdłuż Wisły i kanału oraz w rejonie ulicy Dymarek. Strzelanie będzie odbywać się na strzelnicy LOK w Pleszowie (dojazd od ul. Dymarek). Całą trasę zabezpiecza Policja, Straż Miejska oraz harcerze z Hufca Nowa Huta. Ze względu na okres wakacyjny i powroty z wyjazdów organizatorzy wydłużyli termin zgłoszeń do 29 sierpnia. W tym dniu w godz. 10.00-14.00 odbędą się próby strzeleckie, w których powinni

wziąć udział wszyscy zawodnicy. Jeszcze w tym dniu na strzelnicy będzie można zgłosić swój udział w zawodach. Z tym, że organizatorzy zastrzegają, że jak będzie duża liczba zgłoszeń, to lista startowa może być zamknięta wcześniej. Zatem jeśli ktoś jest w Krakowie, to niech jak najszybciej zgłosi swój udział w zawodach w redakcji „Głosu” (NCK w godz. 9.00-16.00) lub sklepie TOMAR na pl. Piast paw. 3. Z regulaminem zawodów można zapoznać się na stronie www.elmar.interia.pl. Zakończenie zawodów odbywa się na bocznym stadionie Hutnika, podczas festynu, który organizują związkowcy z ArcelorMittal. Podczas festynu odbędzie się dekoracja zwycięzców i wręczenie nagród. Organizatorzy zapewniają dla uczestników numery startowe oraz po zawodach poczęstunek z grilla. Radzimy się pospieszyć ze zgłoszeniem do imprezy, która ma szansę znaleźć się w Księdze Rekordów Guinnessa.

(sp)

60 LAT NOWEJ HUTY

I NOWOHUCKI BIATHLON ROWEROWY

30 SIERPNIA 2009
START godzina 11.00

Start i zakończenie Stadion „Hutnika”

Trasa w malowniczym terenie Starej Mogiły, Pleszowa i Kujaw

Najmłodsi jadą około 10 km
Zaawansowani około 22 km

Strzelanie na strzelnicy LOK w Pleszowie

ZGŁOSZENIA >
do 29 sierpnia 2009 r.

Redakcja Głos TYGODNIK NOWOHUCKI
Kraków, ul. Jana Pawła II 232
(bud NCK)
tel. 012 643 44 33

sklep CYCLOCENTRUM
Kraków, ul. Wileńska 3
tel. 012 413 74 80

sklep ELMAR
Kraków, os. Piastów 60 paw. 3
tel. 012 647 13 85

REGULAMIN >
na stronie:
www.elmar.interia.pl
www.cyclocentrum.pl

W najbliższy wtorek obchodzić będziemy 70. rocznicę wybuchu II wojny światowej. Przez dziesiątki lat PRL-u, marksistowskie historycy mówili o klęsce polskiego września. Podkreślali odwagę prostego żołnierza, ale nie pozostawiali suchej nitki na ówczesnych politykach i dowództwie polskiego wojska. Tak jak-

Tydzień Dramat polskiego września

by winę za wrześniową klęskę ponosił minister spraw zagranicznych Józef Beck czy Naczelnny Wódz, marszałek Edward Rydz-Śmigły. Tymczasem ówczesny układ sił w Europie sprawił, że Polska znalazła się w śmiertelnym potrzasku. Żadne wyjście polityczne nie było wówczas dobre. Ani – teoretycznie możliwy – układ z Hitlerem, ani – przeciwnie – układ ze Stalinem. Każde z tych rozwiązań być może na krótki czas oddaliłoby groźbę konfrontacji, ale w końcu i tak oznaczało upadek Polski.

Trzeba też powiedzieć jasno, że wojsko polskie we wrześniu samotnie zmierzyło się z najlepszą armią świata, jaką wówczas była armia hitlerowskich Niemiec, a celem kampanii wrześniowej było przede wszystkim wytrzymać dwa tygodnie. Później – piętnaście dni po wypowiedzeniu Niemcom wojny przez aliantów – armie Francji i Anglii miały uderzyć z zachodu. Niestety, ani Francuzi, ani Anglicy swoich zobowiązań wobec Polski nie wypełnili. Na dodatek 17 września 1939 wojska Związku Radzieckiego zaatakowały nasz kraj od wschodu.

Największym naszym dramatem było to, że mimo ogromnej dani krwi, jaką Polacy złożyli na polach bitew całej Europy, nie mieliśmy żadnego wpływu ani na los Polski w czasie wojny, ani na jej powojenny kształt, o którym w Jaltie zdecydowali Stalin, Churchill i Roosevelt.

Jan L. FRANCZYK

MIECZYSLAW HEROD

Urodził się w miejscowości Rzeplin w roku 1918. W wieku 20 lat zgłosił się na ochotnika do 6 Pułku Artylerii Lekkiej w Krakowie. Tam ukończył podoficerską szkołę artylerii. Brał udział w kampanii wrześniowej 1939 roku. 2 września pod Pszczyną odparł atak 150 czołgów gen. von Lista. Działający kaprala Heroda i Dryi strzelały na wprost i zniszczyły trzy czołgi oraz kilkanaście uszkodziły. Za tę walkę Mieczysław Herod z kilkunastoma żołnierzami otrzymał Srebrny Krzyż Virtuti Militari. Po nierównej walce kapral Herod dostaje się do niewoli, ale już po dwóch dniach ucieka z transportu do Krakowa. Gdy dowiaduje się, że gen. Sikorski tworzy polską armię,



z kolegami pułkowymi postanawia przedostać się do Francji. Udaje im się dotrzeć na Węgry, a tam kanałem przerzutowym dociera do Pireus i dostaje się na statek „Warszawa”, który płynie do Bejrutu. Tam zostaje żołnierzem Brygady Strzelców Karpackich, działającej przy armii francuskiej. Po kapitulacji Francuzów przedostaje się z Brygadą do Palestyny. Potem bierze udział w walkach pod Tobrukiem, oblężonym przez Włochów i Niemców, przez kilka miesięcy. Po wyjściu z Tobruku bierze udział w wyprawie na Gazalę i przebywa w Cyrenajce, gdzie jego Brygada została wyznaczona do utrzymania tego terenu. W sierpniu 1942 Herod zostaje przydzielony do pierwszej baterii Karpackiego Pułku Artylerii Lekkiej, z którą później przechodzi szlak bojowy we Włoszech, biorąc udział w bitwie o Monte Cassino. W styczniu 1945 kończy służbę wojskową i zdaje maturę za granicą. Wraca do Krakowa w 1948 roku w stopniu podporucznika i rozpoczyna studia ekonomiczno-społdzielcze na Uniwersytecie Jagiellońskim. Jeszcze jako student dostaje skierowanie z urzędu pracy do Państwowego Przedsiębiorstwa Wykonawczego w Nowej Hucie, gdzie rozpoczyna pracę 15 czerwca 1949 r. W rok później jest przesunięty do Państwowego Przedsiębiorstwa Budowlanego i buduje pierwsze budynki akademickie w ul. Reymonta. Firma jednak szybko jest przesunięta do Nowej Huty i bierze udział w budowie pierwszych budynków na A-1 i C-1. W roku 1953 kończy studia na UJ i uzyskuje tytuł magistra, ale dodatkowo kończy kurs kosztorysanta w NOT. W tym samym roku podejmuje pracę na Wydziale Inwestycji Stalowni i otrzymuje mieszkanie na B-2, czyli w os. Zielonym, gdzie mieszka 3 lata. Później zamienia mieszkanie na większe w os. Na Skarpie, w którym mieszka do roku 1972. W tym roku przeprowadza się do własnego domku przy ul. Narciarskiej, gdzie do dzisiaj mieszka. Z Kombinatem Metalurgicznym jest związany do emerytury, pracując od 1967 roku w Dyrekcji Huty w Dziale Przygotowania Inwestycji.

Po powstaniu ZBOWiD dzięki Antoniemu Dałkowskiemu włącza się w działalność tej organizacji kombatanckiej w Komisji Historycznej. Bierze udział w pierwszych wyjazdach kombatanów pod Monte Cassino. Aktywnie włącza się w działalność organizacji kombatanckich po roku 1989. Współtworzy Krajowy Związek Sił Zbrojnych na Zachodzie. Działalność także w Związku Tobrucczyków. W Krakowie zostało już tylko trzech członków tej elitarniej organizacji. Na obchody 70 rocznicy wybuchu II wojny światowej wyjeżdża do Warszawy, ale będzie myślał z nowohuckimi kombatanami, którzy organizują swoje uroczystości w Domu Kombatan RP w os. Górali. (SP)

Nr 564

Podróże z „Galeonem”

RAJTARZY I PRACOHOLICY

Pustelnia Złotego Lasu w Rytwianach

Pułkownik Krzysztof Dowgird wzburzony nieprawościami popełnianymi w Prusach Książęcych przez namiestnika elektora, von Holsteina, wypowiada służbę. Wraz ze swoim wachmistrzem przedziera się w kierunku polskiej granicy ścigany przez swego zaciętego wroga rotmistrza dragonów Zarębę i kapitana rajtarów Knothego... Ukryty w furze siana, trafia do klasztoru, gdzie zatrzymali się również wędrowni komedianci. W klasztorze dogania ich Knothe ze swymi rajtarami, ale mnisi i komedianci pomagają zmylić prześladowców. Dowgird wraz z towarzyszem uchodzą z klasztoru...

Pierwszy i chyba najbardziej udany polski serial spod znaku płaszcza i szpady, najlepiej rozebrana scena w tym serialu, znakomici aktorzy, świetnie dobrany plener. Aktorów znamy wszyscy, lecz miejsce akcji jest bardziej tajemnicze, niż przewidywał scenariusz. I chociaż potrójną bramę wjazdową trzeba było trochę przerobić na potrzeby filmu za pomocą kartonu, nie umniejsza to niezwykłości tego miejsca – klasztoru w Rytwianach.

W wieku XVII istniał w Polsce ruch tworzenia wspólnot pustelniczych. Zachowane do obecnych czasów klasztor karmelitów w Czernej czy kamedułów na Bielaniech, znane zapewne wszystkim mieszkańcom Krakowa, powstały również w tym okresie. W roku 1624 wojewoda krakowski Jan Tęczyński wraz z bratem Gabrielem ufundował w Rytwianach kościół i klasztor kamedułów. Zgodnie ze zwyczajem – w lesie „o milę od siedzib ludzkich”, aby mnisi pustelnicy mieli odpowiedni spokój. Minęło już prawie 400 lat, siedzi by ludzkie nie przybliżyły się za bardzo i chociaż mnichów w białych habitach, takich jak na filmie „Czarne chmury”, nie ma tu od dawna, to cisza i spokój królują jak przed laty. Zakonników za-



dy i grzyby. Wszystko to pod czujnym okiem księdza Wiesława, dyrektora ośrodka „Źródło”, będącego w dyspozycji diecezji sandomierskiej. Jeżeli nie jesteśmy uzależnieni od pracy, pozostaje nam zwiedzić klasztor z przewodnikiem (najlepiej oprowadza p. Judyta), zobaczyć znakomicie zachowane wyposażenie, posłuchać opowieści o ks. Adamie Łeckim, byłym proboszczu, który zagrał w filmie, i o Stanisławie Łukaszu Opalińskim, nieszczęśliwie zakochanym w swojej poddance, który i tak się nią ożenił. Śliczna Anna de

domo Fortuna tak oczarowała pana starostę, że pod fałszywym nazwiskiem Dziulanka, które miało sugerować jej szlacheckie pochodzenie, pojął ją za żonę ku rozpacz i przerażeniu rodziny Opalińskich. Po jej śmierci nakazał wykonać woskowy odlew całej postaci ukochanej. Zachowało się tylko popiersie, reszta została niestety zniszczona;

przebywanie w tym miejscu całej kobiety, nawet z wosku, mogło zrujnować życie duchowe klasztoru.

Z Rytwian blisko jest do innych ciekawych miejsc: Kurozwęk, Wiślicy, Szydłowa, Krzyżtoporu czy Sandomierza, i Biuro „Galeon” zaprasza organizatorów do wycieczek po tej pięknej i nie do końca odkrytej krainie.

Dojazd: około 130 km od Krakowa, najlepiej samochodem lub komunikacją publiczną z przesiadką w Staszowie. Noclegi na miejscu, 64 łóżka w klasie ***lub w oddalonym o ok. 3 km pałacu Radziwiłłów przerobionym na hotel, też***.

Jerzy Dębiński



stępują dzisiaj biznesmeni z całej Polski, bo przy kościele funkcjonuje ośrodek czasowo-terapeutyczny leczący z uzależnień od pracy, komputera, internetu, esemesów, zakupów i telewizji. Najpierw terapeuta stawia diagnozę, następnie odbiera komórkę, a potem kieruje osobą uzależnioną do kontemplacji, plasteliny, wikliny, farbek, a częściowo wyleczeni idą do lasu na jago-

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Telefon 012 642-26-20, tel. kom. 606-394-103.
www.galeon.krakow.pl,
e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNI HUT” S.A.

„UNI HUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon (012) 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16, e-mail: turystyka@unihut.pl.

GARAŻ

(MUROWANY) PRZY UL. IGOŁOMSKIEJ
DO SPRZEDANIA LUB WYNAJĘCIA.
Tel. 012 648-85-75.

MIKROMIERZE I LASERY



Nieco ponad tydzień temu wyłączono z produkcji walcarkę czteroklatkową walcowni zimnej. Na 680 godzin, gdyż tyle potrwa postój modernizacyjny. Koszt tych prac wyniesie 12 mln euro. Jest to jeden z trzech głównych odcinków modernizacji całej walcowni zimnej w Krakowie.

Wygląd okolicy walcarki zmienia się z każdą godziną. Najpierw oczywiście nastąpił demontaż urządzeń przeznaczonych do wymiany. Potem do hali wkroczyły ekipy montujące nowe urządzenia i instalacje.

Modernizacja dotyczy głównie systemu sterowania. Walcarka nadal będzie mieć jeden główny pulpit sterowniczy – w tym samym miejscu co teraz. Stare pulpity, znajdujące się

przy poszczególnych klatkach walcowniczych (są one niezbędne do prowadzenia różnych prac związanych bezpośrednio z technologią walcowania), będą zastąpione nowymi.

– W efekcie modernizacji systemy komputerowe wytrawialni i walcarki będą połączone, ułatwi to kontrolę nad przepływem danych kręgu z wytrawialni na skład kregów walcarki oraz ułatwi wprowadzanie parametrów dla procesu walcowania – mówi Artur Sychowski specjalista ekspert technolog, oddelegowany do prowadzenia modernizacji tego odcinka. Walcarkę zna doskonale, gdyż na co dzień zajmuje się całym obszarem związanym z przygotowaniem proce-

su walcowania, począwszy od wsadu aż do gotowego wyrobu.

Walcarka zostanie wyposażona m.in. w 3 nowoczesne grubościomierze firmy Mesacon – do pomiaru grubości pasma oraz w 2 laserowe mierniki prędkości walcowania. Sygnały pomiarowe wysyłane z tych urządzeń do urządzeń sterujących w sposób szybszy i dokładniejszy ustawia najważniejsze parametry prowadzonego procesu.

Ten system mikromierzy ustawionych przed i za I klatką oraz za IV klatką walcarki pozwoli na precyzyjne odwalcowanie taśmy stalowej dla najbardziej wymagających odbiorców z dokładnością walcowania potwierdzoną do setnych milimetra grubości.

W ArcelorMittal Poland

Woda pod lupą

Huta do swojego cyklu produkcyjnego potrzebuje bardzo dużych ilości wody. Są to wody przemysłowe, chłodnicze, dla obiegów energetycznych oraz celów socjalno-bytowych. W latach 80. z ujęć na Wiśle i Dłubni krakowska huta pobierała ok. 7 metrów sześciennych wody na godzinę. Podobną ilość zrzuciła później w postaci ścieków.

Oczyszczone ścieki deszczowe i przemysłowe oraz oczyszczone ścieki ze składowisk odpadów zrzucane są obecnie do Basenu Portowego. Jest to podstawowe źródło zaopatrzenia w wodę przemysłową. Stąd woda zwracana jest do obiegu i ponownie wykorzystana w procesie. Recykulacja, tzn. zawróceniu do procesu produkcyjnego, podlega w hucie ponad 95 proc. ścieków. W razie potrzeby Basen Portowy uzupełnia się wodą z Wisły, ale są to ilości niewielkie i stanowią mniej niż 1 proc. w stosunku do wody ponownie użytej. Pracownicy badający jakość pobieranych wód mówią, że zdarza się, że pobierana woda z Wisły jest brudniejsza niż zrzucane do niej ścieki. Wodę dla obiegów o wysokich wymaganiach jakościowych pobiera się z Dłubni. Główne źródło wody pitnej stanowi

Wytworzone ścieki są oczyszczane w dwóch końcowych oczyszczalniach ścieków: przy Kanale Suchy Jar i przy Kanale Południowym. Istnieją także wewnętrzne oczyszczalnie



woda podziemna i – w niewielkim stopniu – woda z wodociągów miejskich.

wodne: biologiczna oczyszczalnia ścieków fenolowych z koksowni, mechaniczna oczyszczalnia ścieków

Niezależny Samorządny Związek Zawodowy
Pracowników ArcelorMittal Poland SA
zaprasza na

FESTYN ZWIĄZKOWY

30 sierpnia 2009 r. od godz. 9.00
Festyn odbędzie się na bocznym boisku „HUTNIKA”,
ul. Ptaszyckiego 4

W PROGRAMIE: liczne konkurencje dla dzieci, konkurencje rodzinne, dużo atrakcji dla najmłodszych, ciekawe zabawy i występy artystyczne oraz moc smakołyków na stoiskach gastronomicznych.

Dla uczestników festynu zapewniamy pełną gastronomię.
Dojazd z pl. Centralnego tramwajem nr 15 i 20.

Program szczegółowy:

- 9.00–9.30 – Powitanie uczestników imprezy
- 9.30–11.00 – Program artystyczny pt. „Wesołe lato”
(zabawa i taniec)
- 11.00–11.15 – Pokaz tańca akrobatyczno-
-nowoczesnego, grupa Trinity (przed sceną)
- 11.30–12.00 – Pokaz sztuk walki „Taniec Lwa”
(Mistrzowie świata w kung-fu)
- 12.00–13.00 – Kontynuacja programu artystycznego
pt. „Wesołe lato” (zabawa i taniec)
- 13.00–13.15 – Pokaz tańca akrobatyczno-
-nowoczesnego, grupa Trinity (przed sceną)
- 13.15–13.45 – Pokaz barmański – żonglerka na wesoło
- 13.45–14.45 – „Śpiewać każdy może...” wesołe
interpretacje oraz konkurs śpiewania karaoke
- 14.45–16.00 – „Zespół muzyczny” – Biesiada
dla wszystkich
- 16.00–17.45 – Rozdawanie nagród uczestnikom pikniku

zaolejonych z walcowni, oczyszczalnia ścieków kwaśnych z walcowni. W laboratoriach na terenie huty badana jest jakość zarówno pobieranej wody, jak i wytworzonych ścieków.

Do zakresu pomiarów i analiz wykonywanych przez Laboratorium Pomiarów i Badań Biura Ochrony Środowiska należy między innymi kontrola gospodarki wodno-ściekowej huty. Kontrolowane są między innymi końcowe oczyszczalnie ścieków oraz punkty zrzutu ścieków do wód powierzchniowych. Częstotliwość oraz zakres analiz wynika z przepisów państwowych oraz ustaleń wewnętrznych.

– Dzięki przeprowadzonej w ostatnich latach modernizacji, wprowadzeniu nowych metod badawczych, zakupowi specjalistycznego sprzętu Laboratorium stało się ważnym ogniwem w identyfikacji i zapobieganiu zagrożeniom środowiskowym. Miesięcznie wykonywanych jest ok. 1000 analiz, przy których bezpośrednio zatrudnionych jest 3 pracowników. Od stycznia 2010 roku analizy wód i ścieków przejmie Zakład Badań Ochrony Środowiska i Technologii Hutniczych w Dąbrowie Górniczej – mówi Arletta Chwastek, specjalista ds. analiz chemicznych Laboratorium Pomiarów i Badań Biura Ochrony Środowiska Huty w Krakowie.

Inwestycje w gospodarce wodno-ściekowej huty realizowane są od lat. Dzięki temu jej instalacje spełniają wymagania BAT (Best Available Technologies – Najlepsze Dostępne Techniki) w zakresie ochrony wód powierzchniowych i podziemnych. Poprzez systematyczne domykanie wewnętrznych obiegów wodnych, uruchomienie dwóch oczyszczalni ścieków oraz skierowanie oczyszczonych ścieków do głównego ujęcia wody przemysłowej od początku lat 80. huta zmniejszyła ilość odprowadzanych ścieków o ponad 98 proc.

Przypominamy o możliwości kontaktu z Eko-Ambasadorem w sprawach związanych z ochroną środowiska w ArcelorMittal Poland S.A. podczas codziennych dyżurów telefonicznych w godz. od 9 do 11 oraz za pomocą e-maili:

Eko-Ambasador
ArcelorMittal Poland S.A.

Jolanta Malicka

tel. 0 800 800 331
(linia bezpłatna)

e-mail:
zielona.huta@arcelormittal.com

WESELE, A TO CI WESELE...

Są aktorzy, którzy w wieku dojrzałym osiągają popularność. Do nich niewątpliwie należy Marian Dziędziel, absolwent wydziału aktorskiego PWST w Krakowie, uczeń Eugeniusza Fuldego i Haliny Gryglaszewskiej. Studiował na jednym roku z Mikołajem Grabowskim, Jerzym Fedorowiczem i Jerzym Trelą. W 1969 uzyskał dyplom i został zaangażowany przez Bronisława Dąbrowskiego do Teatru im. Juliusza Słowackiego.



Fenomen tego aktora polega na wierności tej scenie, na której występowali najwięksi polscy artyści. Jest Dziędziel spadkobiercą tej samej linii aktorskiej, co Ludwik Solski czy Józef Karbowski. Ma w sobie bowiem podobną do nich charakterystyczność. Dziędziel jest aktorem charakterystycznym. Pokazał to doskonale w wielu rolach w teatrze, mistrz epizodów, pamiętam, jak grał w teatrze telewizji lokaja Jozuego w *Szachach* Grochowiaka u Ireny Babel. Wtedy poznałem tego aktora. Dorównywał swym partnerom: Zofii Niwińskiej, Mieczysławowi Voitowi czy Julianowi Jabczyńskiemu.

W latach 80. związał się z Kabaretem Jama Michalika i w pewnym sensie zastąpił Marka Walczewskiego. Zaczął grać dużo w filmach, debiutował w kultowej *Stawce*, jeszcze jako student. Droga, jaką przeszedł do filmowego *Wesela*, obfitowała w niezliczone epizody. Można rzec, że jego talent rozwijał się powoli. Ale to nie do końca jest

prawdą. Bardzo często tak się dzieje, że w rozwoju talentu artysty musi pojawić się jakiś sygnał, najczęściej tym sygnałem staje się właśnie – dojrzałość. Tak stało się w przypadku takich artystów jak: Marek Kondrat czy Janusz Gajos.

Ostatnie lata w polskim kinie należą m.in. do Mariana Dziędzela. W *Weselu* nagrodzonym na festiwalu w Gdyni aktor otrzymał główną nagrodę za rolę Wojnara. W obrazie bardzo naturalistycznym, przerażającym, w swej wymowie, Dziędziel wniósł się na szczyty aktorskie. Zatarła się granica pomiędzy grą a prawdziwością postaci. Chwilami miałem wrażenie, że nie oglądam filmu, tylko jestem uczestnikiem prawdziwego wesela. To wielka umiejętność, tak poprowadzić postać. Zatrzymałem się przez chwilę przy tym filmie, ale nie mogę zapomnieć jego ról w teatrze, w *Dziękuję kaczce* Ibsena czy *Kraksie* (granej gościnnie na scenie Starego Teatru). Bo nie można zapomnieć, że Dziędziel jest z tej epoki, w której teatr dominował w życiu artysty. Jak wspominał aktor jest w zespole teatru krakowskiego od 40 lat. Piękny jubileusz. Może należałoby pomyśleć o godnej takiej okazji postaci dla Dziędzela. Może dyrektor Orzechowski powinien sięgnąć po *Weselo* Wyspiańskiego. Tym razem Dziędziel powinien zagrać Gospodarza. Kto wie?

A tymczasem zapraszamy na pierwsze po wakacyjnej przerwie spotkanie z cyklu „Portrety ludzi teatru filmu, estrady”. **Marian Dziędziel spotka się z publicznością 2 września o godz. 18. (w środę) w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida (os. Górali 4).** Po spotkaniu odbędzie się projekcja filmu pt. *Weselo* z Dziędzielem w roli głównej.

DDOM

Kino Studyjne „Sfinks” zaprasza

Z KAMERA PRZEZ ŚWIAT

„Z kamerą przez świat” to najnowsza, niezwykle interesująca oferta Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida na nowy sezon 2009/2010. Skierowana jest do przedszkolaków i ma na celu pomóc im w poznawaniu świata. Ma ona być również pierwszym kontaktem dzieci z kamerą filmową. Dzisiaj dzieci oglądają filmy zanim jeszcze zaczynają mówić. Film, czy szerzej – audiowizualność, znajduje się dziś w centrum codziennego życia nawet najmłodszych, a edukacja powinna reagować na to, co jest codziennością. Doświadczenia z dzieciństwa procentują później. Trzeba więc już teraz zasiać pewne ziarno – być może to zapoczątkuje.

Cykl „Z kamerą przez świat” to przede wszystkim wspaniała zabawa dla przedszkolaków, ale także powód do dumy ze swych pociech dla rodziców. W każdym miesiącu poznawać będziemy z maluchami jedną z zagadek funkcjonowania świata. Raz w miesiącu, w wybrany dzień, nasz filmowiec odwiedzać będzie dzieci w przedszkolu, a tam razem z nimi (i z kamerą) poznawać świat, a potem przedstawiać i rozmawiać z dziećmi na wybrany temat. W październiku np. szukać będą pierwszych oznak jesieni, co oczywiście zostanie sfilmowane, potem filmowiec zarejestruje prace dzieci nad przedstawieniem na kartce wrażeń z tych poszukiwań, na koniec dzieci wypowiedzą się na temat omawianej pory roku. Następnie cały materiał zostanie odpowiednio zmontowany (skrótowo do postaci kilkunastominutowego filmu ze specjalnie za-

projektowaną na ten cel czołówką i napisami końcowymi, a także wstawkami animowanymi o wybranej tematyce). Całość zakończy uroczysta premiera filmu w Kinie Studyjnym „Sfinks”. Dzieci wraz z rodzicami zaproszeni zostaną na specjalny seans filmowy, podczas którego widzowie obejrzą na początku nakręcony wspólnie film, a potem wybrany film animowany dla dzieci. Na koniec rodzice otrzymają od organizatorów płytę DVD z nagraniem filmem. Cykl rusza w październiku. Organizatorzy serdecznie zapraszają.

Szczegółowe informacje: Kino Sfinks, os. Górali 5, www.kinosfinks.pl, sfinks@okn.edu.pl; zgłoszenia przyjmowane są od września od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.30, pod tel. 0-12 644-27-65, 0-12 642-25-94, 0-12 644-74-38, wewn. 32.

Notowania cenowe

NA TOMEKSI U SZUBRYTA

W minionych latach w tej rubryce rekomendowałem zakup tradycyjnych wyrobów wędliniarskich na Tomeksie w paw. 467 u pani Haliny Nieckarz. Miło mi poinformować stałych, a zapewne i nowych klientów, że prowadzony przez p. Halinę sklep poszerzył swoją powierzchnię, asortyment towarów i zapewnia klientom komfort zakupów w klimatyzowanym pomieszczeniu. Mały pawilon zamienił się w obszerny sklep położony po przeciwnej stronie (dawnego) o numeracji 411-412 (podwójny pawilon). Znajdujące się w środku lustro powoduje jeszcze wrażenie zwiększenia przestrzeni. Do tradycyjnych wędlin tu sprzedawanych takich jak szynki wiejskie – 26,90 zł (ceny za 1 kg), połówce 28,07 zł, golonka tradycyjna 15,50 zł, kiełbasa żywiecka 13,80 zł, kiełbasa swojska 21,95 zł, boczek swojski 17,62 zł, dołączyło także mięso. Jest zatem nawet cielecina z kością po 19,62 zł, pręga wołowa



po 18,50 zł, czy łopata wp. bez kości po 12,95 zł. Schab z kością kosztuje 15,01 zł, a bez kości 18,65 zł. Zapewne zauważyli Czytelnicy nietypowe wyliczenie co do grosza. Takie ceny z minimalnym narzutem może oferować tylko sprawdzony i duży producent, a takim jest Szubryt, który jest patronem sklepu. Z daleka zresztą widać napis Wędliny „Szubryta”. Jest to nie tylko duży producent, ale przede wszystkim wytwarzający swoje wyroby w sposób tradycyjny bez konserwantów. Są wyroby w słoiczkach staropolskie jak: golonka, smarowidło kiełbasiane i inne. Polecam faszerowane skrzydełka po 10,99 zł, które można rzucić na grilla, ale niektórzy jedzą je już na zimno, bo są wędzone. Na miejscu można zamówić sobie próżniowe pakowanie, co pozwala zabrać zakupy na wyjazd i dłużej je przechowywać. (sp)

WALUTA

W ciągu minionego tygodnia kurs złotówki znacznie się umocnił w stosunku do dolara i euro (6–7 groszy).

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,82–2,89 zł; euro: 4,04–4,11 zł; GBP: 4,60–4,70 zł; CHF: 2,65–2,75 zł. (mp)

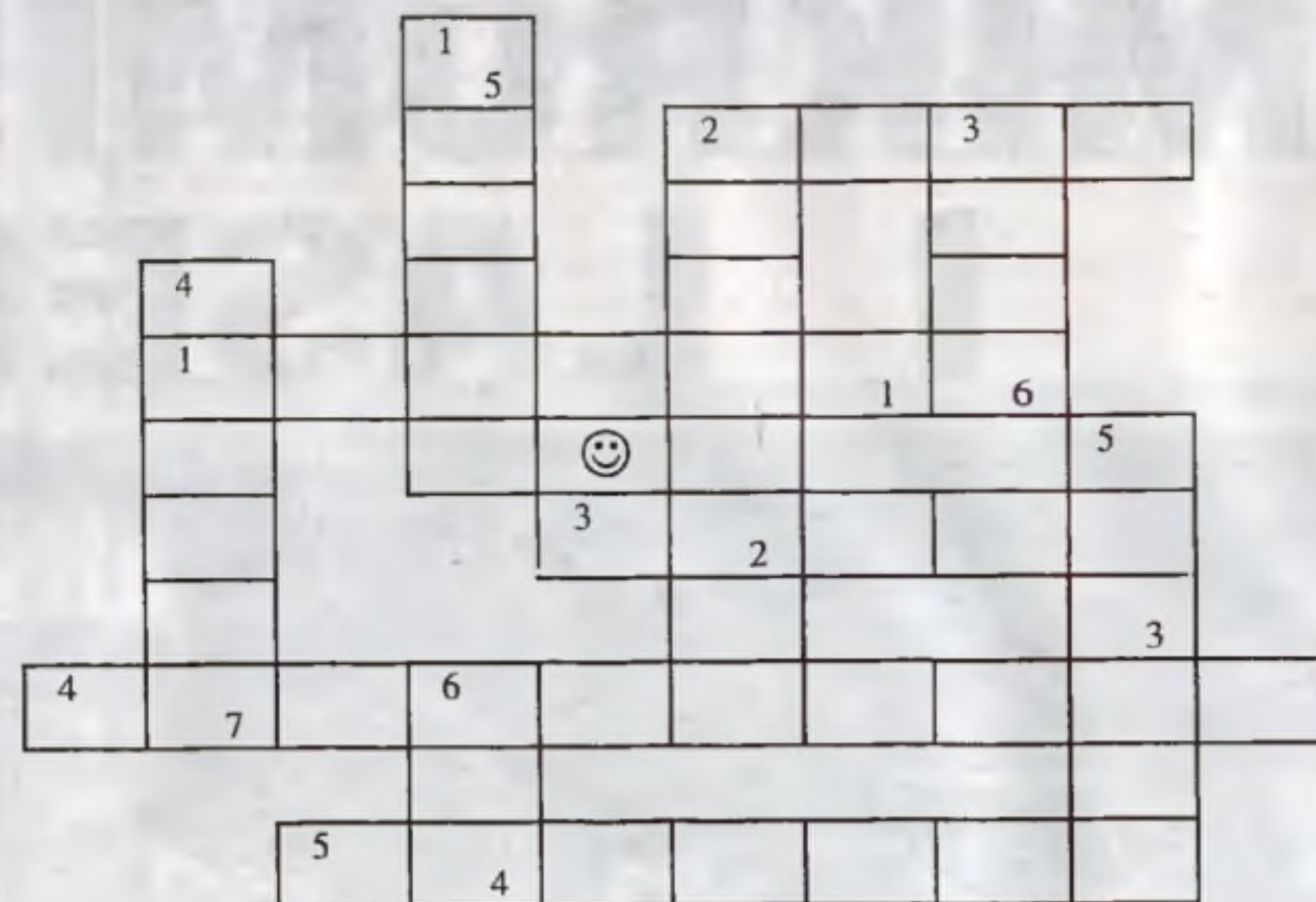
„POD BRZÓŻKAMI” Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kureczaki
- kebab
- „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

TV SAT TELEBIM TANIE OBIADY FIRMOWE

węjskie od strony „Tomeksu”
– czynne do godz. 18.00
węjskie od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

POZIOMO: 1. wcielił się w rolę gwiazdora kina i teatru Jerzego w filmie „Jeszcze nie wieczór”, 2. filmowe imię granego przez A.Georgoulisa tyleż małymównego, co interesującego kierowcy w filmie „Moja wielka grecka wycieczka”, 3. polsko-ruska lub domowa, 4. „Mój...” – najnowszy film B. Slamy, autora „Dziękuję pszczoł” i „Szczęścia”, 5. imię Biel, ostatnio zagrała obok Kristin Scott Thomas i Colina Firtha w filmie „Wojna domowa”.

PIONOWO: 1. „Wojna...” – najnowszy film Stephana Elliotta, 2. wspólny mianownik dla tytułu debiutanckiego filmu pełnometrażowego B.Slamy i najnowszego filmu J.J. Kolskiego, 3. „... Zemsta” – kultowy film Park Chan-wooka z 2005 r., 4. imię bohaterki granego przez Marię Strzelecką w filmie „Wojna polsko-ruska”, 5. nieodłączny atrybut Afonii z filmu J.J. Kolskiego, 6. „...” – Rewolucja – film S. Soderbergha z B. Del Toro w roli głównej.

★★★

Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego kametu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres: Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kraków, lub na nasz adres e-mailowy: sfinks@okn.edu.pl.

Na odpowiedzi czekamy do 2 września br. Prosimy o podanie adresu e-mail lub numeru telefonu – o wygranych będziemy informować mailowo lub telefonicznie. W mailach bardzo prosimy podać imię i nazwisko.

W Kinie Studyjnym „Sfinks” od 1 do 3 września

KINO „SFINKS” WRÓCIŁO Z WAKACJI

Na początku września w miejsce Nowohuckiej Kroniki Filmowej przed seansami w Kinie Studyjnym Sfinks zobaczycie będzie można filmy, które weszły do finału tegorocznego konkursu „180 sekund”, tym razem wokół Nowej Huty, zorganizowanego przez Urząd Miasta Krakowa.

• **„Jeszcze nie wieczór”** – Kino Studyjne Sfinks zaprasza na film o miłości, przemijaniu i aktorach „Jeszcze nie wieczór” w reż. Jacka Bławuta. Fabuła jest prosta: do Domu Aktora Weterana w Skolimowie przyjeżdża na rekonwalescencję gwiazdor kina i teatru Jerzy (Jan Nowicki). Początkowo mierzy go nowe miejsce, w którym wszystko dzieje się jakby wolniej – jedni są po kilku zawałach, inni cierpią na Parkinsona. Przybycie niepoprawnego ekscentryka, który kłnie, pije, romansuje z młodą kuchareczką i w ogóle zachowuje się tak, jakby nie przyjmował do wiadomości tego, ile ma lat i co w tym wieku mu wypada, zakłóca ustabilizowane życie mieszkańców. Tym bardziej że Jerzy, nie bacząc na możliwość porażki, decyduje się na szalone przedsięwzięcie – postanawia wystawić „Fausta”, w którym będą grać pensjonariusze zakładu. Bławut, jak wytrawny dokumentalista, często swobodnie podąża za pensjonariuszami Domu Aktora, którzy chodzą po parku, patrzą w niebo albo biegają po lesie. W tych kilku chwilach zaciera się granica między rzeczywistością i fikcją. Spoglądamy na filmowe postaci, ale równocześnie na aktorów, którzy grając swoje role, grają tak naprawdę siebie. Niektórych z nich dawno nie mieliśmy okazji oglądać na dużym ekranie. W obsadzie bowiem pojawiają się wybitne osobowości polskiego kina i teatru, między innymi – Danuta Szaflarska, Irena Kwiatkowska, Nina Andrycz, Beata Tyszkiewicz, Antoni Pawlicki. Proste i delikatne, powstałe z wewnętrznej potrzeby kino Jacka Bławuta opowiada o późnej jesieni życia, pokazuje jego blaski i cienie, mówi o pięknie starości i o tym, że może to być cudowny okres w życiu. Reżyser żartuje, że jego marzeniem jest, aby młodzi ludzie po projekcji „Jeszcze nie wieczór” chcieli się od razu zestarzeć.

• **Afonia i pszczoły** – Sfinks zaprasza także na najnowszy autorski film cieszącego się wśród publiczności ogromną sympatią i uznaniem Jana Jakuba Kolskiego („Jańcio Wodnik”, „Historia kina w Popielawach”, „Jasminum”) – „Afonia i pszczoły”. Opowieść o pasji, pożądaniu, zdradzie i... sztukach walki. Historia namiętności, która łączy i dzieli trójkę głównych bohaterów, dwóch mężczyzn i kobietę instynktownie łaknącą miłości... Owa kobieta, Afonia, potrafi dostrzec piękno tam, gdzie inni go nie widzą. Dlatego też świat ją otaczający: małą zaadaptowaną na mieszkanie kolejową stacyjkę, niedołęznego męża, daleką prowincję, na której żyje – postrzega jako swego rodzaju raj na ziemi. Wszystko to jest jej znane, niezmiennie. Do czasu, kiedy na stacyjce pojawia się radziecki żołnierz... Film powinien stałych zwolenników twórczości Kolskiego jak najbardziej zadowolić, ale też zaskoczyć. W tej urokliwej historii o niepoahamowanej sile uczuć, pełnej emocji i namiętności, są bowiem nawet elementy rodem z kina akcji, a także widowiskowe, pełne napięcia i dynamiki sceny walk zapasniczych. Reżyser po raz kolejny zaprezentował swoje autorskie, dobre, ujmujące kino. Porusza w nim ważne, lapidarnie kwestie, a przy tym bawi się samą jego formą. Dalej cieszy się tym kinem, krocząc własną, bezkompromisową ścieżką. „Afonia i pszczoły” to przykład jego szczególnego filmowego zmysłu, a także dowód reżyserskiego kunsztu.

A.C.-C.

NOWOHUCKI FESTIWAL FILMOWY

Trwa Nowohucki Festiwal Filmowy. Jak zapewniają organizatorzy, Stowarzyszenie Korbaturbina, każdy znajdzie tu coś dla siebie. Dodatkowe informacje, w tym opisy wszystkich filmów na stronie www.nhfestival.pl. Szczegółowy program poniżej. Serdecznie zapraszamy!

CZWARTEK. 27 sierpnia 2009 r.

MUZEUM HISTORYCZNE MIASTA KRAKOWA – ODDZIAŁ DZIEJE NOWEJ HUTY

godz. 12.00
START! IDZIE NOWE – początki budowy kombinatu i miasta – spotkanie prowadzi historyk MACIEJ MIEZIAN;

projekcja filmu poza konkursem:
● dok. KIERUNEK NOWA HUTA, reż. Andrzej Munk, 13 min, prod. WFD – 1951 (fragment)

● pokaz filmu dokumentalnego KIERUNEK NOWA HUTA, reż. Andrzej Munk, 13 min, prod. WFD – 1951 (fragment)

KINO STUDYJNE SFINKS

godz. 14.00

projekcja filmów poza konkursem:
● dok. MIEJSCE ZAMIESZKANIA, reż. Maksymilian Wrocławski, 13 min, prod. WFD – 1957

● fab. ZAGUBIONE UCZUCIA, reż. Jerzy Zarzycki, 75 min, prod. Zespół „Syrena” – 1957

● dok. TEN TRZECI, reż. Jan Łomnicki, 10 min, prod. WFD – 1958

● dok. JUNACY, reż. Danuta Halladin, 10 min, prod. WFD – 1967

● dok. GORZKO, reż. Edward Skórzewski, 13 min, prod. WFD – 1969

● dok. BYŁY TAM, reż. Danuta Halladin, 15 min, prod. WFD – 1985

● dok. PAPIEROS OD PREZYDENTA, reż. Grzegorz Kwinta, 13 min, prod. WFD – 1987 (fragment)

● dok. ZYGMUNT DOMARADZKI, reż. Artur Janicki, 25 min, prod. TVP SA Oddział w Katowicach – 1993

PLAC W ALEI RÓŻ

godz. 19.30

koncert KRAKOWSKIEJ ORKIESTRY STROMIEJSKIEJ. Dyrygent: Wiesław Olejniczak

godz. 20.00–22.00

plac w alei Róż, projekcja filmów konkursowych:

● dok. Z KART HISTORII NOWEJ HUTY, realizacja Nowohucka Kronika Filmowa, 35 min, prod. Ośrodek Kultury im. Cypriana K. Norwida – 2009

● PREMIERA! dok. ROUGE NOWA HUTA, reż. Blandine Huk i Frederic Cousseau, 53 min, prod. Blandine Huk i Frederic Cousseau, Francja – 2009

● dok. PIĘTA LENINA, reż. Maciej Muzyczuk i Aneta Chwalba, 24 min, prod. TVP SA – 2006

KLUB „KOMBINATOR” (Łaźnia Nowa)

godz. 22.30

występ Jerzego Bożyka (piano, vocal); projekcja filmów poza konkursem:

● reportaż LATO W MIEŚCIE, realizacja zespołu Nowohuckiej Kroniki Filmowej, 7 min, prod. Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida – 2004

● reportaż PRZESTRZEŃ RYZYKA – ŁAŹNIA NOWA, realizacja Dariusz Pawelec, ok. 20 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie dla TVP Kultura – 2007

● dok. LEKCJA HISTORII, reż. Mariusz Sykut, 30 min, prod. Studio AN-ART – 2009

● dok. DANE DO ŻYCIO- RYSU, reż. Jerzy Ridan, 13 min, prod. WFO – 1981

● reportaż GOSPODARZE – OJCOWIE CYSTERSI, realizacja Jolanta Niewińska, 11 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie – 1995

● reportaż BUDUJEMY NOWY DOM – SZKIC DO PORTRETU, realizacja zbiorowa, 11 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie – 1975

● dok. RÓG MARKSA I OBRONCÓW KRZYŻA, reż. Jerzy Ridan, 27 min, prod. CRACKFILM dla TVP SA Program 1 – 1997

PIĄTEK. 28 sierpnia 2009 r.

MUZEUM HISTORYCZNE MIASTA KRAKOWA – ODDZIAŁ DZIEJE NOWEJ HUTY

godz. 12.00

MIASTO BEZ BOGA – spotkanie prowadzi historyk LESZEK SYBILA; projekcja filmu poza konkursem:

● dok. RÓG MARKSA I OBRONCÓW KRZYŻA, reż. Jerzy Ridan, 27 min, prod. CRACKFILM dla TVP SA Program 1 – 1997

KINO STUDYJNE SFINKS, projekcje filmów konkursowych

godz. 14.00

● dok. MIASTO BEZ BOGA, reż. Jacek Petrycki, 55 min, prod. WFDIF, koproducent Europejskie Centrum Solidarności w Gdańsku – 2009

● PREMIERA! dok. KAPE-

LAN, reż. Tomasz Klimczak, 45 min, prod. TVN SA – 2007

● fab. DROGA ZMIAN, Jacek Małkiewicz i Krzysztof Szafraniec, 9 min, film amatorski – 2006

● fab. TRZY MINUTY WOKÓŁ NOWEJ HUTY, reż. Maciej Gońkiewicz i Piotr Reczyński, 3 min, film zrealizowany telefonem komórkowym, prod. Maciej Gońkiewicz i Piotr Reczyński – 2009

● dok. O NOWEJ TO HUCIE LEGENDA, reż. Daria Woszek, 9 min, prod. Fundacja WyspArt – Magdalena Zarychta i Anna Siwek – 2008

KINO STUDYJNE SFINKS, DZIEŃ TELEWIZJI KRAKÓW

godz. 16.30

projekcja filmów konkursowych:

● reportaż KRAKOWSKI PAŹDZIERNIK, realizacja Marian Curzydło i Andrzej Germann, 23 min, 1996

● reportaż WIEŚLAW, realizacja Marek Marlikowski, 7 min, 2008

● reportaż ROMNI ZNACZY DZIEWCZYNA, realizacja Małgorzata Kulisiewicz, 12 min, 2008

● dokument ZABIERZ MNIE STĄD, reż. Igor Mołodecki, 46 min 2008

PLAC W ALEI RÓŻ

godz. 20.00 – 22.00

DZIEŃ TELEWIZJI KRAKÓW, projekcja filmów konkursowych:

● reportaż O NOWEJ TO HUCIE, realizacja Bronisław Cieślak, 20 min, 1974

● dok. OBCA KLASOWO, reż. Krzysztof Kwinta, 23 min, prod. Poltel – 1988; filmy konkursowe:

● dok. STAŁOWY BICZ, reż. Irena Wollen, 55 min, 1998

● dok. NIC NOWEGO, reż. Krzysztof Klimiec, 17 min, 2003

● dok. DYM NAD ARKĄ, reż. Miłosz Horodyski, 23 min, 2009

KLUB „KOMBINATOR” (Łaźnia Nowa)

godz. 22.30

projekcja filmów poza konkursem:

● magazyn tv. KRAKÓW DLA POCZĄTKUJĄCYCH – NOWA HUTA, reż. Szymon Jakubowski, ok. 22 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie – 2007

● magazyn tv. ZAWÓD AMATOR, realizacja Ryszard Romanowski i Tadeusz Drozdowicz, 25 min, prod. TVP SA 2 Program – 1995

● dok. WSPÓŁCZESNA SYMFONIA, reż. Maciej Korus, Jerzy Ridan, ok. 6 min, prod. Amatorski Klub Filmowy NOWA HUTA – 1970

● dok. RZEKA, Tadeusz Pawłowicz i inni, ok. 6 min, prod. Amatorski Klub Filmowy NOWA HUTA – 1971

● groteska M-3, realizacja Jerzy Ridan, ok. 5 min, prod. Amatorski Klub Filmowy NOWA HUTA – 1969

● dok. EXODUS, realizacja Adam Gryczyński, ok. 6 min, prod. Amatorski Klub Filmowy NOWA HUTA – 1988

● dok. KOLOR POMARAŃCZY, reż. Aleksan-

der Kuc, ok. 25 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie – 1993

● dok. NADCHODZI NASZ CZAS, reż. Aleksander Kopacz, 30 min, prod. Jacek Boroń i Aleksander Kopacz – 2009

SOBOTA. 29 sierpnia 2009 r.

MUZEUM HISTORYCZNE MIASTA KRAKOWA – ODDZIAŁ DZIEJE NOWEJ HUTY

godz. 12.00

KARNAWAŁ SOLIDARNOŚCI – spotkanie prowadzi historyk PAWEŁ JAGŁO; projekcja filmu poza konkursem:

● dok. WIOSNA SOLIDARNOŚCI, reż. Maciej Szumowski, 23 min, prod. Niezależna Telewizja „Mistrzejowice” – 1988

KINO STUDYJNE SFINKS

godz. 14.00

projekcja filmów konkursowych:

● dok. LABIRYNT PAMIĘCI, reż. Marcin Kaproń, 37 min, prod. Muzeum Historyczne Miasta Krakowa – 2009

● dok. Z MARMURU I ŻELAZA, reż. Andrzej Soroczyński, 25 min, prod. TVP SA Warszawa – 1997

● fab. BRACIA KARAMAZOW, reż. Petr Zelenka, 100 min, prod. Czechy – Polska – 2008 (spotkanie z reż. PETREM ZELENKĄ)

plac w alei Róż

godz. 19.00

Otwarcie wystawy PEJZAŻE NOWOHUCKIE (prace plastyczne wykonane przez młodzież z MDK im. Andrzeja Bursy i XXI LO w Nowej Hucie)

godz. 20.00

projekcja filmu poza konkursem:

● film fab. CZŁOWIEK Z MARMURU, reż. Andrzej Wajda, 112 min, prod. Zespół Filmowy X, WFD – 1976

KLUB „KOMBINATOR” (Łaźnia Nowa)

godz. 22.30

występ JERZEGO BOŻYKA (piano, vocal); projekcja filmów poza konkursem:

● dok. I KTÓŻ NAS ZAPROWADZIŁ, reż. Adam Jania i Jerzy Ridan, 25 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie – 1991

● reportaż EMAUS, realizacja Krzysztof Klimiec, 10 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie – 1999

● dok. LENIN Z KRAKOWA, reż. Jerzy Kowynia i Jerzy Ridan, 23 min, prod. CRACKFILM dla TVP SA 1 Program – 1997

● reportaż BOKS DLA VIP-ów, realizacja Krzysztof Klimiec, ok. 12 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie – 2005

● fab. CEMENT I SŁOWA, reż. Krzysztof Zanussi, 14 min, prod. Amatorski Klub Filmowy NOWA HUTA – 1959

● dok. DZIEWCZYNY Z NOWEJ HUTY, reż. Jerzy Ridan (realizacja w ramach projektu FENIKS Małopolskiego Instytutu Kultury), 29 min, prod. TVP SA Oddział w Krakowie – 2004

NIEDZIELA. 30 sierpnia 2009 r.

KINO STUDYJNE SFINKS

godz. 14.00

projekcja filmów konkursowych:

● dok. MIASTO GNIEWU I NADZIEI, reż. Tomasz Klimczak i Przemysław Moskal, 2 x 45 min, prod. TVN SA – 2007

● dok. NA ŚRODKU CZERWONEGO MORZA, reż. Agnieszka Dzieduszycka i Magdalena Wolnik, 28 min, prod. Catholic Radio and Television Network, Niemcy – 2005

● dok. GOOD MORNING, LENIN, reż. Konrad Szolajski, 50 min, Polska – Niemcy, prod. ZK STUDIO – 2009

godz. 17.00

KONCERT, kompozycje muzyczno-medialne CZESŁAWA CZET MINKUSA: NH '49–'09

MIASTO IDEALNE – EPICENTRE URBAN SONG. Projekt zrealizowany przy wsparciu finansowym Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Województwa Małopolskiego

1949 CLUB

godz. 18.00

spotkanie z twórcami filmów festiwalowych

PLAC W ALEI RÓŻ

godz. 20.00–22.00

projekcja filmów konkursowych:

● PREMIERA! fab. PLAN, reż. Sławomir Pstronk, 55 min, prod. ON PRODUCTION Aleksandra Kulakowska – 2009

● dok. SZCZĘŚCIARZE, reż. Tomasz Wolski, 27 min, prod. KIJORA Anna Gawlińska – 2009

● animowany. TRIADA NOWOHUCKA – reż. Anna Pankiewicz, ok. 3 min, prod. Studio Filmowe AniaTeam – 2007; występ JANA OBERBEKA – gitara (na ekranie projekcja filmowych materiałów archiwalnych)

WRECZENIE NAGRÓD LAUREATOM

ZAKOŃCZENIE FESTIWALU

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30.

Pleszów: 7.40, 11.10.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicka: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Wprowadzajcie słowo w czyn.

(por. Jk 1)

Ale słowa też są bardzo ważne. Istnieją bowiem takie, których w czyn żadnym sposobem wprowadzić się nie da. Przed takim słowami trzeba się strzec. One zabijają ducha. Podcinają przysłówiowe skrzydła. Burzą jedność. Odbierają wiarę w człowieka.

Myślę, że obecnie najwięcej takich zepsutych słów, które jak plankton chcą nas otoczyć, znajduje się w Internecie. Dlatego też łowienie przy pomocy tej sieci to nie lada sztuka.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: poniedziałek–piątek w godz. 10–16. Informacje pod adresem: <http://members.chello.pl/s.pietrzyk>.

KINA

SFINKS: ● **28–30.08 (piątek–niedziela)** – Projekcje w ramach Nowohuckiego Festiwalu Filmowego, pełny program drukujemy obok. ● **1.09 (wtorek)** – godz. 17.00 „Jeszcze nie wieczór” (Polska, 15 lat), godz. 19.00 „Afonia i pszczoły” (Polska, 15 lat). ● **2.09 (środa)** – godz. 17.00 „Afonia i pszczoły”, godz. 18.00 – Z cyklu „Portrety ludzi teatru, kina, estrady” – spotkanie z Marianem Dziędzielem. ● **3.09 (czwartek)** – godz. 17.00 „Jeszcze nie wieczór”, godz. 19.00 „Afonia i pszczoły”.

KONIEC „SKRZYDLATEGO LATA”

Fundacja Teatru Ludowego serdecznie zaprasza wszystkich zainteresowanych na finałowy pokaz „Skrzydłatego lata w mieście”, który odbędzie się 31 sierpnia o godz. 17.00 na Scenie Nurt Teatru Ludowego (os. Teatralne 23). Na scenie wystąpią dzieci i młodzież, które przez okres lipca i sierpnia uczestniczyły w warsztatach organizowanych przez Fundację Teatru Ludowego. (AL)



HISTORIA JEDNEGO ZGRUPOWANIA HARCERSKIEGO

Czas wakacji w 2009 roku przemija jak błyskawica. Hufiec Związku Harcerstwa Polskiego Nowa Huta w tym roku zorganizował Akcję letnią dla około 440 zuchów i harcerzy.

Szczep „Unia” w liczbie 120 osób, wypoczywał nad jeziorem Wyspowo położonym niedaleko Wejherowa w województwie pomorskim. W bazie hufca ZHP „Ziemi Myszkowskiej” w ośrodku harcerskim w Siamoszykach k. Zawiercia wypoczywało 110 osób ze Szczepu „Tęczowy”. Największe zgrupowanie harcerskie zorganizowano w stancji hufca Nowa Huta w Bieszczadach, w miejscowości Polanka k. Terki. Przebywało tam około 210 harcerzy, zuchów i instruktorów ze szczepów: „Bartoszewcy”, „Halny” i „Orogen”. Stancję prowadziła podharcemistrz Ewa Job wraz z instruktorami szczepu „Orogen”. Nad zdrowiem wszystkich dzieci czuwała pani pielęgniarka Joanna Stobiecka. Osobą najbardziej „obleganą”, do której najczęściej uśmiechały się dzieci i kadra instruktorska była szefowa kuchni pani Maria Krztoń.

Po zakończeniu akcji letniej spotkałem się z harcmistrzem Zbigniewem Babiuchem, zast. komendanta Hufca ZHP Nowa Huta, a zarazem komendantem Obozu Szczepu „Bartoszewców” w Polankach oraz z Radosławem Omiecińskim, szefem Obozowego Tajnego Stowarzyszenia Łowców Czasu. W oparciu o ich relacje przedstawiam historię obozu Szczepu „Bartoszewców”. Ich szczepowe zgrupowanie składało się z kolonii zuchowej oraz obozu harcerskiego. Kolonia, w której udział wzięło 13 zuchów ze „Smerfnej Brygady” oraz 7 zuchów z gromady „Kosynierów” o nazwie „MICANWES”, miała charakter indiański i nosiła nazwę jednego ze szczepów amerykańskich Indian, jej wodzem była druha przewodnik Magdalena Mazgaj. Dzieci mieszkaly w namiotach typu NS, w których znajdowała się podłoga oraz oświetlenie. Kolonia posiadała własną świetlicę i wystrój związany z kanwą tematyczną kolonii. W czasie trwania 15-dniowego turnusu dzieci odbyły wycieczkę do Leska, odwiedziły rezerwat przyrody w Muczmem i Sine Wiry. Jak przystało na Indian, większość dzieci dosiadła prawdziwych koni huculskich. Każdy zuch zdobył sprawność Indianina. Przyznano też sprawności indywidualne np.: śpiewaka, turysty, łazika, gimnastyka, dekoratora, zielarza, rzeźbiarza, higienisty. Dwóch zuchów złożyło Obietnicę Zuchową. Natomiast 9 zuchom zostały otwarte próby na harcerza i harcerkę. W czasie nocnego alarmu zuchy te zostały przekazane do pionu harcerskiego. Nocną grę dla zuchów przygotowała druha D. Korfel wraz z harcerzami z 307 KDH „Azymut”. Od września br. Klaudia Antkowiak, Natalia Wardas, Angelika Krawczyk, Julia Gosławska, Hubert Bubela, Mateusz

Ciejek, Artur Kaczor, Michał Mazgaj i Norbert Sak będą rozpoczynać nową harcerską przygodę. To, że dzieci przyjechały radosne i wypoczęte, przywożąc cały plecak zuchowych wrażeń, to zasługa całego zespołu instruktorskiego kolonii zuchowej, a zwłaszcza Łukasza Wróblewskiego, Dagmary Korfel, Natalii Nowak, Kasi Dembowskiej i wspomnianej na początku druhy komendantki p.wd. Magdaleny Mazgaj.

Od 1970 roku harcerze „Bartoszewców” spędzają wakacje na obozach. Starają się, aby co roku było to inne miejsce. W tym roku obozowali w Bieszczadach. Było to trzecie spotkanie z tą przepiękną krainą. Po raz pierwszy odwiedzili Bieszczady w latach 1985 i 1986 a namioty ich stały w lesie obok wsi Żubracze. W tym roku obóz stacjonował we wsi Polanka i nosił nazwę „Czasobóz”. Zastępy przyjęły nazwy związane z umykającym czasem. Zastępy prowadziły:

zastęp I – „Discover of Time” – dh Piotr Pryk,
zastęp II – „Rycerze na czasie” – dh Maciej Wysopal,
zastęp III – „Second After Midnight” – dh Marcin Statek,
zastęp IV – „Łowcy czasu” – dh Marek Zieliński,
zastęp V – „5 minutek” – dh Weronika Sułek,
zastęp VI – „Cztery dziewczyny w czasie” – dh Karolina Zyguła,
zastęp VII – „Pogromczynie czasu” – dh Karolina Mazgaj,
zastęp VIII – „S.D.N.C” – dh Dominika Młodawska oraz
zastęp IX kadrowy – „Czasoumilacze” – dh Radosław Omieciński.

Nad sprawnym przebiegiem zajęć harcerskich na obozie czuwały strażnicy z zastępu kadrowego „Czasoumilaczy”.

Każdy z nich był specjalistą w innej dziedzinie i inną też nosił nazwę:

Komendant obozu dh hm. Zb. Babiuch był VIII Najwyższym Strażnikiem Czasu W.B.G.,

Kwatermistrz druhy phm. Zdzisław Błachnik to Strażnik Rzeczy Niemożliwych,

Obożny – dh. Ąwik Mariusz Dąbrowski – Strażnik Czasu i Rozrywki,

Dh p.wd. Filip Pajestka – Strażnik Pogody Ducha i Lasu,

Dh Ąwik Jan Nowak – Strażnik Przy-

Żadnej nudy przecież wiece.

Co się łamiesz, włącz na luz.

Bo to jest Czasobóz włącz na luz.

Bo to jest Czasobóz włącz na luz.

Mamy klimat i wesołą atmosferę.

Kadra, co nie daje czasu wiele.

My jesteśmy the bestowcy.

Czasu łowcy, „Bartoszewcy”

Wodzu śpiewa, włącz na luz...

Symbolem „Czasobozu” był budzik,

który codziennie dawał sygnał do po-

budki. Na tablicy współzawodnictwa

umieszczane były zdjęcia. Najlepszy

Filipowi odbyły się dwie polowe msze, w których aktywnie uczestniczyli harcerze i zuchy przebywający na stancji.

We współzawodnictwie obozowym wygrał zastęp VII prowadzony przez dh. Ewelinę Mazgaj,

miejsce II zajął zastęp IV prowadzony przez Marka Zielińskiego,

miejsce III zajął zastęp V prowadzony przez Weronikę Sułek.

We współzawodnictwie indywidualnym najlepszym harcerzem okazał się Marek Zieliński. Kolejne miejsca zaję-



gody i Sportu Wszelakiego,

Dh samarytanka Jolanta Gosławska – Strażniczka Eskulapa,

Dh Ąwik Przemysław Jurkiewicz – Strażnik Wody i Ognia,

Dh Ąwik Radosław Omieciński – Strażnik Apollina. To on odpowiadał za rozśpiewanie harcerzy, obozowe festiwale piosenki i teatralia. Dh Radek nadzorował „Tajne Stowarzyszenie Łowców Czasu”, dzięki któremu funkcjonowała filmowa kronika obozu. Sam oglądałem krótkie filmy „Stowarzyszenia”, które pozwoliły mi na chwilę przenieść się w wesołe obozowe życie. Obóz posiadał również piosenkę obozu, której słowa i melodię ułożył dh Radek.

Co tu robić kiedy człowiek nie ma czasu.

Pakuj plecak i emigruj gdzieś do lasu. Weź gitarę, butów parę, spodnie

stare, marynarę. I zaśpiewaj włączając luz.

Bo to jest Czasobóz włącz na luz.

Bo to jest Czasobóz włącz na luz.

Jak wyjeżdżać to w Bieszczady

mój kochany.

Kto zobaczył ten był zaraz

zakochany.

W moim świecie nie znajdzieszcie.

harcerz nosił miano „Czasotwarzy”, drugi „Prawie że” i trzecie umieszczone na tablicy zdjęcie przedstawiało harcerza najaktywniejszego w ciągu danego dnia. W czasie turnusu zrealizowano sześć zadań zespołowych oraz cztery projekty starszoharcerskie. Do ciekawych zajęć na pewno można zaliczyć: grę miejską w Lesku, zajęcia strzeleckie z broni pneumatycznej, grę wieczorną, vabank o bohaterach, zjazdy na linach, teatralia oraz festiwale piosenki harcerskiej i „nie tylko”. Dużym przeżyciem dla dzieci był wspólny apel kolonii i obozu. Wśród łopoczących na wietrze harcerskich proporców stał wraz z harcerską asystą sztandar Szczepu, a na maszcie powiewała biało-czerwona flaga, ta sama co na pierwszym obozie w Ropicy Górnej w roku 1970. To już tradycja, mówi dh Z. Babiuch, że na pierwszym apelu na maszt wciągana jest stara obozowa flaga a komendanci jednostek obozowych otrzymują z rąk komendanta Szczepu flagi państwowe. W czasie tegorocznego apelu instruktor Harcerz Orli dh Filip Pajestka złożył zobowiązanie instruktorskie, zdobywając pierwszy stopień instruktorski przewodnika. To właśnie dzięki druhowi

li: Klaudia Sułek, Gabrysia Stańczyk, Angelika Pudełek, Kamila Ożga.

Nie sposób wymieniać wszystkich, którzy naprawdę dzielnie walczyli w obozowym współzawodnictwie indywidualnym. Komendant pragnie gorąco podziękować zastępowym za prowadzone obozowe zastępy. Podziękowania należą się zresztą całemu zespołowi metodycznemu „Czasoumilaczy”. – Byłście naprawdę „sercem zegara” odmierzającym najpiękniejsze dziecięce chwile – podkreślił hm Zbigniew Babiuch. – Dziękuję: druhowi phm. Zdzisławowi Błachnikowi za pomoc w tym, by codzienne życie było normalnością. Dh. Przemkowi za stały dozór nad pracą zastępów w obozowej kuchni, dh. Filipowi za wsparcie duchowe i metodyczne, dh. Radkowi za wniesiony powiew radości i rozśpiewanie, dh Joli za matczyne serduszek, dh Janowi za sportowego ducha, dh Mariuszowi, wesołemu obożnemu, dzięki któremu obóz „Bartoszewców” zawsze był „na czas”. Czas obozu przeminał, pozostaną wspomnienia. Do zobaczenia na kolejnej akcji Szczepu.

SLAWOMIR PIETRZYK

Projekt Dzielnicego Centrum Kompetencyjnego dla Osób Niepełnosprawnych

CENNA INICJATYWA

W ub. tygodniu w Miejskim Ośrodku Wspierania Inicjatyw Społecznych w os. Centrum C 10 odbyło się spotkanie zorganizowane przez Krakowskie Forum Organizacji Społecznych poświęcone projektowi utworzenia w Nowej Hucie Dzielnicego Centrum Kompetencyjnego dla Osób Niepełnosprawnych. W spotkaniu, które poprowadziła Danuta Noszka-Leśniewska, prezes Zarządu KRAFOS, wzięli udział partnerzy Projektu z Turynii w Niemczech Reihold Müller, dyr. Krajowego Parytetowego Związku Socjalnego w Turynii, Ralf Schneider z referatu dla osób niepełnosprawnych oraz Thomas Engemann, kierownik Ref. Wolontariatu i Grup Społecznych. Władze Miasta reprezentował m.in. pełnomocnik prezydenta ds. osób niepełnosprawnych Bogdan Dąsal. Polsko-niemiecki projekt przewiduje powstanie na rok Dzielnicego Centrum Kompetencyjnego dla Osób Niepełnosprawnych z siedzibą w MOWiS w os. Centrum C 10. Budynek ten posiada wygodny podjazd dla osób niepełnosprawnych. Od września w pok. nr 4 będzie organi-

zowane biuro, które poprowadzi Magdalena Sikora w godz. 8.00–16.00, tel. 0-12 642 21 56. Będą tu prowadzone dyżury prawnicze oraz pracowników socjalnych, podczas których będzie się można poradzić w wielu sprawach istotnych dla osób niepełnosprawnych. Szczegółowe terminy dyżurów podamy po uruchomieniu placówki. Od listopada złożone ze studentów Akademii Pedagogicznej grupa wolontariuszy przystąpi do zbierania informacji w Nowej Hucie pod kątem przystosowania budynków publicznych, tj. mieszczących urzędy, placówki kulturalne, gastronomiczne itp. dla osób niepełnosprawnych. W efekcie powstanie informator o miejscach przyjaznych osobom niepełnosprawnym oraz zostaną sporządzone wnioski, gdzie należy usuwać bariery architektoniczne. Jak mnie zapewniła Danuta Noszka-Leśniewska, po roku realizacji projektu zostanie stworzona baza do otwarcia w Nowej Hucie Dzielnicego Centrum dla Osób Niepełnosprawnych.

(sp)

W dniach 6–8 września w Krakowie odbędzie się kongres religijny

„LUDZIE I RELIGIE”

Na konferencji prasowej w Archidiecezji Krakowskiej dziennikarze zostali poinformowani o dużym wydarzeniu, jakim będzie Kongres „Ludzie i religie” organizowany przez Archidiecezję Krakowską oraz włoską Wspólnotę Sant’Egidio. Jest to spotkanie przedstawicieli największych religii świata, oczywiście chrześcijan, ale także wspólnot islamskich, buddyjskich, hinduistów oraz wyznawców judaizmu. Pierwsze takie spotkanie odbyło się w 1986 roku w Asyżu z inicjatywy Jana Pawła II. Wówczas po raz pierwszy na szeroką skalę przywódcy różnych religii ponad podziałami modlili się wspólnie o pokój na świecie. Pokój jest

wartością uniwersalną i należy wszelkimi siłami dążyć do tego, aby zapanał na świecie. Program Kongresu w Krakowie rozpocznie się w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach uroczystą Eucharystią 6 września w niedzielę o godz. 10.00. W tym dniu o godz. 17.00 w Auditorium Maksimum kongres zostanie oficjalnie otwarty. W poniedziałek 7 września odbędą się dyskusje panelowe w centrum miasta. Natomiast we wtorek uczestnicy kongresu pojadą do Oświęcimia, gdzie odbędzie się Ceremonia Pamięci. W tym samym dniu o godz. 17.00 w Ryńku Głównym odbędzie się modlitwa o pokój i uroczyste zakończenie Kongresu. (sp)

– 1 września 1939 roku. Miałem pójść do drugiej klasy. Wcześniej rano rodzice mieli wyjeżdżać z owocami na targ, do Krakowa. Mama jeszcze chciała mnie odpowiednio wyprawić do szkoły, dlatego obudziła mnie wcześniej. Właśnie robiła mi „instruktaż”, w co i jak się ubrać, gdy nad naszymi głowami przeleciały ciężkie samoloty – wspomina Józef Hajto.

Jest rok 2009. Co zostało ze starych Czyżyn? – zastanawia się Józef Hajto. Dziś mieszka w wysokim bloku, w os. 2. Pułku Lotniczego, właściwie wcale nie tak daleko od swojego rodzinnego domu. Na skraju dawnego lotniska i dawnej wsi Czyżyny. Z okien mieszkania widzi stary, przedwojenny lotniczy hangar.

Przed wojną, z czasu zapamiętanego przez pana Józefa z dzieciństwa, między Czyżynami a Wieczystą rozciągały się uprawne pola. Wiodła wśród nich bita droga tzw. wojewódzka, która okrążając fort, dalej prowadziła do Krakowa. To był austriacki fort nr 15 – teren należał do wojska. Fort opasywała także linia kolejowa z Krakowa. W roku 1950 fort (w dzisiejszym parku Lotników) wyburzono, a droga (dziś aleja Jana Pawła II), została wyprostowana. Z drugiej strony wsi (gdzie dziś aleja Pokoju), połączenia z Krakowem nie było.

Czyżyny „ciążyły” ku Wieczystej. Nieutwardzona droga wiodąca skrótem z Łęgu zbiegała się z ulicą Wieczystą przy dzisiejszym sklepie z rowerami.

Rodzinny dom Józefa Hajty leżał na skraju wsi. Dziś znajduje się tam os. 2. Pułku Lotniczego. Spory ogród, sad i ziemia uprawna, wąska a długa wstęga, ciągnęły się aż pod dzisiejsze os. Kościuszkowskie.

– Gospodarstwo moich rodziców liczyło 14 hektarów. Część znajdowała się w rejonie późniejszego lotniska, reszta – w Mogile. To było spore gospodarstwo. Do tego dochodził hektar sadu. Sad zasadził ojciec, jak wrócił z wojny, w 1918 roku. Wtenczas nie było jeszcze takiej kultury upraw rolnych i sadowniczych, a ojciec należał do ludzi, którzy chcieli zaszczyścić nowoczesność na wsi. Bliskość Krakowa stwarzała dobre warunki zbytu owoców. U nas był pierwszy kultywator ogrodowy we wsi i maszyna szerokopłotna Cegielskiego, z numerem „100”.

W niedzielne popołudnie gospodarze chętnie przychodzili „do Władka”, czyli ojca, posłuchać wieści ze świata, bo i radio pięciolampowe było, czy postrzelać – bo dubeltówkę do strzelania szkodników również ojciec miał... – wspomina po latach Józef Hajto.

Lotnisko zostało założone przez Austriaków w Rakowicach. Właściwie tam, gdzie czyżyńskie pola dochodziły do rakowickich. Granicę między Rakowicami a Czyżynami Józef Hajto umieszcza w dzisiejszym parku Lotników: wzdłuż dzisiejszych ulic Ułanów i Ugo-rek.

Nie pamięta, w którym dokładnie roku poszerzano lotnisko po raz pierwszy. Było to długo przed II wojną światową. Wtedy też wybudowano hangar cywilny. Srebrny douglas odlatywał stamtąd dwa razy w tygodniu do Warszawy. Zabierał 40 pasażerów. Miał chyba dwa silniki, ale dokładnie pan Józef nie pamięta.

– Na dzieciennym rowerku tam jeździłem. To była dla dzieciaków atrakcja, patrzeć, jak samolot startował. Do szkoły podstawowej chodził ze mną kolega. Grabowski się nazywał, był synem mechanika samolotowego. Jego ojciec po-

PRZYSZŁA DO NAS NOWA HUTA

zwał nam czasem wsiąść do samolotu – pamięta.

Biuro LOT mieściło się wówczas przy ul. Szpitalnej, naprzeciw placu św. Du-cha. Stamtąd pasażerów wieszono autobusem na lotnisko, do hangaru. Do dziś istnieje fragment wyasfaltowanej uliczki wiodącej od szosy wojewódzkiej do hangaru. Doskonale się po niej jeździło hulajnogą, bo była równa... Hangarów na lotnisku Rakowice było kilka.

Przed wojną (II wojną światową) wybetonowany był tylko fragment pasa – właśnie ten przed hangarem. Samoloty startowały z trawnika, specjalnie wyrównanego i strzyżonego, rwd, losie...

Właśnie wtedy, gdy rząd polski po raz pierwszy wykupywał tereny pod poszerzenie lotniska, w Czyżynach rozpoczęła się „epoka dorożek”. Wtedy za ziemię płacono dobrze. Byli wprawdzie i tacy, co grosz przepili, ale większość zainwestowała... w te dorożki. Zarobek był – jeździli do Krakowa i wozili ludzi. Pod koniec lat trzydziestych XX wieku, w Czyżynach było 40 dorożkarzy: latem jeździli dorożkami, zimą – sankami. Każdy z nich oprócz fiakrowania miał gospodarstwo.

Wojna przyszła do Czyżyn w słoneczny wrześniowy dzień, kiedy dzieci, pierwszego dnia po wakacjach, miały iść do szkoły.

– Miałem pójść do drugiej klasy. Wcześniej rano rodzice mieli wyjeżdżać z owocami na targ, do Krakowa. Stojący na podwórku wóz był już załadowany skrzynkami jabłek, ale konia jeszcze nie zaprzęgnięto. Mama chciała mnie odpowiednio wyprawić do szkoły, dlatego obudziła mnie wcześniej. Właśnie robiła mi „instruktaż”, jak mam się ubrać, gdy nad naszymi głowami przeleciały ciężkie samoloty. Nadleciały od strony wschodniej, od Wisły, równoległe do dzisiejszej linii tramwajowej. Gdy samoloty przeleciały nad nami, szybko wyszedłem na wóz, żeby lepiej widzieć, gdzie odleciały...

W powietrzu czuć było nadchodzącą wojnę, narastała wojenna psychoza, ale nadal mówiono o „próbnych nalotach”. Sąsiad Śliwiński mówi do taty: „Władek, to próbny nalot”, a w tym momencie usłyszeliśmy „du, du, du”. „To nie próbny nalot” – powiedział ojciec i wszystkich nas zgonił do piwnicy. Okazało się, że bomby spadły niedaleko. Na lotnisko – tak pan Józef zapamiętał pierwszy dzień II wojny światowej.

– Ojciec, stary wojak austriacki, uznał, że koło lotniska żyć będzie niebezpiecznie. W tym samym dniu spakował dobytek podręczny i pojechał do Mogiły do Makułów, przyjaźnił się z rodzicami. W Mogile, przy ul. Żaglowej przebywaliśmy dwa dni. Rozeszły się wieści, że Niemcy się zbliżają i strach padł na ludzi. Ojciec zaprzęgał konia do wozu. W tym momencie przychodzi polski porucznik i konia rekwiruje na rzecz wojska. Zostawia pokwitowanie i...goły dyszel.

Konia użyczył nam sąsiad i pojechałszy – za Proszowice, do Posądz. Nocowaliśmy w tamtejszym dworze, na burakach cukrowych, ale cały czas w pobliżu grzmiąły działa. Gdy mama mnie uspiła, ojciec wziął rower, garnek smalcu i bochenek chleba, by – jak inni mężczyźni – iść za Nidę. „Na Nidzie będzie opór” – tak mówiono. Zostaliśmy: mama, ja – ośmioletni chłopak – i moje trzy siostry. Rano weszli Niemcy. I tu przeżyłem pozytywne zaskoczenie. Ci pierwsi żołnierze niemieccy czę-

stowali dzieci czekoladkami. Dorośli ostrzegali – nie bierzcie, bo nas chcą wytruć...

Uznaliśmy, że trzeba wracać do Czyżyn. Jechaliśmy drogą z Kocmyrzowa do Mogiły. Jako ośmioletek musiałem powozić obcym koniem. Gdy mijaliśmy transport: opancerzone auta, czołgi, zje-



Właśnie tu, przy świerkach i kapliczce był koniec rodzinnego ogrodu – wspomina Józef Hajto.

chałem z drogi. Wtedy koła mojego wozu osunęły się do rowu. Byłem zaskoczony, bo z przejeżdżającego auta wyskoczyli niemieccy żołnierze i podnieśli nasz wóz – na drogę.

Pod Kłękową most na Dłubni był już zrzucony. Drewniany most na Wiśle w Mogile też już nie istniał. W pół roku po tym, jak go wybudowano, wysadzili go wycofujący się polscy żołnierze. Wróciliśmy do domu, do Czyżyn.

Lata 1942–1943. Nasz ogród częściowo zabrali nam Niemcy. Poszerzali stare lotnisko, a właściwie budowali nowe, bojowe lotnisko, służące im w wojnie z Rosją. Wozili piach spod dzisiejszej „Plazy” (z tzw. stawów Gutmana) oraz z rejonu Bagrów w Płaszowie. Do transportu służyła kolejka wąskotorowa, po której poruszały się wagoniki – koleby. Wtedy po raz pierwszy widziałem ciągniki na gąsienicach. Niemcy stworzyli służbę budowlaną tzw. Baudinst, do której powoływali młodych Polaków (19–25 lat). Wyróżniali się czapkami i drelichowymi mundurami. Mieszkali w szkole w Czyżynach, a my uczylimy się po domach.

Plot ogradzający tereny lotniska postawiono akurat zaraz za naszą stodołą. Przy budowie lotniska pracowali jeńcy wojenni – Ukraińcy, Rosjanie, Żydzi i Francuzi też. Wówczas widziałem po raz pierwszy, jak jeńcy francuscy chwytały żaby i zjadali ich nóżki, bo tak byli głodni. Wynosiłem im chleb, kładłem na trawie i uciekałem...

W Czyżynach stacjonowały czeskie bombowce Dornieri. Oprócz tego głównego, betonowego pasa startowego, który pozostał do dziś (miał 2458 metrów długości), wybudowano jeszcze poboczne pasy, jak Niemcy mówili – „zeberka”. Stacjonujące na lotnisku niemieckie samoloty były zabezpieczone dwoma kurhanami, wysokości 4 metrów, w układzie: kurhan, drugi kurhan a w środku samolot. Stacjonowało tu 3 tys. samolotów – myśliwców i bombowców. Z góry były zamaskowane sznurkową, zieloną siatką.

Lotnisko sięgało wówczas do Bieńczy, aż pod kapliczkę, gdzie dzisiaj „Arka Pana”.

Całość terenu była ogrodzona. Gdy Niemcy dokonali drugiego wysiedlenia pod lotnisko, zabrali także resztę naszego ogrodu i dom. Do domu wprowadzili się kalmuci, którzy prowadzili gospodarstwo na rzecz lotniska. Trzy lata nie mieszkaliśmy na swoim – wspomina Józef Hajto.

Po wyzwoleniu Hajtowie wrócili na swoje, do zdewastowanego domu i gospodarstwa. Tam mieszkali w sąsiedztwie kapliczki, która pozostała tam do dziś, do roku 1981

W 1949 roku pociąg jeszcze jeździł do Mogiły. W Czyżynach linia kolejowa się rozgałęziała. Na lewo, wzdłuż ulicy Bieńczyckiej biegła do Kocmyrzowa, prosto – do Zakładów Tytoniowych i Mogiły, mijając po lewej stronie cmentarz i boczną drogę łączącą Bieńczyce z Mogiłą.

Czyżyńscy gospodarze znowu gospodarzyli na swoich polach. „Trzy razy tak, Polaka znak” – agitowano także w Czyżynach. Kraków zagłósował słabo, nie po myśli władzy ludowej. – Tu są reakcyoniści, tu trzeba stworzyć klasę robotniczą – uznano.

– Nasze pola w Mogile, leżące po prawej stronie drogi wojewódzkiej, zostały wywłaszczone w roku 1951. Pod budowę Nowej Huty. Wtedy za metr kw. płacili 57 groszy. Dla porównania powiem, że zapalki kosztowały wówczas 1,50 zł. Jedni brali te pieniądze, drudzy nie brali...

Niby był to dobrowolny wykup, ale jak ktoś nie chciał ziemi oddać, to otrzymywał nakaz – opowiada Józef Hajto.

Rozmawiamy w Nowohuckim Centrum Kultury. Obok NCK znajduje się kino Światowid.

– Akurat oraliśmy z ojcem pole tam, gdzie dziś kino „Światowid”. Patrząc, podjeżdżają takie czarne limuzyny – „demokratki” na nie mówiono. Wysiadają ludzie. Jeden z panów miał taką większą teczkę. Rozłożyli plany. „Tu będzie miasto Nowa Huta” – usłyszałem.

Szkoła na Skarpie też jest na moim polu, a gros naszej ziemi znajdowało się koło stacji w Mogile, w os. Młodości – tam gdzie szpital, w kilku kawałkach – wylicza Józef Hajto.

Były lata pięćdziesiąte. Postępowała rozbudowa Monopoli Tytoniowej. To była epoka Służby Polsce. W tym niewykończonym jeszcze budynku, niewyposażonym w maszyny, urządzono hotel dla junaków. W tym czasie zaczęto

także budować drogę: dwupasmówkę z Krakowa.

– Dla czyżyńskich gospodarzy zaczęła się gehenna. Junakom, ludziom prostym, wbijano do głowy, że są najważniejszą kastą ludzi budujących kombinat i świetlaną przyszłość. W tygodniu pracowali, w niedzielę – pili. Pamiętam rozróbę w karczmie „u Krupy”. Przyszło tam dwóch junaków, wypili piwo z „wkładką”. Doszło do zaczepki z miejscowymi. Właściciel mówi: proszę wyjść, tu nie można robić burdelu... Wyszli, ale za pół godziny wróciło ich... dwustu. Z granitowymi kostkami wziętymi z budowy drogi. Tymi kostkami obrzucili karczmę.

Raz weszli do czyjśgo sadu i zaczęli łamać czereśnie. Syn właściciela Józef Krupa wybiegł z domu, by zaprotestować, a stojący na dole zastrzelili go...

Gospodarze czyżyńscy gnębieni też byli podatkami i obowiązkowymi dostawami. Wewnątrz samej wsi nagonki nie było. Bez względu na to, kto ile miał, czy 20 czy 5 hektarów, nie występowali przeciwko sobie.

W chwili rozpoczęcia budowy Nowej Huty Czyżyny liczyły 314 numerów.

Józef Hajto też budował hutę i Nową Hutę. Budował ją, pracując w Przedsiębiorstwie Instalacji Przemysłowych – najpierw Budowy Nowej Huty następnie – „Huty Lenina”. W Montinie pracował 47 lat. Stamtąd odszedł na emeryturę.

Budował wszystkie wodociągi, energetyczne i wodne instalacje, ogrzewanie, gaz, całą energetykę i socjalne części też. Do budowy kombinatu był potrzebny zakład produkujący rury betonowe. Na polach czyżyńskich wybudowano Prefabek.

Na linii dawnej polnej drogi powstała inna droga nowohucka: od Wisły do Mistrzejowic (Stelli-Sawickiego).

– Zostaliśmy w Nowej Hucie. Trudno było stąd emigrować, kiedy tu z całej Polski przyjeżdżali – mówi po latach. Po zamknięciu lotniska w Czyżynach, w roku 1963, jego tereny przeznaczone pod zabudowę mieszkalną. Lata płynęły, wysokość odszkodowań za kolejne tereny wsi, przeznaczone pod rozrastające się osiedla mieszkaniowe Nowej Huty, rosły, ale to już było „za Gierka”, w latach siedemdziesiątych. Wtedy z dorożek część mieszkańców przesiadła się na taksówki...

W miejscu domu Hajtów powstało nowe osiedle mieszkaniowe – os. 2. Pułku Lotniczego. – W roku 1981 za 39 arów ogrodu za budynki gospodarcze, dom, który odrestaurowałem, zapłacili tyle, że mieszkanie kupiłem córce: dwa pokoje z kuchnią. Za to, że wpłacałem naraz i przed zasiedleniem, miałem 40 proc. rabatu – wspomina ten czas.

Dziś ze starej wsi Czyżyny pozostało jeszcze trochę domów. Obrastają blokami z wszystkich stron. Wybudowano aleję Pokoju, łączącą dawną wieś z centrum Krakowa. Przy niej – na czyżyńskich polach dwa wielkie centra handlowe – znak współczesnych czasów.

Most na Wiśle koło Łęgu wybudowano w latach sześćdziesiątych, a kilka lat temu powstał nowy most na Wiśle – w Mogile.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

KMITA ZABIERZÓW – HUTNIK 0-4 (0-2)

0-1 – Jagła (27), 0-2 – Świątek (41. karny), 0-3 – Jagła (46), 0-4 – Szewczyk (73).

HUTNIK; Brzeziński – Czajka, Pasioneł, Garzeł, Jagła – Pyciak, Świątek, Tabak, Białkowski (46. Dziadzio) – Gil (75. Oleksiak), Szewczyk (80. Gorgoń).

Sędziował Sebastian Krasny z Krakowa. Żółte kartki: Celarski, Mazela, Strojek – Białkowski, Gil. Widzów: 400.

Zadziwiają w tym sezonie piłkarze Hutnika, którzy po czterech kolejkach III ligi małopolsko-świętokrzyskiej znajdowali się na czele tabeli. Grają bardzo ofensywnie, co najważniejsze strzelają dużo bramek – a przecież o to chodzi w futbolowych zmaganiach – chociaż przed tym sezonem drużyna została osłabiona i z przymusu znowu odmłodzona. W Zabierzowie nie dała żadnych szans gospodarzom, ale trener krakowian Dariusz Sieklicki starał się studiować nastroje. – Teraz gramy z Nidą Pińczow, potem z Unią Tarnów i te me-

cze pokażą naszą wartość.

Ale tak czy owak trzeba pochwalić hutników za występ przeciwko Kmicie. Zaczęli od szybkich ataków, choć musieli wtedy zważać także na ofensywne zagrania gospodarzy. Bramki zdobywał jednak tylko Hutnik, choć trzeba podkreślić, że większość z nich padła ze stałych fragmentów. Zaczął Sebastian Jagła, który celnie uderzył z rzutu wolnego z odległości 25 metrów, znowu zaskakując przeciwnego bramkarza. Jest to o tyle dziwne, że wszyscy wiedzą, iż potrafi oni celnie i mocno kop-

nać z dystansu, nawzajem się przestrzegają i nic to nie daje, gdyż mimo to Jagła zdobywa gole. Kilka minut przed przerwą kolejne trafienie z karnego – za faul na Dawidzie Szewczyku – uzyskał Krzysztof Świątek. Ale zaraz po przerwie kolejny raz pokazał się Jagła, tym razem strzelając gola z jeszcze większego dystansu. Nie popisał się wtedy jednak miejscowy golkeeper, przepuszczając piłkę między nogami.

Od tego momentu na boisku był już tylko Hutnik. Wciąż napierał, stwarzając sobie następne szanse na bramki. I znowu można było mieć zastrzeżenia do skuteczności jego zawodników, bowiem wykorzystał tylko jedną okazję. Ale mimo wszystko gra nowohuckiego zespołu cieszy. Teraz wypada mieć tylko nadzieję, że kibice to docenią i coraz więcej zaczną ich przychodzić na Suche Stawy. (dan)

RZESZE PRZYSZŁY NA ŻUŻEL

Takiego wielkiego zainteresowania żużlowym turniejem z okazji 60-lecia Nowej Huty mało kto chyba się spodziewał, chociaż wstęp na zawody był bezpłatny. Na stadionie Wandy pojawiło się kilka tysięcy ludzi. Organizatorzy oceniają, że było ich nawet 8 tysięcy. Kibice nie tylko siedzieli na krzesłach i na nasypie, ale stali na koronie prawie wokół całego toru. Tak samo było przed laty podczas ligowego spotkania Wandy z GKM Grudziądz. Wtedy sprzedano 6,5 tysiąca biletów.

Najważniejsze jest jednak, że widać, iż w Krakowie nie brakuje sympatyków speedwaya (trzeba jednak podkreślić, że przyjechało ich trochę z innych stron). Dobrze to rokuje, jeśli chodzi o możliwości powstania drużyny ligowej w Nowej Hucie, chociaż trzeba pamiętać, iż jest to bardzo drogi sport i teraz w czasach kryzysu gospodarczego znacznie trudniej o inwestorów czy sponsorów chętnych wyłożyć gotówkę. – Trzeba mieć mocną drużynę, która będzie wygrywać. Kibic tego chce, a jak zacząć, to dobrze – podkreślał podczas zawodów Adam Skórnicki. W Wandzie powinni o tym dobrze pamiętać. W latach 90. ubiegłego wieku, gdy drużyna zwyciężała na stadionie, było tłoczno. Zabrakło wyników, zabrakło także widzów i coraz trudniej było o pieniądze.

Na razie poczyniono pierwsze kroki, ale dosyć ważne. Jest całkiem nowy tor, banda i wiele innych rzeczy. Ma być też postawiona nowa wieża, będzie więcej miejsc siedzących, czynione są starania o założenie oświetlenia (przywieziono już słupy ze stadionu Wisły). Nie brakuje także zapala, ale samymi chęciami nie da rady wszystkiego załatwić. W niedzielę można było mieć zastrzeżenia do niektórych rzeczy –

choćby do przygotowania toru – co sprawiło, że turniej trwał bardzo długo i mniej wytrwali widzowie wcześniej opuścili stadion przy ul. Odmogile. Nie radził sobie też np. jeden ze spikerów, który nie nadążał za wszystkim, co się działo na torze. Nie zawsze zdążył podać, kto pojedzie, z opóźnieniem podawał wyniki, czas.

Końcowa klasyfikacja: 1. Emil Sajfutdinow (Polonia Bydgoszcz) – 14 (2, 3, 3, 3, 3), 2. Tomasz Gollob (Stal Gorzów) – 12 (3, 1, 2, 3, 3), 3. Ryan Sullivan (Unibax Toruń) – 11 (3, 3, 3, 1, 1), 4. Adrian Miedziński (Unibax) – 11 (2, 2, 3, 2, 2), 5. Janusz Kołodziej (Unia Tarnów) – 10 (3, 2, 2, 3, D), 6. Sebastian Ułamek (Unia) – 8 (0, 2, 3, 0, 3), 7. Rafał Dobrucki (Falubaz Zielona Góra) – 8 (2, 0, 2, 1, 3), 8. Krzysztof Buczkowski (Polonia) – 8 (2, 1, 1, 2, 2), 9. Adam Skórnicki (Wybrzeże Gdańsk) – 7 (1, 1, 1, 3, 1), 10. Daniel Jeleniewski (Atlas Wrocław) – 6 (1, 3, 0, 2, D), 11. Szymon Kielbaso (Unia) – 6 (3, D, 1, U, 2), 12. Paweł Hlib (ROW Rybnik) – 6 (1, 2, 1, 2, 0), 13. Grzegorz Zengota (Falubaz) – 5 (0, 3, 2, U, –), 14. Alan Marcinkowski (Kolejarz Rawicz) – 4 (0, 1, 0, 1, 2), 15. Grzegorz Knapp (GAZ Grudziądz) – 2 (1, 0, D, 0, 1), 16. Adam Pawliczek (ROW) – 1 (0, 0, 0, 1, 0), R-1. Tomasz Łukaszewicz (KSM Krosno) – 1 (1).

Sędziował Tomasz Proszowski z Tarnowa. Najlepszy czas: Emil Sajfutdinow – 67,00 sek. (rekord toru) w VI i X biegu. Widzów: 6500. W dodatkowym biegu o Puchar Prezydenta Krakowa i Puchar Przewodniczącego Komitetu Obchodów 60-lecia Nowej Huty triumfował Sajfutdinow. (dan)

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Krakus – Zatorzanka 5-3 (3-0), Hutnik – Unia Oświęcim 2-2 (2-1): Bienias, Bańdo; Wisła – Krakus 2-0 (0-0), Unia Tarnów – Hutnik 2-1 (1-0): Byszewski. Liga juniorów młodszych: Hutnik – Unia Oświęcim 5-0, Krakus – Skawa Wadowice 1-3, Unia T. – Hutnik 1-2.

Klasa okręgowa: Sokół Kocmyrzów – Pogoń Miechów 3-1 (2-0): Pater 2, Zawrzykraj; Czarni Staniątki – Hutnik II 1-2 (1-0): Jurkowski, Oleksiak; Hutnik II – Wawel Kraków 3-2 (1-1): Nawrot, Dziadzio, Komenda; Pogoń Skotniki – Sokół 6-1 (2-0): Zawrzykraj.

Klasa A – grupa I: Niedźwiedź – Grębalowianka 1-4 (0-3): K. Mikołajczyk 3, Lampart. Ten mecz został na chwilę przerwany, gdy wokół boiska wybuchła awantura, ale na szczęście goście – trzech z ich zawodników zobaczyło czerwone kartki – w asyście policji bezpiecznie opuścili Niedźwiedź. Partyzant Dojazdów – Dragon Szczycice 3-1 (0-0): Mikołajczyk 2, Treпка; Kosynierzy Łuczyce – JKS Żelków goście nie przyjechali.

Klasa A – grupa III: Węgrzanka – Złomex Branice 2-1 (1-0), Wisła Niepołomice – Targowianka 1-3 (1-0), Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wiarusy Igołomia 3-1 (1-0): Proff, Woźniak, samob. – Konrad; Targowianka – Nadwiślanka 1-1 (0-1): Woźniak; Wiarusy – Rożnowa 4-2 (2-0): Nawala, Konrad 2, Gurda; Złomex – Strażak Kokotów 2-1 (1-0); Piłkarz Podłęże – Wisła 2-2 (1-1). Prowadzi Nadwiślanka – 7 pkt, 2. Wiarusy – 6, 10. Złomex – 3, 14. Wisła – 1.

Klasa B – grupa I. Iskra Radwanowice – Wrózenie 7-3, Rybitwy – Wanda 1-1, Błyskawica Wyciąże – Tramwaj II Kraków 1-4.

Klasa B – grupa IV. Milenium Radziemice – Strażak Gószcza 0-4, Olimpia Czaple Wielkie – Sparta Skrzyszowice 2-2.

Klasa B – grupa wielicka, Batory Wola Batorska – Promień Zakrzewiec 3-3, Wilga Polkowice – Dąb Zabierzów Bocheński 4-1, Wolni Kłaj – Wawrzynianka 3-1.

Klasa C – grupa II. Albertus – Trątnowianka 2-3, Bratniak II Kraków – Polonia 0-0.

Klasa C – grupa wielicka, Batory II Wola Batorska – Złomex II Branice 3-0. (dan)

Z NOTESU KIBICA

29.08 (sobota) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Krakus – Unia Oświęcim; godz. 13, liga juniorów młodszych: Krakus – Unia

29.08 (s) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa II: Albertus – Bratniak II Kraków (boisko boczne Hutnika); godz. 17: Partyzant II Dojazdów – Jutrzenka II Giebułtów

29.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Płaszowianka – Hutnik II, Clepardia – Sokół Kocmyrzów

29.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Prądniczanka, Dąbki – Kosynierzy Łuczyce

29.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa I: Wanda – Błyskawica Wyciąże

29.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa IV: Strażak Gószcza – Olimpia Czaple Wielkie

29.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Złomex II Branice – Zieloni Niegowic, Batory II Wola Batorska – Sparta II Winiary

30.08 (niedziela) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Kmita Zabierzów – Hutnik

30.08 (n) – godz. 13, piłkarska klasa C – grupa II: Polonia – Bibiczanka II (boisko boczne Hutnika)

30.08 (n) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Grzegórzecki

30.08 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa III: Wisła Niepołomice – Złomex Branice, Nadwiślanka Nowe Brzesko – Piłkarz Podłęże

30.08 (n) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa IV: Sparta Skrzyszowice – Jastrzębiec Książ Wielki

30.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa I: Wrózenie – Prądniczanka II

30.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Zryw Szarów, Rajska – Dąb Zabierzów Bocheński

2.09 (środa) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Krakus Swoszowice, Sokół – Bronowianka

2.09 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa III: Wiarusy Igołomia – Czarnochowice, Złomex – Nadwiślanka

2.09 (s) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa I: Błyskawica – TS Węgrze, Galicja Raciborowice – Wanda, Rybitwy – Wrózenie.

RYCERZE POBILI WOJOWNIKÓW

KRAKÓW KNIGHTS – WARRIORS RUDA ŚLĄSKA 30-28 (6-0, 16-3, 0-13, 8-12)

W rozegranym w ubiegłą niedzielę meczu II Polskiej Ligi Futbolu Amerykańskiego nowohucka ekipa Kraków Knights pokonała Warriors Ruda Śląska 30-28. Mecz miał dwa oblicza – pierwsza połowa to dominacja Rycerzy, uwieńczona zdobyciem trzech przyłożeń, z których dwa zostały dodatkowo skutecznie podwyższone za dwa punkty. Na dobrą grę – tak w ataku, jak i w obronie – krakowian goście ze Śląska

byli w stanie odpowiedzieć jedynie celnym kopem z gry, w efekcie do przerwy wynik brzmiał 22-3 dla gospodarzy. W drugiej połowie zespół Wojowników przeszedł metamorfozę i zaczął grać o wiele skuteczniej, czego efektem były dwa przyłożenia zdobyte przez gości na początku 3 kwarty, zmniejszające prowadzenie Knightsów do 6 punktów. Gdy na początku ostatniej kwarty Rycerze podwyższyli wynik na 30-16, wydawało się, że jest po meczu, ale goście nie zamierzali odpuszczać. Dodatkowo, co najmniej kontrowersyj-

ne decyzje sędziów wprowadziły nerwowość w zespole z Nowej Huty. Dwa kolejne przyłożenia Warriors, na szczęście bez podwyższeń, pozwoliły im zbliżyć się do gospodarzy na odległość dwóch punktów, ale było to wszystko, na co stać było przyjezdnych. I kwarta: 6-0 przyłożenie Marcina Żółtego po 70-jardowej akcji biegowej. II kwarta: 14-0 przyłożenie Damiana Konrada po 55-jardowym podaniu od Wojciecha Draga (podwyższenie za dwa punkty Piotr Kozub po podaniu Draga); 14-3 30-jardowe kopnięcie z

pola Sebastiana Bartosiewicza; 22-3 przyłożenie Konrada po 59-jardowym podaniu od Draga (podwyższenie za dwa punkty Drag po akcji biegowej)

III kwarta: 22-9 przyłożenie Sebastiana Tyrki po 50-jardowym podaniu od Andrzeja Chojaka; 22-16 przyłożenie Tyrki po siedmiodziesiątym podaniu od Draga (podwyższenie za jeden punkt Sebastian Bartosiewicz)

IV kwarta 30-16 przyłożenie Draga po jednojardowej akcji biegowej (podwyższenie za dwa punkty Piotr Kozub po podaniu od Draga); 30-22 przyłożenie Chojaka po siedmiodziesiątym podaniu od Draga (podwyższenie za dwa punkty Piotr Kozub po podaniu Draga); 30-28 przyłożenie Rafała Niewiadomskiego po 27-jardowym podaniu od Chojaka. (dan)

UNIA TARNÓW – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 2-1 (0-1)

0-1 – Kusia (30), 1-1 – Węgrzyn (53. karny), 2-1 – Saratowicz (85).

PUSZCZA: Siwek – Orzechowski, Koster, Świątek, P. Morawski – Marcin Morawski, Lewiński, Bernas, Kusia – Zubel, Kmak (81. Dutka).

BYŁY KONTROWERSJE

Sędziował Mariusz Wrażen z Gorlic. Żółte kartki: Mikołajczyk, Pawlak, Drozdowicz, Witek – Marcin Morawski, Orzechowski, Bernas, Kmak, Koster; czerwona kartka: Marcin Morawski (65. druga żółta). Widzów: 250.

Mimo dobrego występu piłkarze Puszczy powrócili z Tarnowa bez punktów i jak każda ich konfrontacja z „Jaskółkami”, również ta wywołała trochę kontrowersji. – Sędzia podyktował przeciw nam dyskusyjny rzut karny i bez powodu wyrzucił Morawskiego – narzekal po spotkaniu trener gości, Tadeusz Piotrkowski. Jego drużyna długo lepiej prezentowała się od Unii i efektem tego było prowadzenie uzyskane przez Krzysztofa Kusie. Po przerwie jednak arbiter uznał, że Michał Świątek zagrał piłkę ręką w polu karnym, dzięki czemu tarnowianie wyrównali. Mało tego, bo 25 minut przed końcem w bardzo wątpliwej sytuacji Wrażen pokazał jeszcze drugie „żółtko” Marcinowi Morawskiemu i grająca w osłabieniu Puszcza nie zdołała obronić remisu. (dan)

STREET BALL CZYZYNY 2009

W sobotę i niedzielę (29-30 sierpnia) odbędzie się turniej koszykówki ulicznej, Streetball Czyżyny 2009. Zawody rozegrane zostaną na obiektach Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 14 w os. Dywizjonu 303. Rywalizacja toczyć się będzie w pięciu kategoriach wiekowych: szkoła podstawowa (rocznik 1996 i młodszy), gimnazjum (roczniki 93/95), szkoła średnia młodsza (roczniki 91/92), szkoła średnia starsza (roczniki 89/90), open. Informacje na stronie www.albertuskrakow.pl. Odbędą się także imprezy towarzyszące, w tym Bieg Albertusa dla dzieci i młodzieży na dystansach od 200 do 1500 metrów, konkursy rzutów osobistych i za trzy punkty, trójbój obronny, gra w boule oraz różne zabawy dla dzieci. (dan)

ZMARŁ ROMAN PRZENIOSŁO

W Niemczech zmarł po długiej chorobie w sobotę, 22 sierpnia, były świetny szczypiornista Hutnika, Roman Przeniosło. Urodzony w 1954 roku we Wrocławiu, tam też zaczynał sportową karierę w MKS Wrocław. Potem występował w Śląsku, zdobywając z nim czterokrotnie mistrzostwo Polski. Od 1976 roku był zawodnikiem Hutnika, awansując z nim rok później do pierwszej ligi i trzy razy wywalczając kolejne mistrzostwa naszego kraju. Był reprezentantem Polski w juniorach i młodzieżówce (wystąpił w niej 50 razy). Od 1982 roku mieszkał w Niemczech, w pobliżu Norymbergi, tam też kontynuując występy na boisku, a po ich zakończeniu został trenerem.

– Mój najlepszy przyjaciel. Chorował od dłuższego czasu. Widziałem się z nim jeszcze jesienią ubiegłego roku. Często przyjeżdżał na Memoriał Fredka Kałuzińskiego, ale w tym roku już nie dotarł – wspomina Marek Gonciarz, który razem z Romanem Przeniosłem bronił bramki Hutnika. Pochowany został w czwartek 27 sierpnia w Bawarii. (dan)

PIĄTEK

28.08

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Małe zoo Lucy II: Opowieść o Herculeś Wąsacz (3) 8.45 Bunio i Kimba: Album rodzinny (8) 8.55 Moli: książki 9.05 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Kartoflisko 9.20 Lippy and Messy – język angielski dla dzieci 9.25 Skarby Małgosi (25) 9.30 Ładne kwiatki! – komedia produkcji francuskiej (2002); reż.: Jeanne Labruno; wyk.: Sandrine Kiberlain, Jean-Pierre Darroussin, Maurice Benichou, Dominique Blanc 11.10 Przyśtań – przed premierą 11.20 Między mamami – magazyn 11.40 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Plebania (1323) 12.50 Klan (1712) 13.15 Siódme niebo IX: Awantura o spodnie (1) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 14.05 Dotknij życia: Matki i córki – film dokumentalny 14.45 Z Jedynką po drodze – magazyn 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 29. Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyr: Kabaretowa noc pod gwiazdami (2) 16.00 Akademia Zdrowego Rozwoju – pielęgnacja skóry 16.05 Opole 2009 na bis (15) – koncert 16.20 Faceci do wzięcia: Usta milczą, dusza śpiewa 17.00 Teleexpress 17.25 Ranczo (39): Szczęśliwe rozwiązanie 18.20 Moda na sukces (4467) 18.45 Wrzuc Jedynkę 19.00 Wieczorynka: Smerfy: Smerf doskonały (208) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Kronika Miśtrzostw Świata w Wioslarstwie 20.10 Pogoda 20.20 Tajemnica twierdzy szczytów (13/13) 21.20 Żywa tarcza – film akcji produkcji amerykańsko-niemiecko-australijskiej (2007); reż.: Gerry Lively; wyk.: Chazz Palminteri, Til Schweiger, Luis Homa (dozwolone od lat 16) 23.05 Mocne kino nocne: Showgirls – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Paul Verhoeven; wyk.: Elizabeth Berkeley, Gina Gershon, Kyle MacLachlan (dozwolone od lat 18) 1.20 Kino nocnych marków: Pod wpływem – film fabularny produkcji amerykańsko-angielskiej (2000); reż.: Alexander Jovy; wyk.: Matthew Rhys, Sienna Guillory, Fay Masterson (dozwolone od lat 18) 3.05 Zakończenie dnia

TVP2

6.35 Telezakupy 7.05 Złotopolscy (290): Zguba 7.35 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka (24): Korsarze 7.50 Dwójka Dzieciom: Kacper (50/52): Licencja na straszenie 8.15 Makłowicz w podróży: Podróż 7. Izrael: Tel Awiw (30) 8.45 Barwy szczęścia (101) 9.20 Barwy szczęścia (102) 9.50 Kopciuszek (34) 10.20 Tancerze: Sylwetki (21): Sebastian Fabijański (Piotr II) 10.25 Koło fortuny (119) 10.50 Czas honoru – flesz historyczny (6): Mocne papiery 11.00 Wyścig w

przestworach (4/4) 11.55 Tak to leciało! kulisy 12.00 Orzeł czy reszta (12) – talk-show 12.45 Kocham Cię Polsko: Teledysk 12.50 Teleturniej „Lotko.tv” 13.20 Maxi Lotko – losowanie nagrody tygodnia Lotko.tv 13.25 Zejść na psy (3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 14.20 Wojna domowa (15/15): Siła wyobraźni 15.05 Tancerze: Sylwetki (24): Natalia Lesz i Karolina Szymańska (Inga i Dorota) 15.10 MASH (245) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1982) 15.40 Wakacyjne Kino Dwójki: Zakochany anioł – komedia produkcji polskiej (2005); reż.: Artur Więcek „Baron”; wyk.: Krzysztof Globisz, Anna Radwan-Gancarczyk, Jerzy Trela, Janusz Gajos, Mieczysław Grąbka, Marta Bizoń, Kamil Bera 17.15 Czas honoru – flesz historyczny (1): Czas walki zbrojnej – felieton 17.20 Magazyn Ekstraklasy „Szybka piłka” – kulisy 17.30 Program lokalny 17.55 Studio Kemping 18.10 M jak miłość (675) – serial produkcji TVP 19.00 07 zgłoś się (13/21): Wagon pocztowy – serial produkcji TVP 20.10 Dr House (48) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2006) (dozwolone od lat 16) 21.00 Tancerze: Sylwetki (19): Kamil Czarnecki (Robert II) 21.05 Sekrety wulkanu (3/4) – serial produkcji francuskiej (2006); reż.: Michaela Watteaux; wyk.: Veronique Jannot, Maria Pacome, Melanie Maudran 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.20 Sekrety wulkanu (4/4) – serial produkcji francuskiej (2006); reż.: Michaela Watteaux; wyk.: Veronique Jannot, Maria Pacome, Melanie Maudran 1.00 Biuro kryminalne: Czarny szantaż 1.35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.32, 7.05, 7.33) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Przygrywka (6): Wszystko dobre, co się dobrze kończy – serial przygodowy TVP 9.05 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Kuchcikowa piekarnia – program dla dzieci 9.20 Bajkonurrr, czyli w świecie książek dla dzieci – magazyn 9.30 W labiryncie (117/120): Łzy matki – serial produkcji TVP 9.55 W labiryncie (118/120): Męska decyzja – serial produkcji TVP 10.25 Dwa światy (10/26) – serial przygodowy produkcji polsko-australijskiej (1995) 10.50 Ostoja 11.15 1939 – wojenny falstart – reportaż 11.40 Polska z bocznej drogi: Sołtysi 12.00 Wiadomości 12.10 Wiedźmy (13/13): Dzieje drugiego pocisku – serial produkcji TVP 12.55 Hity satelity 13.10 Koncerty z TV oferty: Hotel pod Różami – Koncert Galowy 27. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu 14.10 Słowa i twarze: Jerzy Andrzejewski – film dokumentalny 14.50 Miasto do rozbiórki – reportaż 15.15 W naszej Dobrej zawsze dobrze – reportaż 15.35 Okna sztuki – magazyn 15.50 Wakacyjna filharmonia dowcipu Waldemara Malickiego (1) 16.35 Podróżnik: Malezyjskie szlaki 17.00 Teleexpress 17.15 Bajkonurrr,

czyli w świecie książek dla dzieci – magazyn 17.30 1939 – wojenny falstart – reportaż 17.55 Hity satelity 18.10 W labiryncie (117/120): Łzy matki – serial produkcji TVP 18.40 W labiryncie (118/120): Męska decyzja – serial produkcji TVP 19.15 Dobranocka: Noddy (68): Nie spóźnij się, Noddy – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Wiedźmy (13/13): Dzieje drugiego pocisku – serial produkcji TVP 21.00 Koncert z okazji 70. rocznicy wybuchu II wojny światowej poświęcony pamięci posłów na Sejm II Rzeczypospolitej 22.10 Kino Sąsiadów na bis: Śmierć pięknych saren – film fabularny produkcji czeskosłowackiej (1986); reż.: Karel Kachyna; wyk.: Jan Preucil, Milan Riehs, Dana Vlková, Zdenek Dite, Ladislav Potmesil, Valerie Cizmárová, Jan Jirásek, Karel Hermánek, Marta Vancurová 23.45 Folkogranie: Inna Polska 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Pogoda Info 0.15 W labiryncie (117/120): Łzy matki – serial produkcji TVP 0.45 W labiryncie (118/120): Męska decyzja – serial produkcji TVP 1.15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

8.01 Gość poranka 8.15 Serwis info (również 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.55, 20.00, 21.30, 22.30) 8.17 Przegląd portali internetowych 8.22 Pogoda (również 8.58, 17.00, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) 8.25 Przegląd prasy 8.40 Przegląd prasy 8.45 Wielicki skarbnik 8.54 Co warto wiedzieć 9.00 Transmisja obrad Sejmu RP (również 9.35, 10.35, 11.35, 12.35, 13.35, 14.35) 16.00 Msza święta dla chorych 17.05 Pomysł na weekend 17.10 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 18.00 Jedźmy na weekend 18.10 Smakowanie Małopolski 18.30 Czytelnia 19.00 Wiara i życie 19.20 Wielicki skarbnik 19.32 Raport z Polski 19.50 Serwis kulturalny 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej ciębie 21.45 Kronika 22.00 Jedźmy na weekend 22.15 Plus minus 22.50 Serwis kulturalny 23.00 Sportowy wieczór 23.30 Łowca dyktatorów – film dok.

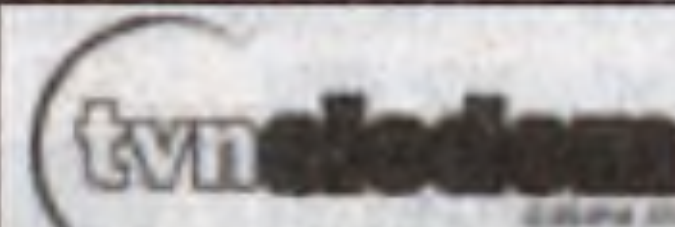


POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 TV Market 7.15 Wielka wygrana 8.00 Przygody w siodle – serial przyg. 9.45 Czarodziejki 6 – serial fantasy 10.45 Się kręci 11.45 Sabrina – nastoletnia czarownica 12.15 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 13.15 Panienci – serial kom. 13.45 Do wesela się zagoi – serial kom. 14.15 Miodowe lata – serial kom. 15.15 Sabrina – nastoletnia czarownica 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 W obiektywie Justyny Steczkowskiej 16.45 Obrońca – serial krym. 17.45 30 dni – serial obycz. 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Małanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 20.00 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.30 Superpuchar Europy 23.00 Lotto 23.05 Świadek mimo woli – thriller USA (1984) 1.30 Fani Star Trek na świecie – film dok. 3.35 Tajemnice losu

tvn

5.50 Telezakupy 6.50 Granie na śniadanie 7.40 Detektywi – serial sens. 8.15 Rozmowy w toku 9.20 Sąd rodzinny 10.20 Salon gry 11.20 Telezakupy 12.20 Na Wspólnej – serial produkcji polskiej 13.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 14.20 Na celowniku – serial sens. produkcji amerykańskiej 15.20 Przyjaciele – serial komediowy produkcji USA 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.00 Krytyczna decyzja – film sens. USA (1996) 22.45 Mexican – komedia USA (2001) 1.10 Kuba Wojewódzki 2.10 Nocne granie 3.30 Uwaga! – magazyn 3.50 Rozmowy w toku – talk-show



8.00 Magda M. – serial obyczajowy 9.00 Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. 9.55 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.00 Telezakupy 12.40 Apetyt na kasę 13.40 Cena marzeń – telenowela 14.40 Weronika Mars – serial kryminalny 15.40 Siostrzyczki – serial komediowy 16.10 Magda M. – serial obyczajowy 17.10 Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. 18.05 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 19.05 Diabli nadali – serial komediowy 19.35 Siostrzyczki – serial komediowy 20.05 Seks w wielkim mieście – serial komediowy 21.55 Sześć stóp pod ziemią – serial obyczajowy 23.00 Trujący bluszcz – thriller USA (1992) 0.55 Wróżki 2.00 Go! Laski

TV 4

5.15 Muzyczne listy 6.15 TV Market 6.50 Zbuntowani – telenowela 7.55 Dziewczyny fortuny – teleturniej 8.55 Strażnik Teksasu – serial sens. 9.55 Big Brother 4.1 13.20 Dziewczyny fortuny 14.20 Muzyczne listy 15.30 Pat Metheny – The Way Up 17.00 Zakochane gwiazdy 18.00 Strażnik Teksasu – serial sens. 19.00 Zbuntowani – telenowela 20.00 Karawana – western produkcji USA (1994) 22.15 Jazda Figurowa 23.15 Nienasyceń – film erotyczny 1.00 Big Brother 4.1



PULS

7.30 Cuda 9.30 Z boską pomocą – serial kom. 10.30 Amazing Race – Niesamowity Wyścig 11.30 Telemarket 12.00 Szybka wygrana 13.00 Telemarket 13.30 Z boską pomocą – serial kom. 14.30 Wszyscy kochają Raymonda 15.00 Godzina Miłosierdzia 15.30 Octava dies 16.00 Puls kultury 16.30 Star Trek 17.30 Wszyscy kochają Raymonda 18.00 Niezły numer 18.30 Światowe rekordy Guinnessa 19.00 Czy jesteś mądrzejszy od 5-klasisty? 20.00 Detektyw – film krym. USA (2005) 22.00 Taki jest świat 22.30 Wszyscy kochają Raymonda 23.00 Star Trek 0.00 Nocne I-Granie 1.00 Muzyczna dobranocka

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **KRYTYCZNA DECYZJA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Terrorysta Hassan porwuje samolot, na którego pokładzie znajduje się 400 pasażerów. Ponieważ jego motyw nie są do końca jasne, policja sądzi, że uczynił to, by zakładników wykorzystać jako kartę przetargową w rokowaniach o uwolnienie uwięzionego w Anglii przynależącego do grupy. David Grant, agent CIA, nie zgadza się z tym przypuszczeniem. Twierdzi, że celem Hassana jest zdobycie DZ-5, zabójczej trucizny. Czas pokaże, kto ma rację.

TVP 1, GODZ. 21.20

● **ZYWA TARCZA** – Amerykańsko-australijsko-niemiecki film sensacyjny z 2007 roku. Wyszukany ochroniarz John Ridley porzuca pracę, gdy jeden z jego klientów zostaje zastrzelony przez płatnego zabójcę, Lee Maxwella. Po kilku latach jego szef, Mark Graver, proponuje mu nowe zlecenie. Tajemniczy klient z Barcelony prosi, by Ridley został jego ochroniarzem. Ten postanawia wrócić do zawodu i przyjąć ofertę. Okazuje się, że zleceniodawcą jest Lee Maxwell. Ridley dowiaduje się, że bandyta ma być świadkiem koronnym. W zamian za współpracę mężczyzna zażądał ochroniarza w osobie Johna Ridleya.

TVN, GODZ. 22.45

● **MEXICAN** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Jerry Welbach przez ostatnie pięć lat wierne służył mafii, ale nie zawsze z dobrym skutkiem. Z jego winy szef trafił do więzienia. Za karę Bernie Nayman, zastępca uwięzionego bossa, wysłał nieudacznika z misją do Meksyku. Ma odnaleźć cenny pistolet, który jest obiektem pożądania wielu kolekcjonerów. Na wypadek, gdyby Jerry nie wywiązał się z powierzonych mu zadań, Leroy, płatny morderca, przetrzymuje jego narzeczoną w charakterze zakładniczki.

TVP 1, GODZ. 23.05

● **SHOWGIRLS** – Film obyczajowy produkcji amerykańsko-francuskiej z 1995 roku. Seksowna Nomi Malone podróżuje autostopem drogą wiodącą do Las Vegas. Pragnie zapomnieć o przeszłości i kłopotach i chce zrobić karierę. Podwożący ją młody kierowca obiecuje pomoc w znalezieniu pracy, a tymczasem znika z jej walizką. Zdesperowana dziewczyna poznaje przypadkowo Molly, która udziela jej schronienia w przyczepie. Dzięki serdecznej przyjaźniolce Nomi otrzymuje pracę tancerki erotycznej w „Cheetah Club”. Ambitna i utalentowana dziewczyna pragnie zostać gwiazdą wielkiej rewii w najstojniejszym klubie w Las Vegas, „Star-dust”.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY do nast. szkół:
● **LICEUM OGÓLNOSZTAŁCĄCE ZAOCZNE**
3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP
2-letnie uzupełniające na podbudowie zsz
● **POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE**
administracja, rachunkowość
Informacje : (012) 276-50-91, 0604-266-151

TVP1

5.50 Szczęśliwa karta (30) 6.35 Telezakupy 7.00 Dzień dobry w sobotę 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda 8.15 Siódme niebo IX: Najlepsze chęci (2) 9.00 Ziarno – magazyn 9.30 Bezpieczna przystań (8) 10.20 Alternatywy 4 (8/9) 11.30 Ogród z duszą (9) 12.05 Złota sobota – widowisko rozrywkowe 13.00 Wiadomości 13.10 Sobota z Jedyką 13.15 Zwierzęta świata: Godziny szczytu na Antarktydzie (2) – film dokumentalny produkcji francuskiej (2008) 13.45 Sobota z Jedyką 13.55 Bao-Bab, czyli zielono mi (12/12): Punkt G 14.25 Propozycja nie do odrzucenia – melodramat produkcji amerykańskiej (2007) 15.55 Sobota z Jedyką 16.05 Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem (13/13): Szkoła 16.50 Sobota z Jedyką 17.00 Teleexpress 17.20 Komisarz Rex VIII: Wiadomość od zabójcy 18.10 Jaka to melodia? (wydanie specjalne) – teleturniej 19.00 Wieczorynka: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Dzień dziękowania Krzysiu (24) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 Kronika Mistrzostw Świata w Wioślarstwie 20.05 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Tożsamość Bourne'a – film akcji produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Doug Liman; wyk.: Matt Damon, Franka Potente, Julia Stiles, Chris Cooper (dozwolone od lat 16) 22.25 Męska rzecz...: Champion – film akcji produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Walter Hill; wyk.: Ving Rhames, Wesley Snipes, Peter Falk (dozwolone od lat 16) 0.10 Katastrofa – film fabularny produkcji niemiecko-szwajcarskiej (2006); reż.: Xavier Koller; wyk.: Ralph Gassman, Johanna Bantzer, Hans Shenker, Kamil Krejci (dozwolone od lat 16) 1.50 Kino nocnych marków: Brat wojownika – film fabularny produkcji francuskiej (2002); reż.: Pierre Jolivet; wyk.: Vincent Lindon, Guillaume Canet, Mélanie Doutey, François Berléand (dozwolone od lat 16) 3.50 Telezakupy 4.05 Zakończenie dnia

TVP2

5.45 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 6.15 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 6.45 Dwójka Dzieciom: Świat według Bindi (13) – serial dokumentalny produkcji australijskiej (2007) 7.10 Nie tylko dla pań: David Beckham – nowa droga – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 8.10 Barwy szczęścia (103) – serial obyczajowy produkcji TVP 8.40 Barwy szczęścia (104) 9.05 Czas honoru – flesz historyczny (2): Warszawa Nadaje – felieton 9.10 Tak to leciało! – kulisy 9.15 Dzieciaki górą (26) – teleturniej 10.05 Tancerze – Sylwetki (21):

Sebastian Fabijański (Piotr II) 10.15 Kocham Cię Polsko (10) – zabawa quizowa 11.30 Tak to leciało! kulisy 11.40 Gwiazdy w południe: The Hudsucker Proxy – dramat produkcji angielsko-amerykańskiej (1994); reż.: Joel Coen; wyk.: Paul Newman, Jennifer Jason Leigh, Tim Robbins, John Mahoney, Jim True-Frost 13.35 Piękniejsza Polska: Warszawa – Muzeum Powstania Warszawskiego 14.00 Familiada (1658) – teleturniej 14.30 Tancerze – Sylwetki (20): Natalia Lesz (Inga II) 14.35 Złotopolscy (1053): Waga autorytetu – telenowela produkcji TVP 15.10 Czas honoru – flesz historyczny (3): Getto – felieton 15.15 Wakacyjne Kino Dwójki: Tylko ty – komedia produkcji amerykańskiej (1994); reż.: Norman Jewison; wyk.: Marisa Tomei, Robert Downey Junior, Billy Zane 17.05 Czas honoru: Warszawa 41 – felieton 17.20 Kocham Cię Polsko: Teledysk 17.23 Słowo na niedziele 17.30 Program lokalny 17.55 Stawka większa niż życie (17/18): Spotkanie – serial produkcji TVP 19.05 Tak to leciało! – teleturniej 20.05 Sopot Hit Festiwal: Polski hit lata 21.00 Sopot Hit Festiwal: Zagraniczny hit lata 21.50 Kabaretowy Klub Kanapowy: Oblicza miłości według Tomka Jachimka (2) – program kabaretowy 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.20 Weekendowe Kino Dwójki: Zatoichi – film fabularny produkcji japońskiej (2003); reż.: Takeshi Kitano; wyk.: Takeshi Kitano, Tadanobu Asano, Michiyo Oookusu (dozwolone od lat 16) 1.20 Mała Brytania (19/20) – serial komediowy produkcji angielskiej (2003) (dozwolone od lat 16) 1.55 Mała Brytania (20/20) (dozwolone od lat 16) 2.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Blisko coraz bliżej: Nastąpiła wiosna (19) 7.20 1939 – wojenny falstart 7.45 Nowa tradycja: Stilo 8.00 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 8.30 Sposób na zdrowie 8.50 Podróżnik: Malezyjskie szlaki 9.10 Z herbem w nazwisku: Zamoyski herbu Jelita 9.40 Plecak pełen przygód (2/13) 10.10 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Cyganie morza 10.40 W labiryncie (119/120): Bójka 11.10 Sto tysięcy bocianów (40) 11.35 Pamiętaj o mnie 11.45 Opowieści wiatru i morza 12.05 Makłowicz w podróży: Podróż 8. Portugalia: Porto (35) 12.35 Wideoteka dorosłego człowieka (76) 13.00 Wiadomości 13.15 Koncert z okazji 70. rocznicy wybuchu II wojny światowej poświęcony pamięci posłów na Sejm II Rzeczypospolitej 14.20 Made in Poland 14.45 Wielkie oczy – film produkcji TVP; reż.: Jakub Ruciński; wyk.: Agata Bączek, Łukasz Fejner, Joanna Żółkowska, Joanna Wilmur, Elżbieta Kamińska, Krzysztof Jańczak 16.00 Śniadanie na podwieczorek 17.00 Teleexpress 17.15 Pamiętaj o mnie 17.30 Henryk Wars: pieśniarz Warszawy 18.20 Jak cudne są

wspomnienia (6/7): U nas na prowincji – cykl dokumentalny 19.10 Dobranoc: Przygody kota Gotfryda (25): Święto Pępka 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.05 Pogoda 20.10 Ziemia obiecana (3/4) – serial produkcji TVP 21.10 Operacja Himmler – dramat produkcji polskiej (1979); reż.: Zbigniew Chmielewski; wyk.: Eugeniusz Kujawski, Stanisław Frackowiak, Andrzej Mroźewski, Janusz Sykutera, Wirgiliusz Gryń, Ryszard Pietruski, Tomasz Zaliwski, Wiesław Grabek 22.35 Bossa Nova – koncert (Festiwal Filmu i Sztuki „Dwa Brzegi” Kazimierz Dolny-Janowiec nad Wisłą 2009) (1) 23.25 Spóźniona podróż – film krótkometrażowy; reż.: Wojciech Żogała 23.50 Tańcząca z Gruzją – dokument fabularyzowany produkcji gruzińskiej (2008) 0.15 Zrób to (10) 0.25 Jak cudne są wspomnienia (6/7): U nas na prowincji 1.15 Powtórki programów



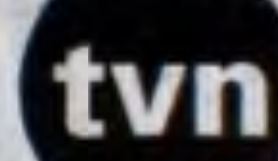
TELEWIZJA KRAKÓW

6.58 Poranek TVP Info 7.45 Speed 2 8.00 Wiara i życie 8.25 Co warto wiedzieć 8.30 Serwis info (również 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.15, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 20.30, 21.30, 22.30) 8.41 Przegląd prasy 8.45 Tani program o poezji i prozie – reaktywacja 9.08 Pogoda (również 9.43, 10.55, 11.50, 12.50, 13.50, 14.50, 15.50, 16.43, 17.27, 21.41, 22.57) 9.12 Poranek TVP Info 9.20 Serwis sportowy (również 11.55, 12.52, 13.55, 14.55, 15.55) 9.50 Przegląd portali internetowych 10.00 Gość poranka 10.19 Przegląd prasy 11.00 Czas seniora 12.00 Reportaż TVP Info 13.12 Aleja gwiazd na L4 14.00 Oblicza armii 15.01 Transporter 16.00 Było, nie minęło 16.50 Tropiciel 17.15 Z Jedyką po drodze 17.21 Pięć minut dla zdrowia 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 18.00 Kwartet 18.25 Wielicki skarbnik 18.35 Cracovia Sacra 18.50 Pod Tatrami 19.00 Tryumf życia i miłości 19.32 Męska przygoda 20.01 Nieznani sprawcy 21.00 Raport z Polski – ekstra 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Speed 2 23.03 Sportowy wieczór 23.30 Bądź modna 0.14 Grand Prix Nordyckie

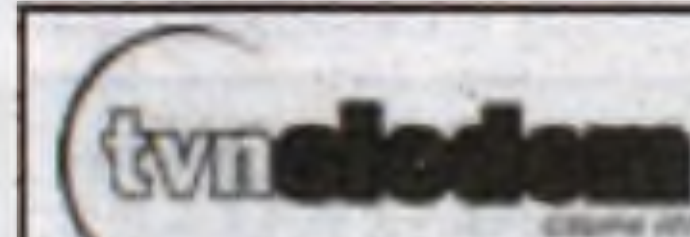


POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 B-Daman – serial anim. dla dzieci 7.45 Co nowego o Scooby'ego? 8.15 Przygody w siodle 10.15 Ewa gotuje 10.45 Się kręci 11.45 Przygody Merlina 12.45 Czarodziejki 8 13.40 Grand Prix Belgii 15.15 Świat według Kiepskich – serial kom. produkcji polskiej 16.35 Brown Sugar – komedia rom. USA (2002) 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Podziel się posiłkiem – koncert gwiazd (22.00 Lotto) 22.10 Szarże – komedia USA (1981) 0.20 28 dni później – horror Wielka Brytania-Francja-USA (2002) 2.45 Nagroda gwarantowana 3.45 Tajemnice losu



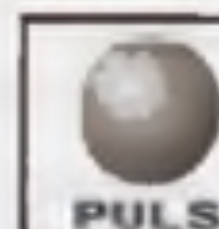
8.00 Polak potrafi 3 8.30 Superniania 9.30 Trzy po trzy – numer z kwatery 10.00 Twarzą w twarz – serial sensacyjny 11.00 Projekt plaża – magazyn 11.30 Pascal: po prostu gotuj 12.05 Szymon Majewski Show 13.05 You can dance – po prostu tańcz! 14.45 Granice czasu – film s.f. USA (2003) 17.05 W krzywym zwierciadle: Europejskie wakacje – komedia USA (1985) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Niania – serial kom. 21.10 Władza absolutna – film sens. USA (1997) 23.40 Nowa tożsamość – thriller Niemcy (2003) 1.35 Uwaga! 1.55 Nocne granie 3.15 Nic straconego



6.50 Telezakupy 9.30 Pascal: Po prostu gotuj – program kulinarny 10.00 Klan Walkarów – serial kom. 11.00 Stawka większa niż życie 12.15 Rockefeller Plaza 30 13.45 Frasier – serial kom. 14.45 Serce siostry – dramat USA (1999) 17.00 Diabli nadali – serial kom. 19.30 Miłość jak narkotyk – komedia rom. USA (1997) 21.35 Od wesela do wesela – komedia USA (1998) 23.35 Ostatni skaut – film sens. USA (1991) 1.35 Wróżki – program rozrywkowy 2.40 Go! Laski

TV 4

6.05 Pat Metheny: The Way Up 7.35 VIP 8.05 V Max 8.35 Ręce, które leczą 9.05 Frankenstein w koledżu – komedia USA (1991) 11.00 Galileo 12.00 V Max 12.30 cruZer-Sport: eX 13.00 VIP 13.30 Strażnik Teksasu 14.30 Drogówka 15.00 Program sportowy 17.00 Queen + Paul Rodgers: Return Of The Champions 17.55 Zabójcze deszcze 19.00 Galileo 20.00 Policijna opowieść 2 – film sens. Hongkong (1988) 22.15 Nickola 22.45 Śpiasek – komedia USA (2002) 0.50 Skok życia – komedia USA-Kanada (2003) 2.55 The Beatles. From Liverpool to San Francisco 3.50 Deep Purple: Live with the LSO



PULS

6.00 Octava dies 6.30 Kościół w potrzebie 7.00 Telemarket 7.30 Muzyczna niespodzianka 8.00 Światowe rekordy Guinnessa 8.30 Ludzie, zwierzęta i doktorzy 9.30 Star Trek 11.30 Święty Graal – film dok. 12.30 C.S. Lewis: Dalej niż Narnia – film biograficzny 13.30 Amazing Race – niesamowity wyścig 14.30 Obieżyświat 15.30 Wszyscy kochają Raymonda 16.30 Amazing Race 17.30 Światowe rekordy Guinnessa 18.00 Wszyscy kochają Raymonda 19.00 Światowe rekordy Guinnessa 19.30 Niezły numer 20.00 Niezwykły przypadek Pete'a – dramat Irlandia (1998) 21.55 W kręgu zła – thriller USA (1999) 0.00 Taki jest świat 0.30 Nocne I-Granie 1.35 Muzyczna dobranocka

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 20.20

● **TOŻSAMOŚĆ BOURNE'A** – Film sensacyjny produkcji amerykańsko-niemiecko-czeskiej z 2002 roku. Podczas burzliwej nocy na Morzu Śródziemnym rybacy wyławiają nieprzytomnego mężczyznę. W jego ciele tkwią dwa pociski oraz wszczepiony w biodro implant z wyświetlanym kodem cyfrowym. Ranny odzyskuje przytomność, ale okazuje się, że stracił pamięć. Tajemniczy kod to numer konta w szwajcarskim banku. W bankowej skrytce mężczyzna odnajduje broń, pieniądze i paszporty. Z dokumentów wynika, że nazywa się Jason Bourne i jest zameldowanym w Paryżu byłym agentem CIA. Agencja wydała na niego wyrok śmierci, usuwając niewygodnych świadków nieudanej misji.

TVN, GODZ. 21.10

● **WŁADZA ABSOLUTNA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Luther Whitney, usiłując dokonać kradzieży w luksusowej rezydencji polityka Waltera Sullivana, musiał ukryć się za weneckim lustrem. Jest świadkiem schadzki żony Sullivana i prezydenta USA. Mężczyzna bije kochankę, usiłując ją zgwałcić i udusić. Kiedy kobieta w obronie własnej wyciąga nóż, wywiązuje się szamotanina. Wtedy do sypialni wpadają dwaj agenci i zabijają kobietę. Wkrótce złoźniej stwierdza, że media podały zupełnie inną wersję wydarzeń, których był świadkiem. Według środków masowego przekazu sprawcą mordu był włamywacz.

TV POLSAT, GODZ. 22.10

● **SZARŻE** – Amerykańska komedia z 1981 roku. Życiowy nieudacznik John Winger stale uskarża się na prześladowającego go pecha, nie robi jednak niczego, by zasłużyć sobie na lepszy los. Ale gdy w ciągu jednego dnia traci pracę, samochód i dziewczynę, dochodzi do wniosku, że musi radykalnie zmienić swoje życie. Namawia przyjaciela, Russella Ziskeya, który próbuje się jako nauczyciel angielskiego w szkole dla cudzoziemców, aby razem wstąpili do wojska.

Spółdzielcze Biuro Obrotu Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”, specjalizujące się w sprzedaży, kupnie i zamianie mieszkań na terenie Nowej Huty poszukuje mieszkań do sprzedaży dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303,
e-mail: czyzynysbon@op.pl



rok założenia 1999

DRZWI • OKNA • BRAMY

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
SERWIS

Korzystne
raty

SPRAWDZONA JAKOŚĆ
KONKURENCYJNE CENY

KRAKÓW,
os. Niepodległości 3,
tel. (012) 640-09-90
KRAKÓW,
ul. Prądnicka 49,
tel. (012) 633-55-45

www.hanbud.com.pl

KUPIĘ MIESZKANIA W STAREJ HUCIE

Mogę Ci pomóc jeśli chcesz okazjnie sprzedać swoją nieruchomość i szybko otrzymać gotówkę.

- * Zapłać swoje zobowiązania
- * Nie trać czasu i pieniędzy z agentami nieruchomości
- * Poleć kogoś zainteresowanego sprzedażą nieruchomości, zarobisz 1000 zł gdy transakcja zostanie zrealizowana
- * Wynajmij sprzedaną nieruchomość po preferencyjnych cenach

NIE ZWLEKAJ I ZADZWOŃ TERAZ!!!

Robert 696-840-386



AUTO CENTRUM

AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ SERWIS KLIMATYZACJI

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

TVP1

6.05 Szczęśliwa karta (31) 7.00 Transmisja Mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Małgosia i bućki: Model samolotu (38) 8.45 Domisie: Niezwykła przyjaźń 9.15 Od przedszkola do Opola: De Mono 9.50 Młoda godzina: Łowcy smoków: Smok z dalekiej północy (9) 10.15 Disney! Cudowny Świat: Cheetah Girls: Jeden świat – komedia produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Paul Hoen; wyk.: Raven Symone, Adrienne Bailon, Sabrina Bryan, Kiely Williams, Belinda, Lori Anne Alter, Abel Folk 11.40 Pixar Shorts: Nowy samochód Mike'a 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.30 Wioślarsko: Mistrzostwa Świata Poznań 2009 13.00 Wiadomości 13.10 Noce i dnie (11/12): U schyłku dnia 14.10 Odkrycie profesora Krippendorfa – komedia produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Todd Holland; wyk.: Richard Dreyfuss, Jenna Elfman, Natasha Lyonne, Gregory Smith 15.50 BBC w Jeddynie: Dziennik z życia wielkich kotów 17.00 Teleexpress 17.20 Przebojowe porwanie – komedia produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Andrew Waller; wyk.: Christy Carlson Romano, Danielle Monet, Bart Johnson 19.00 Wieczorynka: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Drugie ja Kubusia (25) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Kronika Mistrzostw Świata w Wioślarstwie 20.05 Pogoda 20.15 Jedyńka, Gwiazdy i Ty 21.30 Zakochana Jedyńka: Córka Daniela – film fabularny produkcji kanadyjskiej (2007); reż.: Neill Fearnley; wyk.: Laura Leighton, Brandon Firla, London Angelis 23.20 Sześć stopni oddalenia (11) 0.10 Uczta kinomana: Pięć razy we dwoje – film obyczajowy produkcji francuskiej (2004); reż.: Francois Ozon; wyk.: Valeria Bruno-Tedeschi, Stephane Freiss, Françoise Fabian, Michel Lonsdale (dozwolone od lat 18) 1.50 Kolekcja kinomana: Jazda – film obyczajowy produkcji czeskiej (1994); reż.: Jan Svěrák; wyk.: Radek Pastrnak, Jakub Spalek, Filip Renc, Anna Geislerová (dozwolone od lat 16) 3.25 Zakończenie dnia

TVP2

6.50 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 7.00 Sto tysięcy bocianów (55) – serial dokumentalny TVP 7.30 Zaczęły gwiazdy (46): Karolina Nowakowska 8.00 Spona – film produkcji TVP; reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Krzysztof Kowalewski, Jarosław Jakimowicz, Władysław Kowalski, Radosław Ellis, Sławomir Orzechowski, Cezary Kosiński 9.35 Kocham Cię Polsko: Teledysk 9.40 Wojciech Ceyrowski – bosy przez świat: Azja – cykl reportaży 10.10 Tak to leciało! kulisy 10.15 Tancerze – Sylwetki (22): Karolina Szymańska (Dorota II) 10.20 Rodzinne oglądanie: Paryż – Cygańska rapsodia 11.25 Tancerze – Sylwetki (19): Kamil Czarnecki (Robert II) 11.30 Air Show Radom 2009 11.35 Gwiazdy w południe: El Dorado – western produkcji amerykańskiej (1967); reż.: Harry Brown; wyk.: John Wayne, Robert Mitchum, James Caan 13.45 Air Show Radom 2009 13.50 Czas honoru – flesz historyczny (4): Walka cywilna – felieton 14.00 Familiada (1659) 14.30 Złotopolscy (1054): Nam tu takich nie potrzeba 15.00 Air Show Radom 2009 15.05 Europejski Festiwal im. Jana Kiepury – Krynica Zdrój: Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepura (1) 16.00 Czas honoru – flesz historyczny (2): Warszawa Nadaje 16.10 Na dobre i na złe (373): Szpitalne śledztwo

17.05 Czas honoru: Okupacyjna codzienność 17.15 Air Show Radom 2009 17.30 Program lokalny 18.00 Sopot Hit Festiwal: 35-lecie Budki Suflera 19.15 Nieoczekiwana zmiana miejsc – film fabularny produkcji amerykańskiej (1983); reż.: John Landis; wyk.: Don Ameche, Ralph Bellamy, Dan Aykroyd, Eddie Murphy 21.15 Kocham Cię Dwójka 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.20 Magazyn Ekstraklasy „Szybka piłka” 0.10 Droga do Wolności – koncert inaugurujący obchody Roku Kultury Niezależnej 1.10 Na imię mi Earl (18) 1.40 Szczęśliwy człowiek – film fabularny produkcji polskiej (2000); reż.: Małgorzata Szumowska; wyk.: Jadwiga Jankowska-Cieślak, Małgorzata Hajewska-Krzysztofik, Piotr Jankowski, Roman Gancarczyk, Mieczysław Grąbka, Andrzej Hudziak 3.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Cień – film produkcji TVP; reż.: Andrzej Domalik; wyk.: Krzysztof Kolberger, Aldona Grochal, Marek Walczewski, Jerzy Kryszak, Jacek Borkowski, Gustaw Holoubek, Mariusz Benoit, Przemysław Gintrowski 6.50 Dziś prawdziwych Cyganów już nie ma 7.40 Śniadanie na podwieczorek 8.35 Jak cudne są wspomnienia (6/7): U nas na prowincji 9.25 Ziarno – magazyn 9.50 Milusiaki: Robin jeżozwierz 10.05 Milusiaki: Śladami Marco Polo 10.20 W labiryncie (120/120): Pożegnanie 10.45 Pamiętaj o mnie 11.00 Transmisja Mszy świętej z kościoła pw. św. Stanisława, Biskupa i Męczennika w Gdańsku 13.05 Kulturolni na wakacjach (10) 13.20 Spętany anioł 14.15 Droga (5): Rysopis uwodziciela 15.15 Salon kresowy: Lwów jest wszędzie 15.30 Na wyłączność: Magdalena Cielecka – wywiad 15.55 Pamiętaj o mnie 16.10 Skarby nieodkryte 16.35 Zaproszenie: Lublin – portret miejsca 17.00 Teleexpress 17.20 Mini Szansa: Mietek Szczeciński 18.15 Jak cudne są wspomnienia (7/7): Miłość ci wszystko wybaczy 19.15 Dobranocka: Buli (19/57): Narzeczona Bulego; Rywalka 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.05 Pogoda 20.10 Oficerowie (10/13): Nieznani sprawcy (dozwolone od lat 16) 21.00 Wakacyjna filharmonia dowcipu Waldemara Malickiego (2) 21.55 Czas dla kibica: Żużel: Speedway Ekstraliga: Cognor Częstochowa–Unia Toruń 23.55 Jak cudne są wspomnienia (7/7): Miłość ci wszystko wybaczy 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

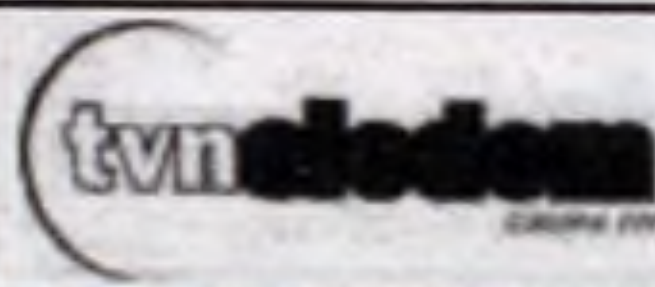
7.30 Serwis info (również 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 20.30, 21.30, 22.30) 7.41 Pogoda (również 7.55, 8.41, 9.47, 10.50, 11.47, 12.50, 13.47, 14.50, 15.50, 16.43, 17.27, 20.53, 21.41, 22.47) 7.45 Jedź bezpiecznie 8.00 Smakowanie Małopolski 8.20 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 8.45 Ziemia Jezusa 8.55 Co warto wiedzieć 9.00 Światowiec 9.55 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55) 10.00 Antyśalon Ziemkiewicz 11.02 Aleja gwiazd na L4 11.18 Z Jedyńką po drodze 12.00 Telewizja Objazdowa 13.03 Transporter 14.00 Sprint przez historię Przemysław Babiara 15.00 Reportaże z prawdziwego zdarzenia 16.00 Światowiec 16.50 Pora dla seniora 17.10 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 17.15 Listy do PRL-u 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 17.55 Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego 18.00 I. liga polska 20.00 Miejsca przekłete 21.00 Nieznani sprawcy 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 23.00 Sportowa niedziela 23.57 Zależni Nie-Zależni

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Pokemon – serial anim. dla dzieci 8.15 Scooby-Doo, gdzie jesteś? – serial anim. dla dzieci 9.15 Scooby Doo i śnieżny stwór – film animowany dla dzieci USA (2007) 10.45 Ja tak, a oni nie – dramat USA (2005) 12.45 Jaś Fasola – serial kom. 14.00 Grand Prix Belgii 16.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 17.45 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 18.50 Wydarzenia 19.20 Sport 19.25 Prognoza pogody 19.30 Malinowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 22.00 Studio Lotto 22.05 24 godziny 3 – serial sensacyjny 0.00 Zabójcze ryzyko – thriller USA (2000) 2.00 Magazyn sportowy

tvn

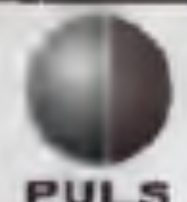
5.55 Teleszakupy 7.55 Maja w ogrodzie 8.30 Trzy po trzy – numery z kwatery – serial kom. 9.00 Niania – serial kom. 10.00 Clever – widzisz i wiesz 11.00 Projekt plaża 11.30 Mała księżniczka – film fantasy USA (1995) 13.30 39 i pół – serial kom. 14.30 Szymon Majewski Show 15.30 Co za tydzień 15.55 Wysoka fala – film katastroficzny USA (2003) 17.55 Niania – serial kom. 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Brzydula – serial kom. 22.20 Agenci NCIS – serial sensacyjny 23.20 Seks w wielkim mieście – serial komediowy 0.35 Rodzina w potrzasku – film sens. produkcji USA (2002) 2.20 Uwaga! 2.40 Nocne granie



6.55 Teleszakupy 9.00 Alf – serial komediowy 10.05 Miłość jak narkotyk – komedia rom. USA (1997) 12.05 Chuck – serial komediowy 13.05 Podniebna fantazja – film familijny USA (2000) 15.10 Naga ostroga – western USA (1953) 17.05 Columbo – kryminał USA (1974) 19.05 Kobra: Druga zmiana – serial sens. 20.05 Ostatni skaut – film sens. USA (1991) 22.10 Krok od domu – serial sensacyjny 23.10 Kurator – komedia krym. Wielka Brytania (2001) 1.05 Wróżki 2.10 Go! Laski

TV 4

8.20 Dekoratornia 8.50 Tim – dramat obycz. Australia (1979) 11.05 Galileo 12.05 Dekoratornia 12.35 Miss rozbitek – komedia USA (2004) 14.30 Superpuchar Polski 17.00 Zakochane gwiazdy 18.00 Jazda Figurowa – program rozrywkowy 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Skok życia – komedia krym. USA-Kanada (2003) 22.05 Nikola – serial 23.05 Chłopaki z taśmy 23.35 Łapizbiry – komedia Włochy (1977) 1.45 Deep Purple: Live with the LSO 3.10 Fatboy Slim: Big Beach Boutique



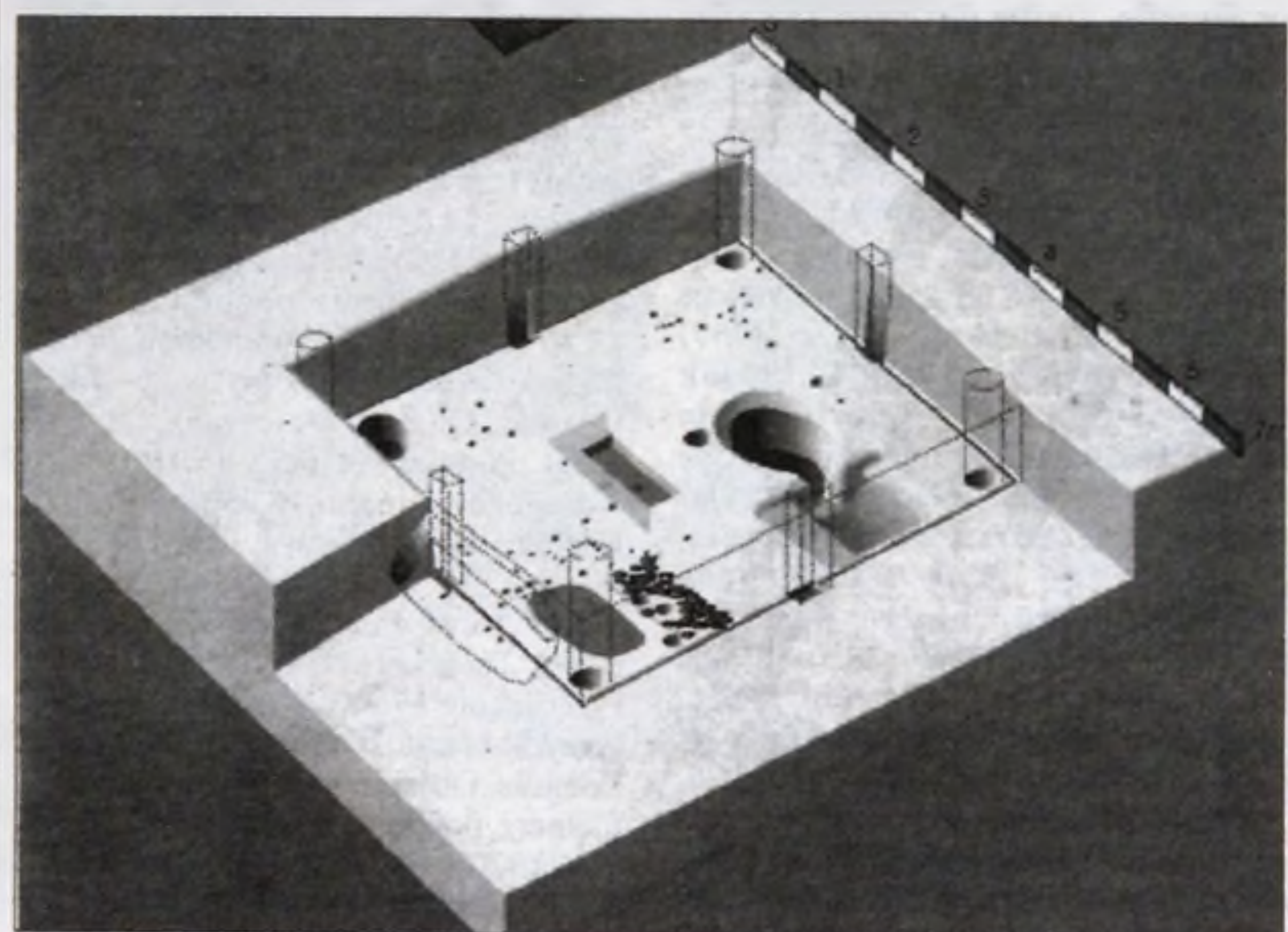
PULS

7.00 Teleszakupy 7.30 Muzyczna niespodzianka 8.00 Światowe rekordy Guinnessa 8.30 Obieżyświat – serial dokumentalny 9.30 Star Trek 11.30 Stalowy gigant – film anim. dla dzieci USA (1999) 13.00 Niezły numer 13.30 Amazing Race: Niesamowity wyścig 14.30 Obieżyświat 15.30 Wszyscy kochają Raymonda 16.30 Amazing Race – Niesamowity wyścig 17.30 Światowe rekordy Guinnessa 18.00 Wszyscy kochają Raymonda 19.00 Światowe rekordy Guinnessa 19.30 Niezły numer 20.00 Wideo hit – komedia prod. USA (1988) 21.45 Krzyż południa – thriller USA (1999) 0.00 Świat modny 0.30 Nocne I-Granie 1.35 Muzyczna dobranocka 2.30 Programy powtórkowe

SŁOWIAŃSKA CHATA I DENDROLOGIA

Słowianie – nasi bezpośredni przodkowie – zasiedlili obszar Nowej Huty na przełomie V i VI w. n.e., czyli 1500 lat temu. W podobnym czasie doszło też do kolonizacji innych części południowej Polski i, nieco później, środkowej. Jednym z elementów pozostawio-

przez szczeliny w poszyciu dachowym. Pod podłogą odkryto też dwie jamy piwniczki, dziś wypełnione ziemią. W czasie, gdy były użytkowane, zabezpieczano je drewnianym pokryciem. Służyły oczywiście do przechowywania produktów, głównie nagromadzonego



Wnętrze chaty z Wyciąża. Rekonstrukcja komputerowa pieca – Jacek Poleski.

nym przez pierwszych słowiańskich osadników są ich charakterystyczne domy. Były to niewielkie czworokątne ziemianki, czyli budowle zagłębione w ziemię, zawsze z piecem lub paleniskiem w narożniku.

Obiektów tego typu na terenie Nowej Huty odkryto kilkanaście, ale jeden był wyjątkowy, ze względu na świetny stan zachowania drewnianych elementów. Został ujawniony podczas badań wykopaliskowych w 1994 i 1995 r. w Wyciążu, kilkaset metrów na prawo od miejsc, w którym ulica Igołomska przebiega pod wiaduktem kolejowym. Relikty chaty zarysowały się na głębokości 40–50 cm. Miała ona kształt prostokąta, o wymiarach 4,2 x 5 m (w sumie 21 m²), zorientowanego prawie dokładnie na osi wschód-zachód.

Pół metra niżej, we wnętrzu zasypanego ziemią domu, natrafiono na pierwsze z kilkunastu zwęglonych dębowych dranic. Nieheblowane deski miały szerokość 7–26 cm i grubość 5–6 cm. Ich układ wskazuje wyraźnie, że były one elementami ścian budynku.

Podłoga chaty (ubita glina – klepisko) znajdowała się około 130 cm poniżej obecnego poziomu gruntu. Na tym poziomie zarysowały się też ślady po słupach, na których wznosiła się konstrukcja chaty, piwniczki pod jej podłogą oraz palenisko.

Najbardziej solidne słupy były wkopane w narożnikach budynku. Jamy po tych słupach miały 50–60 cm średnicy i sięgały 25–40 cm poniżej dna chaty. Między narożnymi słupami, pośrodku każdej ze ścian, natrafiono na ślady mniejszych słupów konstrukcyjnych. W północno-wschodnim narożniku budynku znajdowało się zagłębione w podłogę owalne palenisko o wymiarach 80 x 110 cm. Obok niego znajdował się bruk z kamieni wapiennych, który mógł je izolować od otoczenia.

To była chata kurna. Dym nie był odprowadzany przez komin, lecz ulatywał

zboża. Płytsza piwniczka była zagłębiona na 120, a głębsza na 180 cm od poziomu podłogi. Interesujące było prostokątne zagłębienie (80 x 80 cm, głębokość ok. 40 cm) w środku chaty. Pewnie był to rodzaj schowka, niestety, dla archeologów, pustego w momencie odkrycia. W obrębie domostwa znajdowały się też jakieś sprzęty drewniane (legowiska i zydle), ale te nie zachowały się do naszych czasów.

Dla prehistoryków największym skarbem znalezionym wewnątrz chaty nie były zabytki ruchome (czyli różnorodne przedmioty), ale dobrze zachowane drewniane dranie będące elementami ścian. Zachowały się na nich dobrze widoczne słoje przyrostów rocznych drzew.

Wiemy, że w zależności od warunków pogodowych w danym roku drzewo rozwija się w różnym stopniu. Lepiej, gdy warunki są dla niego korzystne, i słabiej, gdy pogoda mu nie sprzyja. Na przestrzeni wielu kolejnych lat słoje przyrostów rocznych tworzą niepowtarzalną mozaikę, tak jak niepowtarzalne są idealnie takie same warunki pogodowe w kolejnych latach. Na tej podstawie, badając szczegółowo rozmiary rocznych przyrostów słoików, można określić datę ścięcia drzewa. Ta metoda określania wieku bezwzględnie nosi nazwę dendrochronologii. Po badaniach w laboratorium Akademii Górniczo-Hutniczej okazało się, że dęby na budowę chaty zostały ścięte między rokiem 625 a 635 n.e. Dla archeologów takie dokładne datowanie jest niezwykle cenne, ale rzadko możliwe. Przecież znajdowane przez nich przedmioty nie mają na sobie dat produkcji. W tym jednak szczególnym przypadku sama przyroda „odcisnęła” dość konkretną datę i dzięki temu możemy określić wiek przedmiotów znalezionych w hacie. Ale to już temat na odrębne opowiadanie...

W kolejnych numerach „Głosu” prezentujemy Czytelnikom najcenniejsze znaleziska odkryte podczas wykopalisk archeologicznych prowadzonych na terenie Nowej Huty. Cykl przygotowujemy wspólnie z dr. Jakiem Górskim, kierownikiem oddziału Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie.

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Rozmowa Jedynki 8.55 Budzik: Makarony 9.25 Dim, Dam, Doum: Malutka Dam (8) 9.35 Lippy and Messy 9.40 Chłopic na wodzie – dramat produkcji włoskiej (2005); reż.: Paolo Bianchini; wyk.: Vittoria Belvedere, Giuseppe Fiorello, Mattia d'Alessio 11.25 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Plebania (1325) 12.50 Klan (1713) 13.15 Jaka to melodia? (wydanie specjalne) 14.00 Co się stało z naszym zjazdem? 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.10 Komisarz Rex VIII: Amnezja 16.05 Moda na sukces (4468) 16.30 Moda na sukces (4469) 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik 17.35 Klan (1714) 18.00 Plebania (1326) 18.30 Jaka to melodia? (1853) 19.00 Wieczorynka: Garfield i przyjaciele: Ile wart jest kot? (47) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Wielki test z historii: 1939. Zaczęło się w Polsce 22.05 Kulisy II Wojny Światowej (2) 23.10 Solidarność, Solidarność... – film produkcji polskiej (2005); reż.: Juliusz Machulski, Andrzej Jakimowski, Jerzy Domaradzki, Jan Jakub Kolski, Piotr Trzaskalski, Filip Bajon, Krzysztof Zanussi, Robert Gliński, Ryszard Bugajski, Jacek Bromski, Feliks Falk, Andrzej Wajda, Malgorzata Szumowska; wyk.: Maciej Stuh, Krystyna Janda, Jerzy Radziwiłowicz, Marek Kondrat, Robert Więckiewicz 1.15 Kino nocnych marków: Pułapka na męża – dramat produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Ron Senkowski; wyk.: Rebecca DeMornay, Michael Rooker, Lisa Zane (dozwolone od lat 16) 3.05 Notacje: Wiesław Chrzanowski: Solidarny z Solidarnością 3.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Sophie – panna młoda mimo woli (1/30) – serial obyczajowy produkcji niemieckiej (2005) 6.15 Telezakupy 6.50 Przystanek edukacja 7.05 Sierociniec dla słoń (1) 7.40 Dwójka Dzieciom: Kacper (51/52): Przyjazne duchy 8.10 Barwy szczęścia (105) 8.45 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45; Pogoda 9.12, 10.18) 10.50 Czas honoru – flesz historyczny (5): U aktorek 10.55 Moja rodzinka (25/34) 11.30 Tancerze – sylwetki (II seria) 11.35 Magnum (138/162): Nocne morderstwo 12.30 Teleturniej „Lotko.tv” 13.00 Kocham Cię Polsko: Teledysk 13.05 64. Festiwal Chopinowski: Duszniki Zdrój 13.35 Kulisy Tak to leciało! 13.40 Znaki czasu 14.00 Magazyn Ekstraklasy „Szybka piłka” – konkurs 14.05 Córki McLeoda (96): Za wszelką cenę 15.00 Tak to leciało! – teleturniej 15.50 Tancerze – sylwetki (II seria) 15.55 Dla niesłyszących: Na dobre i na złe (373): Szpitalne śledztwo 16.50 Czas honoru – flesz historyczny (6): Mocne papiery 16.55 MASH (246) 17.20 Magazyn Ekstraklasy „Szybka piłka” – konkurs 17.25 Kocham Cię Polsko: Teledysk 17.30 Program lokalny 18.00 Koło fortuny (137) 18.30 Złotopolscy (1059): Typowa kuwada 19.00 Kolumbowie (5/5): Śmierć po raz drugi 20.00 Czas honoru – flesz historyczny (1): Czas walki zbrojnej 20.05 Barwy szczęścia (294) 20.40 Jutro idziemy do kina (również w TVP HD) – film fabularny produkcji polskiej (2007); reż.: Michał Kwieciński; wyk.: Mateusz Damięcki, Antoni Pawlicki, Jakub Wesołowski, Anna Gzyra, Grażyna Szapolowska, Daniel Olbrychski, Krzysztof Stelmach 22.45 Panorama 23.10 Sport Telegram 23.15 Pogoda 23.20 Tancerze – sylwetki (II seria) 23.20 Akcje Specjalnego Znaczenia: Wielu 0.20 Alibi na poniedziałek: Spisek – film fabularny produkcji

amerykańskiej (1997); reż.: George P. Cosmatos; wyk.: Donald Sutherland, Charlie Sheen, Linda Hamilton (dozwolone od lat 16) 2.10 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Rozmowa Jedynki 9.00 Jedynkowe Przedszkole 9.25 Henryk Wars – pieśniarz Warszawy 10.20 Wielkie oczy – film produkcji TVP; reż.: Jakub Ruciński; wyk.: Agata Bączek, Łukasz Fejner, Joanna Żółkowska, Joanna Wismur, Elżbieta Kamińska, Krzysztof Jańczak 11.30 Plebania (1320) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (1698) 12.35 Na wyłączność: Magdalena Cielecka 12.55 Żołnierze fuchrera podbijają Polskę 13.10 Jak cudne są wspomnienia (7/7): Miłość ci wszystko wybaczy 14.10 Gdańsk (1): Z powrotem do Rzeszy – serial produkcji polskiej 15.10 Gdańsk – drogi do wolności 15.35 Folkogranie: Kapela Brodów: Nowa Tradycja 15.55 My Wy Oni 16.20 Opowieści wiatru i morza 16.40 Podróżnik: Zaułki Fezu 17.00 Teleexpress 17.15 Jedynkowe Przedszkole 17.45 Dziką Polską: Rękoskrzydli bracia 18.05 Portrety twórców: Edmund Obiała-Odys 18.35 Żołnierze fuchrera podbijają Polskę 18.50 Plebania (1320) 19.15 Dobranocka: Nils i dzikie gęsi (1): Skrzat 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Studio Polonia 20.20 Wielki test z historii: 1939. Zaczęło się w Polsce 21.55 Klan (1698) – telenowela produkcji TVP 22.20 Barwy szczęścia (113) – serial obyczajowy produkcji TVP 22.45 Nasz reportaż: Historia zza komina wyjęta 23.15 Gdańsk – drogi do wolności – film dokumentalny; reż.: Ireneusz Engler 23.40 Folkogranie: Kapela Brodów: Nowa Tradycja 0.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Pogoda Info 0.12 Dziką Polska: Rękoskrzydli bracia – serial dokumentalny 0.35 Sposób na zdrowie – magazyn 0.50 Plebania (1320) 1.15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

8.01 Gość poranka 8.15 Serwis info (również 8.30, 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 22.30) 8.17 Przegląd portali internetowych 8.22 Pogoda (również 8.55, 9.07, 9.40, 10.50, 11.25, 11.50, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 14.50, 15.50, 16.43, 21.00, 21.42, 22.46) 8.25 Przegląd prasy 8.35 Korespondent TVP o poranku 8.40 Przegląd prasy 8.45 Kalejdoskop regionalny 8.50 Co warto wiedzieć 9.12 Poranek TVP Info 9.17 Przegląd prasy 9.20 Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) 9.48 Przegląd prasy 10.00 Gość poranka 10.15 Biznes – otwarcie dnia 11.19 Serwis kulturalny 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.16 Biznes 16.50 Reportaż 17.15 Raport z Polski 17.30 Kronika 17.50 Tematy dnia 18.00 TV Lato 18.10 Prosto z lasu 18.25 Śladami historii 18.50 Co warto wiedzieć 18.55 Speed 2 19.05 Jedź bezpiecznie 19.20 Kalejdoskop regionalny 19.32 Raport z Polski 19.50 Serwis kulturalny 20.10 Minęła dwudziesta 21.07 Telekurier – bliżej ciebie 21.45 Kronika 22.00 TV Lato 22.15 Plus minus 22.50 Serwis kulturalny 23.00 Sportowy wieczór 23.30 Bądź modna 0.12 Wokół toru 0.39 Minęła dwudziesta



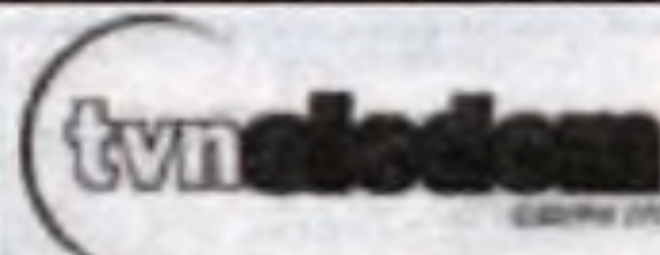
POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.00 Telezakupy 7.15 Kasa na dzień dobry – teleturniej 8.00 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 9.00 Miodowe lata – serial kom. 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. 11.00 Malanowski i partne-

ry – serial fabularno-dokumentalny 11.30 Jaś Fasola – serial kom. 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Ostry dyżur 13 – serial obycz. 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Świat według Kiepskich – serial kom. 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie – telenowela 20.00 Desperado – film sens. USA-Meksyk (1995) (22.00 Lotto) 22.15 Belfer: Przegrana nie wchodzi w grę – film sens. USA (2001) 0.05 Prawo miasta – serial krym. 1.05 Nagroda gwarantowana

tvn

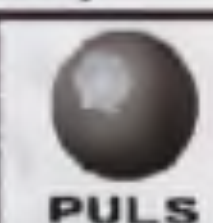
5.30 Uwaga! 5.50 Telezakupy 6.50 Granie na śniadanie 7.40 You can dance – po prostu tańcz! 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 10.20 Salon gry 11.20 Telezakupy 12.20 Na Wspólnej – serial obycz. 13.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 14.20 Na celowniku – serial sens. 15.20 Przyjaciele (1, 2) – serial kom. 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 18.25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 20.50 Detektyw Monk 6 – serial sens. 21.50 Generał – film biograficzny Polska (2009) 23.00 Kuba Wojewódzki 0.00 Nie z tego świata – serial s.f. 0.55 Co za tydzień 1.20 Uwaga! – magazyn 1.40 Nocne granie 3.00 Rozmowy w toku



6.25 You can dance – po prostu tańcz 8.00 Magda M. – serial obycz. 9.00 Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. 9.55 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.00 Telezakupy 12.40 Apetyt na kasę 13.40 Cena marzeń – telenowela 14.40 Weronika Mars – serial krym. 15.40 Siostrzyczki – serial kom. 16.10 Magda M. – serial 17.10 Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. 18.05 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 19.05 Diabli nadali – serial kom. 19.35 Teoria wielkiego podrywu – serial kom. 20.05 Pracująca mama – dramat USA (1994) 22.00 Sprawa Sharky'ego – film sens. USA (1981) 0.30 Seks w wielkim mieście – serial kom.

TV 4

5.25 V Max 5.50 Muzyczne listy 6.55 TV Market 7.30 Zbuntowani – telenowela 8.35 Dziewczyny fortuny 9.35 Big Brother 4.1 12.55 Muzyczne listy 14.00 V Max 14.30 Dziewczyny fortuny 15.30 Zbuntowani – telenowela 16.30 mała Czarna 17.30 Nie igraj z aniołem – telenowela 18.30 Rodzina Serrano – serial kom. 20.10 Chłopaki z taśmy 21.10 Zabójcze deszcze – film dok. 22.15 Adam kontra Miłosz 23.15 mała Czarna 0.15 Wallander: Kontener – kryminał Szwecja (2006) 2.10 Marillion: Live from Loreley 3.15 Muzyczne listy



PULS

8.00 Papież z Niemiec – Benedykt XVI – film dok. 9.00 Telemarket 9.30 Z boską pomocą – serial kom. 11.30 Ludzie, zwierzęta i doktorzy – serial dok. 12.30 Telemarket 13.00 Martha Stewart: Inspiracje – magazyn 13.30 Burza uczuć – serial kom. 14.30 Zdrada i miłość – telenowela 15.30 Twarz Analiji – telenowela 16.30 Miłosny nokaut – telenowela 17.30 Ale numer! 18.00 Junior TV – program dla dzieci 19.30 30. Międzynarodowy Festiwal Cyрку Jutra 21.30 Ale numer! 22.00 Golo i wesoło 22.30 Najniebezpieczniejszy zawód świata 23.30 Taki jest świat 0.00 Warzecha. Taki był tydzień

Nasze miasto

TRAMPKARZE BAWIĄ SIĘ WOJSKIEM

Prawdziwe wojsko to nie jest zabawka dla chłopców z boiska. Polska armia przeżywa trudne chwile. A przy tej okazji nieodpowiedzialni amatorzy narażają Polskę na poważne zagrożenie jej bezpieczeństwa.

Dobrze pamiętamy, jak po objęciu rządu przez Platformę rozmaił jej dygnitarze wykrzykiwali, że nie dadzą się wykiwać Amerykanom i każą sobie słono zapłacić za instalowanie w Polsce tarczy antyrakietowej. Kilku bezradnych głupków nie rozumiało, że budowa tarczy jest przede wszystkim w interesie Polski i służy wzmocnieniu naszej obronności. Zamiast zrobić wszystko, żeby jak najszybciej doszło do decyzji o jej uruchomieniu, jeździli na kosztowne wycieczki do Stanów i tam robili ważne miny oraz stawiali absurdalne warunki. Amerykanie popukali się w czoło i postanowili sprawę odłożyć. Teraz zamiast tarczy pojawił się znacznie skromniejszy pomysł ustawienia w Polsce niewielkiej wyrzutni rakiet. Jak znam życie, chłopcy z boiska zmarnują i tę szansę.

Pół roku temu polska armia stała się ofiarą bezprzykładnej głupoty i nieodpowiedzialności. Postanowiono oszczędzać głównie na naszym bezpieczeństwie: na wojsku i policji. Będziemy mieć mało użyteczne boiska w każdej gminie (nie mają bieżni, nie można więc na nich trenować np. lekkiej atletyki, a jedynie kopać piłkę), ale będziemy bezbronni. Na zewnątrz i wewnątrz. Wewnątrz państwa nie ma co mówić o bezpieczeństwie, skoro gangsterzy mogą bezkarnie zabić komendanta głównego policji, a śledztwa i procesy w sprawie największych afer ślimaczą się przez całe lata, tak długo, aż nastąpi ich przedawnienie i przestępcy spokojnie znów pojawiają się w polityce. O bezpiecznych ulicach, szczególnie wieczorem, już dawno przestaliśmy marzyć.

Bezpieczeństwo zewnętrzne to jednak jeszcze poważniejsza sprawa. Od niego zależy nasza pozycja w polityce międzynarodowej, a w przyszłości może nawet nasza niepodległość. Tymczasem plan modernizacji i wzmocnienia armii poszedł do kosza, bo Tusk potrzebował pieniędzy, oczywiście głównie na propagandę.

Rząd podnosi alarm, gdy giną nasi żołnierze w Afganistanie, ale żałuje pieniędzy na ich uzbrojenie i wyposażenie, ba – dowiadujemy się nawet, że sami, za swoje pieniądze, muszą dokupować amunicję i wyżywienie. A generał, który staje w obronie swojego wojska, jest przedmiotem beczelnych ataków politycznych nieudaczników.

Pewnie, że w armii jest wiele problemów. W telewizji oglądaliśmy niedawno magazyn pełen zakurzonych komputerów, które wojskowi kupili, a potem nie wiedzieli, co z nimi zrobić. Przy okazji, ciekawe, czyja firma dostarczyła te komputery? Ostatnio byliśmy też zbulwersowani wiadomością, że polscy żołnierze pozostawili na polu walki zabitego dowódcę, co w państwach, które szanują swój honor, jest wprost niewyobrażalne. Podobno dopiero Amerykanie znaleźli jego ciało. Ale nawet te bulwersujące wiadomości nie mogą usprawiedliwiać redukcji i rozbrojenia armii.

Poziom niekompetencji i nieudolności rządu Platformy osiągnął niebezpieczny poziom. Wojsko i policja to instytucje, które łatwo osłabić, ale później bardzo trudno ponownie wzmocnić. Skutki działania rządu piłkarzy amatorów będziemy ponosić przez długie lata.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

PO CO NAM WOJNA?

Za kilka dni mija 70 rocznica wybuchu II wojny światowej. Jeszcze żyją uczestnicy wojny obronnej z września 1939 r. Jako prezes Fundacji Kombatanckiej poznałem ludzi, którzy brali udział w obronie Ojczyzny w pamiętnym wrześniu przed 70 laty. Polska stała się ofiarą agresji swoich trzech sąsiadów. Tak, tak, nie wszyscy wiedzą, że oprócz ataku Niemiec hitlerowskich 1 września i Rosji Sowieckiej 17 września tego roku, 3 września zaatakowali nas także Słowacy, rządzeni przez faszystę księcia Józefa Tiso tworzącego sojusznice z Hitlerem państwo słowackie. Żyjący w Krakowie prezes struktur wojewódzkich Związku Inwalidów Wojennych często opowiada, jak przeżył atak słowackiej armii sprzymierzonej z hitlerowcami, w wyniku czego zginęło wielu polskich żołnierzy i dużo zostało rannych, w tym on sam. Mało kto wie, że Słowacy zaatakowali nas już na początku września i ostatecznie dotarli aż pod Tarnów i Dębicę. Piszę to nie po to, aby wzbudzać tanią sensację, ale gwołi prawdy historycznej, że Polska we wrześniu 1939 spotkała się z agresją Niemiec, Słowacji i Rosji.

II wojna światowa była dla nas Polaków szczególnie dotkliwa. Nie czas oceniać rządy międzywojenne, które w jakiejś mierze dopuściły do znanego nam przebiegu wydarzeń, ale trzeba pamiętać, że nasza armia nie zachowała się najlepiej, wkraczając na Zaolzie w czasie, gdy Hitler dokonywał najazdu na Czechosłowację. Oczywiście odbyło się to w przekonywującej atmosferze propagandowej, nawiązującej do zachowania w 1919 roku Czech, które zajęły Zaolzie, korzystając z niemieckiej siły skierowanej przeciwko Polsce.

Czas najwyższy skończyć z tym rozdzielaniem ran i zdać sobie sprawę z faktu, że obecnie razem z niepodległą Słowacją, Czechami, a także Niemcami jesteśmy w Unii Europejskiej i powinniśmy budować wspólną przyszłość. Trzeba spokojnie oceniać przeszłość i zdawać sobie sprawę z koniunkturalizmu i emocji tamtych czasów minionych. Warto się zastanowić, na ile polityka tamtych lat wpływała na taki, a nie inny przebieg wydarzeń. Musimy zdawać sobie sprawę, że Niemcy rządzone przez Hitlera, wspartego lobby militarno-gospodarczym, doprowadziły do wybuchu II wojny światowej i tym samym do jednej z największych hekatomb w historii ludzkości. Trzeba czynić wszystko, aby taka historia się już nigdy nie powtórzyła.

Na szczęście mimo rywalizacji dwóch systemów politycznych przez 45 lat, żyjemy już od 64 lat bez wojny globalnej. Niestety mają miejsce wojny lokalne, w których giną ludzie. Co prawda nie ma już konfrontacji „zachodniej demokracji” z „totalitarnym komunizmem”, ale... Pewne grupy ludzi zainteresowane są nadal zbrojeniami, bo jest to jedna z podstawowych metod rozwoju gospodarczego, zapewniająca szalone zyski producentom coraz nowocześniejszej broni. Jeśli zabrakło wroga w postaci agresywnych komunistów, trzeba było znaleźć nowego wroga. Zostali nim terroryści islamscy, reprezentowani głównie przez Al-Kaidę, na czele których stoi Osama bin Laden. I znów mało kto wie, że ten mullah był kiedyś agentem amerykańskim wyszkolonym przez Amerykanów do walki przeciwko Sowietom w Afganistanie. Obysmy znów nie ulegli emocjonalnej propagandzie, która prowadzi do coraz bardziej agresywnych wojen lokalnych, które mogłyby się przerodzić w nową wojnę globalną. Najgorsze w tym wszystkim jest to, że pod naciskiem określonego lobby wydajemy pieniądze tak potrzebne na wyżywienie głodujących ludzi, rozwój medycyny i w ogóle poprawienie stopy życiowej ludzkości – na broń, która przynosi szalone zyski wąskiej grupie producentów.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.33, 7.03, 7.33, 8.03, 8.33) **8.45** Rozmowa Jedyńki **9.00** Jedyńkowe Przedszkole (53) **9.30** Koszmarne Karolek: Nowe buty Koszmarne Karolka (37) **9.45** Małe zoo Lucy II: Opowieść o porannym chórze (4) **9.55** Bunio i Kimba: Wybieramy się na piknik (9) **10.05** Powrót do przyszłości: Bracia (1) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1992) **10.30** Telezakupy **11.05** Kuchnia z Okrasą: Z sudeckiego miodu **11.30** Podróżnik: Lemury duże i małe **11.50** ZUS dla ciebie – program poradnikowy **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.25** Plebania (1326) **12.50** Klan (1714) **13.15** Jaka to melodia? (1853) **13.50** Dotknij życia: Polki nad Londynem **14.15** Wiadomości **14.25** Pogoda **14.30** 70. rocznica wybuchu II wojny światowej. Westerplatte 2009 – transmisja **17.05** Teleexpress **17.25** Celownik – magazyn **17.40** Klan (1715) – telenowela produkcji TVP **18.10** Plebania (1327) – telenowela produkcji TVP **18.35** Wrzuc Jedyńkę **19.00** Wieczorynka: Mój przyjaciel królik: Zamrożony rozum Kacpra (26) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2008) **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.25** Hubal – dramat wojenny produkcji polskiej (1973); reż.: Bohdan Poręba; wyk.: Ryszard Filipiński, Małgorzata Potocka, Tadeusz Janczar, Stanisław Niwiński, Kazimierz Wichniarz, Emil Karewicz, Jan Stawarz, Zygmunt Malanowicz, Bolesław Idziak, Jerzy Korsztyn **22.45** Westerplatte 2009. Zaczęło się w Polsce – relacja **23.10** Na własne oczy: Zwyciężyć śmierć – prof. Rudolf Weigl; reż.: Halina Szymura **23.50** Telefon od mordercy – thriller produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Marcus Stern; wyk.: Monica Keen, Ivan Martin, Kevin Chapman (dozwolone od lat 16) **1.30** Kino nocnych marków: W martwym punkcie: Sekretarka Hitlera – film dokumentalny produkcji austriackiej (2002) **3.00** Notacje: Andrzej Żużelski: Zaczęło się 1 Września 1939 **3.15** Zakończenie dnia

TVP2

5.45 Sophie – panna młoda mimo woli (2/30) **6.15** Telezakupy **6.45** Trudna historia **7.15** Sierociniec dla słoń (2) **7.50** Dwójka Dzieciom: Milly i Molly (13/26): Dąb Dziadka **8.10** Barwy szczęścia (106) **8.45** Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45; Pogoda 9.12, 10.18) **10.50** Czas honoru – flesz historyczny **10.55** Moja rodzinka (26/34) **11.25** Sylwetki tancerzy **11.30** Magnum: Nauka latania **12.25** Teletur-niej „Lotko.tv” **13.00** Mrówki – tajemna siła natury **14.00** Córki McLeoda (97): Głęboka woda **14.55** Fort Boyard **15.55** Dla nieświątecznych: M jak miłość (675) **16.55** MASH (247) **17.25** Czas Honoru **17.30** Program lokalny **18.00** Koło fortuny (138) **18.30** Złotopolscy (1060): Hartowny blefuje **19.00** The World Orchestra for Peace – koncert w 70. rocznicę wybuchu II wojny światowej **20.35** Barwy szczęścia (295) **21.10** M jak miłość (676) **22.00** Kulisy serialu „M jak miłość” (431) **22.10** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.40** Sylwetki tancerzy **22.45** Panorama **23.15** Sport Telegram **23.20** Pogoda **23.30** Wieczór filmowy Kocham Kino: Ostatnie wyzwanie – dramat produkcji angielskiej (2005); reż.: Adrian Shergold; wyk.: Julie Walters, Inday Ba, Reece Dinsdale (dozwolone od lat 16) **1.15** Kocham kino na bis: Od brzegu do brzegu – dramat produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Paul Mazursky; wyk.: Richard Dreyfuss, Judy Davis, Selma Blair (dozwolone od lat 16) **3.05** Zakończenie programu

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) **8.45** Rozmowa Jedyńki **9.00** Domisie: Spróbuj być grzeczny **9.25** Moliki książkowe – magazyn **9.40** Magazyn Medyczny: 30 lat Instytutu Kardiologii w Krakowie **9.55** Światowiec – magazyn turystyczny **10.20** Niezwykłe podróże rzeczy i ludzi – cykl reportaży **10.40** Ziemia obiecana (3/4) – serial produkcji TVP **11.35** Plebania (1321) – telenowela produkcji TVP (2009) **12.00** Wiadomości **12.10** Klan (1699) – telenowela produkcji TVP (2009) **12.35** Świadkowie nieznanych historii: Dyktatury: Hitler i Stalin – program publicystyczny **13.05** Barwy szczęścia (113) – serial obyczajowy produkcji TVP **13.35** Folkogranie: Trebunie Tutki: Dziwożony **14.00** Wojciech Cejrowski – bosy przez świat: Cyganie morza – cykl reportaży **14.30** Transmisja uroczystości obchodów 70. rocznicy wybuchu II wojny światowej **17.05** Teleexpress **17.20** Domisie: Spróbuj być grzeczny – program dla dzieci **17.50** Moliki książkowe – magazyn **18.00** Niezwykłe podróże rzeczy i ludzi – cykl reportaży **18.20** Piękniejsza Polska: Tour de Pologne **18.35** Magazyn przechodnia: Błędy – magazyn kulturalno-społeczny **18.50** Plebania (1321) – telenowela produkcji TVP **19.15** Dobranocka: Miś Kudłatek: Jesienna przygoda – serial animowany **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.15** Klan (1699) – telenowela produkcji TVP **20.40** Miejsca Prze-kłete – cykl dokumentalny **21.10** Barwy szczęścia (114) – serial obyczajowy produkcji TVP **21.35** Studio Polonia **21.45** Atak Hitlera na Polskę. Jak rozpoczęła się II wojna światowa – film dokumentalny produkcji polsko-niemieckiej (2009) **22.45** Sprint przez historię Przemysław Babiarski – magazyn **23.10** Saga rodów – magazyn **23.30** Nasz reportaż: Artylerzysta z Wichra **0.00** Serwis Info Wieczór **0.10** Pogoda Info **0.12** Makłowicz w podróży: Podróż 8. Portugalia: Porto (35) **0.35** Magazyn Medyczny: 30 lat Instytutu Kardiologii w Krakowie **0.50** Plebania (1321) **1.15** Portwórk programów



TELEWIZJA KRAKÓW

8.15 Serwis info (również 8.30, 9.02, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 20.00, 21.30, 22.30) **8.17** Przegląd portali internetowych **8.22** Pogoda (również 8.58, 9.09, 9.37, 10.39, 11.25, 11.39, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 17.00, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) **8.25** Przegląd prasy **8.35** Korespondent TVP o poranku **8.40** Przegląd prasy **8.45** Kalejdoskop regionalny **8.54** Co warto wiedzieć **9.12** 70. rocznica wybuchu II wojny światowej (również 9.42, 10.41, 11.41) **12.15** Biznes **12.55** Serwis sportowy **13.10** Raport z Polski **13.55** Serwis sportowy **14.14** Biznes **14.30** 70. rocznica wybuchu II wojny światowej – Westerplatte 2009 **17.05** Kalejdoskop regionalny **17.15** Raport z Polski **17.30** Kronika i pogoda w regionie **17.50** Tematy dnia **18.00** TV Łato **18.10** Tropiciel **18.50** Tryumf życia i miłości **19.20** Kalejdoskop regionalny **19.32** Raport z Polski **19.50** Serwis kulturalny **20.10** Minęła dwudziesta **21.07** Telekurier – bliżej ciebie **21.45** Kronika **22.00** TV Łato **22.15** Plus minus **22.50** Serwis kulturalny **23.00** Sportowy wieczór **23.33** Defilada zwycięzców – film dok.



POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.00** TV Market **7.15** Wielka wygrana **8.00** Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. **9.00** Świat według Kiepskich – serial kom. **10.00** Daleko od noszy – serial kom. **10.30** Całkiem nowe lata miodowe –

serial kom. **11.00** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **11.30** Samo życie – telenowela **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej **14.45** Ostry dyżur 13 – serial obycz. **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.30** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **17.00** Świat według Kiepskich – serial kom. **18.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie – telenowela **20.00** Braveheart: Waleczne serce – dramat historyczny USA (1995) **22.00** Lotto **23.50** CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. **1.40** Nagroda gwarantowana

tvn

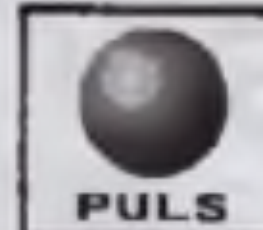
5.50 Telezakupy **6.50** Granie na śniadanie **7.40** Detektywi – serial sens. **8.15** Superniania **9.20** Sędzia Anna Maria Wesołowska **10.20** Salon gry **11.20** Telezakupy **12.20** Na Wspólnej – serial obyczajowy **13.40** W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej **14.20** Na celowniku – serial sens. **15.20** Przyjaciecie – serial komediowy **16.25** Rozmowy w toku – talk-show **17.30** Sąd rodzinny **18.25** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.05** W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny prod. polskiej **20.50** Bez śladu – serial sensacyjny **21.50** General – film biograficzny Polska (2009) **23.00** Sopot Festival 2009 **2.00** Uwaga! **2.20** Nocne granie **3.40** Rozmowy w toku



6.20 Na Wspólnej – serial obycz. **6.55** Pascal: po prostu gotuj **8.00** Magda M. – serial obycz. **9.00** Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. **9.55** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **11.00** Detektywi **12.40** Apetyt na kasę **13.40** Cena marzeń – telenowela **14.40** Szymon Majewski Show **15.40** Teoria wielkiego podrywu – serial kom. **16.10** Magda M. – serial obycz. **17.10** Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. **18.05** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **19.05** Diabli nadali – serial kom. **19.35** Teoria wielkiego podrywu – serial kom. **20.05** Sprawa Sharky'ego – film sens. USA (1981) **22.40** Najlepsi z najlepszych – film sens. USA (1989) **0.40** Wroźki **1.45** Laski na czacie

TV 4

5.30 Muzyczne listy **6.30** TV Market **7.05** Zbuntowani – serial obyczajowy **8.10** Dziewczyny fortuny **9.10** Nie igraj z aniołem – telenowela **10.10** Rodzina Serrano – serial kom. **11.50** mała Czarna **12.50** Muzyczne listy **14.00** VIP **14.30** Dziewczyny fortuny **15.30** Zbuntowani – serial obyczajowy **16.30** mała Czarna **17.30** Nie igraj z aniołem – telenowela **18.30** Rodzina Serrano – serial kom. **20.10** Wallander: Kontener – kryminal prod. Szwecja (2006) **22.05** Kabaret – musiał USA (1972) **0.40** mała Czarna **1.40** Najwyższy stopień zagrożenia – film przyg. USA (2000) **3.25** Muzyczne listy



PULS

8.00 Burza uczuć – telenowela **9.00** Telemarket **9.30** Zdrada i miłość – telenowela **10.30** Twarz Analiji – telenowela **11.30** Miłosny nokaut – telenowela **12.30** Telemarket **13.00** Świat modny – magazyn **13.30** Burza uczuć – serial kom. **14.30** Zdrada i miłość – telenowela **15.30** Twarz Analiji – telenowela **16.30** Miłosny nokaut – telenowela **17.30** Ale numer! **18.00** Junior TV **19.30** Scooby-Doo na tropie mumii – film animowany dla dzieci USA (2005) **21.30** Ale numer! **22.00** Goło i wesoło **22.30** Las Vegas – serial krym. **0.30** Goło i wesoło **1.00** Nocne I-Granie **2.00** Puls kultury

Zapiski Jakuba Klenia

„ZIELONA RYBA” Z ZESŁAWIC

W ubiegły piątek, z dwójką kolegów wybrałem się świtem do Zesławic. Wyruszyliśmy około piątej rano, gdy było jeszcze ciemno. Wschód słońca powitaliśmy nad zesławickim zalewem. Pierwsze promienie, które padły na parującą taflę wody, wyglądały jak z bajki. – Żeby jeszcze tylko ryby chciały brać – rozmarzył się An-



Gdy biorą tylko małe leszczyki żyłki, lin – nawet niewielki – cieszy podwójnie.

drzej. Nad wodą było już czterech wędkarzy, od których dowiedzieliśmy się, że dzień wcześniej ryby praktycznie nie brały. I wyglądało na to, że piątek będzie podobny. Razem mieliśmy sześć kijów, na których zadyndały różne przynęty – od rosówki, przez białe i czerwone robaki po makaron. Taka dość szeroka paleta przynęt zwiększała nasze szanse. Wkrótce Andrzej na makaron złowił dwa niewielkie leszczyki. Ja miałem praktycznie tylko jedno branie. Około godziny siódmej bombka nagle drgnęła. Uniosła się lekko pod kij, po chwili lekko opadła i znów zaczęła pisać się powoli w górę. Wtedy zaciąłem. Gdy moją zdobycz podholowałem niemal pod sam brzeg, zaczęła gwałtownie szamotać się. Nie była jednak zbyt wielka i bez trudu wyciągnąłem ją na brzeg. Początkowo myślałem, że to karaś, ale na brzegu zorientowałem się, że to lin. Miał dwadzieścia siedem centymetrów długości. Wziął na pęczek czerwonych robaków. Był po prostu piękny. Krępy w budowie, w kolorze zielonkawo-miedzianym. – Zielona ryba – powiedział Leszek. – Jaka zielona ryba? – spytałem, nie bardzo wiedząc, o co chodzi. – W tym roku spędzałem urlop nad Jeziorem Białym, niedaleko Włodawy nad Bugiem. Tam w restauracji zamówiłem smażonego lina. Kelnerka powiedziała mi, że u nich na lina mówią „zielona ryba” – wyjaśnił.

A ja mojej „zielonej rybce”, chociaż przekroczyła wymiar ochronny (25 centymetrów), dałem tylko buzi i posłałem ją z powrotem do wody. Niech rośnie.

JAKUB KLENIA

Za kierownicą

NIE BĄDŹ GBUREM NA DRODZE

Francuskie określenie savoir-vivre oznacza zasady dobrego wychowania. Przede wszystkim te wyniesione z domu, nigdzie nie spisane, lecz ustnie przekazywane z pokolenia na pokolenie. Owe zasady przez całe wieki obejmowały całokształt życia społecznego. Kto ich nie przestrzegał – traktowany był jako gbur, człowiek niewychowany, niegodzien przebywać w dobrym towarzystwie. W miarę pojawiania się coraz nowych wynalazków technicznych także na ich użytkowanie rozciągano zasady dobrego wychowania. Bo czyż można sobie wyobrazić wejście do kościoła z włączonym telefonem komórkowym, którego frywolny niekiedy dzwonek zakłóci może w najmniej odpowiednim momencie modlitewne skupienie.

Zanim jednak pojawiły się telefony przenośne do życia codziennego przed ponad 100 laty wkroczyła motoryzacja. W miarę zagęszczania się ruchu pojazdów na drogach trzeba było i w tej dziedzinie wprowadzić swoiste zasady savoir-vivre'u. I w ten sposób pojawiły się przepisy ruchu drogowego – chociaż w uproszczonej formie znane były jeszcze w czasach, gdy dominował wyłącznie transport konny – organizujące zasady współżycia na szlakach komunikacyjnych. Każdy „Kodeks drogowy” – czy jak się on tam zowie w innych krajach – to nic innego, jak podrecznik savoir-vivre'u na ulicy czy drodze. O tyle jednak inny od pozostałych zasad dobrego wychowania, że naruszenie jego zasad nie skutkuje izolacją towarzyską, lecz karą pieniężną, a w Polsce także punktami karnymi. Niestety, o ile człowiek siorbiący kawę czy herbatę z filiżanki, palcami sięgający po wiktuały na stole i wycierający palce zmoczone sosem w obrus nigdy nie zostanie zaproszony na kolejne przyjęcie, o tyle kierowca lekce sobie ważący przepisy ruchu drogowego wcale nie musi się spodziewać społecznego potępienia. Ba, w pewnych kręgach ilość punktów na koncie i wysokość płaconych mandatów bywa powodem do dumy. I to bez względu na to, czy jeździ się zdezelowanym „maluchem” czy najnowszej generacji „porsche”. Powszechne przyzwolenie na łamanie prawa, nawet jeżeli są to tylko przepisy ruchu drogowego, nie hańbi współczesnego Polaka.

Ale pogarda dla przepisów sprawia, że niepostrzeżenie trafia do Polski „choroba wściekłych kierowców” zdiagnozowana wiele lat wcześniej w Stanach Zjednoczonych. Agresja na drodze nie trafia do policyjnych statystyk, chyba że jej efektem jest kolizja czy wypadek. I tak zresztą przyczyn takiego zdarzenia upatruje się w wymuszeniu pierwszeństwa przejazdu, niezachowaniu należytej ostrożności lub złym stanie technicznym pojazdu – wszak to są najczęstsze podawane przez policję przyczyny wypadków. A nie w tym, iż ktoś komuś pokazał środkowy palec uniesiony ku górze, czyli popularnego „faka”.

By uniknąć awantur na drodze, nie należy też zbyt osobiście podchodzić do wszelkich stresujących sytuacji w ruchu. Także warto z pewnym zapasem czasu wyjechać na umówione spotkanie, bo czas spędzony w korkach prowokuje do zbyt szybkiej jazdy, łamania przepisów, narażania się na kryzysowe sytuacje w ruchu. Zaś pośpiech, co wiedzieli Chińczycy już przed kilkudziesięciu stuleciami, konieczny jest tylko przy łapaniu pcheł. Poza tym jak nie jutro to pojutrze na pewno będzie lepiej. Czego życzyć wszystkim prowadzącym pojazdy.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.33, 7.03, 7.33, 8.03, 8.33) **8.45** Rozmowa Jedynki – program publicystyczny **9.00** Domisie: Domisio-wa gazeta **9.30** Strażnicy Dobrej Nowiny: Ucieczka (1) – serial animowany produkcji irlandzkiej (1999) **10.00** Tam i z powrotem: Portal (1) – serial produkcji australijskiej (2003); reż.: Declan Eames **10.30** Teleszkupy **11.00** Między mamami (36) – magazyn **11.20** Prawda o zmianach klimatu: Czy zmieniamy naszą planetę? (2) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.25** Eko-reporter **12.40** Plebania (1327) **13.10** Klan (1715) **13.40** Opolo 2009 na bis (5) – koncert **14.05** Dotknij życia: Pierwszy dzień – film dokumentalny; reż.: Marcin Sauter **14.30** Raj – magazyn **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.14** Quo vadis? (4/6) – serial produkcji TVP **16.05** Moda na sukces (4470) **16.30** Moda na sukces (4471) **17.00** Teleexpress **17.20** Celownik – magazyn **17.35** Klan (1716) **18.00** Plebania (1328) **18.30** Jaka to melodia? (1854) – teleturniej muzyczny **19.00** Wieczorynka: Między nami bocianami (12): Zapominalscy – serial animowany **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.25** Okruchy życia: Młodzi gniewni – film fabularny produkcji amerykańskiej (1995); reż.: John N. Smith; wyk.: Michelle Pfeiffer, George Dzundza, Brooklyn Harris, Wade Dominguez (dozwolone od lat 16) **22.15** W biały dzień – film fabularny produkcji włoskiej (2005); reż.: Roberto Faenza; wyk.: Luca Zingaretti, Alessia Goria, Corrado Fortuna **0.00** Kino nocnych marków: 8 mila – dramat produkcji amerykańskiej, Niemcy (2002); reż.: Curtis Hanson; wyk.: Eminem, Brittany Murphy, Mekhi Phifer (dozwolone od lat 16) **1.50** Notacje: Maria Straszewska. Pod skrzydłami Anioła – cykl dokumentalny **2.00** Zakończenie dnia

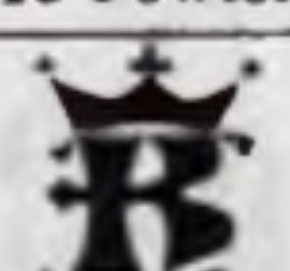
TVP2

5.55 Sophie – panna młoda mimo woli (3/30) – serial obyczajowy produkcji niemieckiej (2005) **6.20** Teleszkupy **6.50** Znaki czasu – magazyn **7.15** Sierociniec dla słoń (3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007) **7.50** Dwójka Dzieciom: Milly i Molly (14/26): Dzień zwierzątek – serial animowany produkcji australijskiej (2008) **8.10** Barwy szczęścia (107) – serial obyczajowy produkcji TVP **8.45** Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45; Pogoda 9.12, 10.18) **10.50** Czas honoru – flesz historyczny **10.55** Święta wojna (297): Wesołe miasteczko – serial produkcji TVP **11.25** Sylwetki tancerzy **11.30** Magnum: Samotny lot – serial produkcji amerykańskiej (1986) **12.25** Teleturniej „Lotko.tv” **13.00** Tajemnicze zniknięcie Madeleine McCann – serial produkcji angielskiej (2007) **14.00** Córci McLeoda (98): Nie igraj z ogniem – serial obyczajowy produkcji australijskiej (2004) **14.55** Fort Boyard; reality show **15.55** Sylwetki tancerzy **16.00** Dla niesłyszących: M jak miłość (676) – serial produkcji TVP **16.55** MASH (248) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1982) **17.25** Czas honoru – flesz historyczny **17.30** Program lokalny **18.00** Jeden z dziesięciu – teleturniej **18.35** Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Wyspy szczęśliwe – cykl reportaży **19.05** Gorączka Kabaretowej Nocy (1) **19.35** Program artystyczno-kulturalny **20.05** Barwy szczęścia (296) – serial obyczajowy produkcji TVP **20.40** Dr House (87) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) **21.35** Hitler i Stalin – śmiertelny pojedynek (1) – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2008) **22.35** Syl-

wetki tancerzy **22.45** Panorama **23.10** Sport Telegram **23.15** Pogoda **23.25** Hitler i Stalin – śmiertelny pojedynek (2) – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2008) **0.30** Dr House (87) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) **1.20** Zakończenie dnia

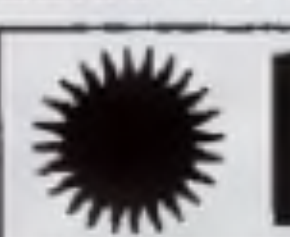
TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) **8.45** Rozmowa Jedynki **9.00** Jedynecka: O mrówkach **9.25** Laboratorium XXI wieku **9.45** Schudnij – program poradnikowy **10.05** Studio Polonia **10.15** Atak Hitlera na Polskę. Jak rozpoczęła się II wojna światowa – film dokumentalny produkcji polsko-niemieckiej (2009); reż.: Jan Strękowski, Nadine Klemens, Stefan Akpert **11.10** Zaproszenie: Lublin: Portret miejsca **11.35** Plebania (1322) **12.00** Wiadomości **12.10** Klan (1700) **12.35** Miejsca Przekłete **13.05** Barwy szczęścia (114) **13.30** Studio Polonia **13.35** Wielki test z historii: 1939. Zaczęło się w Polsce – talk-show **15.10** Tajemnice Watykanu (13): Przemijanie i trwanie **15.35** Sprint przez historię Przemysława Babiarza **16.05** Saga rodów **16.30** Nasz reportaż: Artylerzysta z Wicher **17.00** Teleexpress **17.15** Jedynecka: O mrówkach **17.45** Sztuka Ekranowana: Czesław Śpiewa **18.05** Polska z bocznej drogi: Razem znamy dużo słów **18.20** Dzika Polska: Dokąd zmierzasz zmierzaku **18.50** Plebania (1322) **19.15** Dobranocka: Noddy (69): Noddy i stłuczone talerze **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.15** Klan (1700) **20.40** Tydzień Polski – magazyn **21.10** Łączy nas Polska: Zalozie – felieton **21.30** Strachy: Złota kurtyna – serial produkcji TVP **22.45** Piwko dla Niedźwiedzia – film dokumentalny; reż.: Maria Dłużewska **23.40** Polska z bocznej drogi: Razem znamy dużo słów **0.00** Serwis Info Wieczór **0.10** Pogoda Info **0.20** Tajemnice Watykanu (13): Przemijanie i trwanie – serial dokumentalny **0.50** Plebania (1322) **1.15** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

8.15 Serwis info (również 8.30, 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 22.30) **8.17** Przegląd portali internetowych **8.22** Pogoda (również 8.55, 9.07, 9.40, 10.50, 11.25, 11.50, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 14.50, 15.50, 16.43, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) **8.25** Przegląd prasy **8.35** Korespondent TVP o poranku **8.40** Przegląd prasy **8.45** Kalejdoskop regionalny **8.50** Co warto wiedzieć **9.12** Poranek TVP Info **9.20** Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) **10.00** Gość poranka **10.15** Biznes – otwarcie dnia **11.19** Serwis kulturalny **12.15** Biznes **13.10** Raport z Polski **14.15** Biznes **15.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.16** Biznes **16.50** Pora dla seniora **17.15** Raport z Polski **17.30** Kronika i pogoda w regionie **17.50** Tematy dnia **18.00** TV Lato **18.10** Etniczne klimaty **18.40** Światowiec **19.05** Magazyn medyczny **19.20** Kalejdoskop regionalny **19.32** Raport z Polski **19.50** Serwis kulturalny **20.10** Minęła dwudziesta **21.07** Telekurier – bliżej ciebie **21.45** Kronika **22.00** TV Lato **22.15** Plus minus **22.50**



POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.15** Kasa na dzień dobry – teleturniej **7.30** Teleszkupy **8.00** Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. **9.00** Świat według Kiepskich – serial kom. **10.00** Daleko od noszy – serial kom. **10.30** Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. **11.00** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-doku-

mentalny **11.30** Samo życie – serial obycz. **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. **14.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14.45** Ostry dyżur 13 – serial obycz. **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.30** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **17.00** Świat według Kiepskich – serial kom. **18.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie – telenowela **20.00** Świat według Kiepskich – serial kom. **20.30** Nowy – komedia USA (2002) **22.00** Lotto **22.15** Czekając na miłość – dramat USA (1995) **0.50** Nagroda gwarantowana

tvn

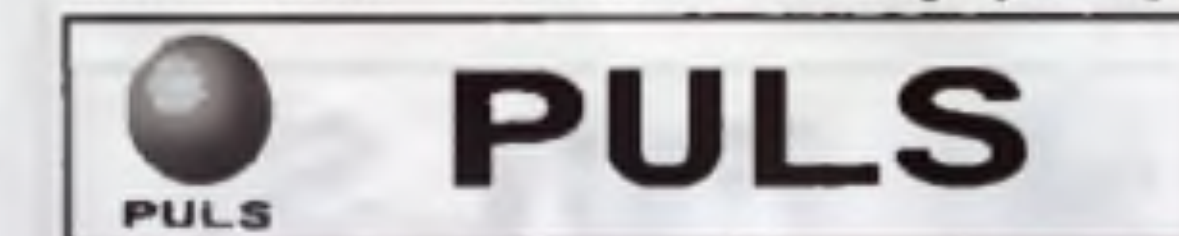
5.50 Teleszkupy **6.50** Granie na śniadanie **7.40** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **8.15** Rozmowy w toku **9.20** Sąd rodzinny **10.20** Salon gry **11.20** Teleszkupy **12.20** Na Wspólnej – serial obycz. **13.40** W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej **14.20** Na celowniku – serial sens. **15.20** Przyjaciele – serial kom. **16.25** Rozmowy w toku – talk-show **17.30** Sędzia Anna Maria Wesołowska **18.25** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.05** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. produkcji polskiej **20.50** General. Zamach na Gibraltarze – film biograficzny Polska (2009) **22.40** Rekiny – strefa śmierci – horror USA-Bulgaria (2003) **0.30** Szymon Majewski Show **1.30** Uwaga! **1.50** Nocne granie **3.10** Rozmowy w toku



6.20 Na Wspólnej – serial obycz. **6.55** Szymon Majewski Show **8.00** Magda M. – serial obycz. **9.00** Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. **9.55** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **11.00** Teleszkupy **12.40** Apetyt na kasę **13.40** Cena marzeń – telenowela **14.40** Szymon Majewski Show **15.40** Teoria wielkiego podrywu – serial kom. **16.10** Magda M. – serial **17.10** Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. **18.05** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **19.05** Diabli nadali – serial kom. **19.35** Teoria wielkiego podrywu – serial kom. **20.05** Duchy Missisipi – dramat USA (1996) **22.45** Wbrew przykazaniom – dramat USA (1997) **0.35** Wróżki

TV 4

5.30 Muzyczne listy **6.30** TV Market **7.05** Zbuntowani – serial obyczajowy **8.10** Dziewczyny fortuny **9.10** Nie igraj z aniołem – telenowela **10.10** Rodzina Serrano – serial kom. **11.50** mała Czarna **12.50** Muzyczne listy **14.00** cruZerSport: eX **14.30** Dziewczyny fortuny **15.30** Zbuntowani – serial obycz. **16.30** mała Czarna **17.30** Nie igraj z aniołem – telenowela **18.30** Rodzina Serrano – serial kom. **20.10** Łowca obcych – film s.f. **Bulgaria** (2003) **22.05** Gliniarze z Melbourne – serial sens. **23.05** Zawsze mów do widzenia – film obycz. **USA** (1996) **1.15** mała Czarna **2.15** Kantata dla Hitlera – dramat Niemcy (2005)



8.00 Burza uczuć – telenowela **9.00** Telemarket **9.30** Zdrada i miłość – telenowela **10.30** Twarz Analiji – telenowela **11.30** Miłosny nokaut – telenowela **12.30** Telemarket **13.00** Gotuj jak Mistrz **13.30** Burza uczuć – serial kom. **14.30** Zdrada i miłość – telenowela **15.30** Twarz Analiji – telenowela **16.30** Miłosny nokaut – telenowela **17.30** Ale numer! **18.00** Junior TV **19.30** Pracujące zwierzątka **20.00** Niezły numer **20.30** Zwykłe rzeczy – niezwykle wynalazki **21.30** Ale numer! **22.00** Goło i wesoło **22.30** Wojownicy wszech czasów **23.30** Najniebezpieczniejszy zawód świata **0.30** Goło i wesoło **1.00** Nocne i-Granie **2.00** Puls kultury

MISS NOWEJ HUTY – XIV EDYCJA

XIV edycję konkursu Miss Nowej Huty organizujemy wspólnie z renomowaną agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W konkursie mogą brać udział nasze czytelniczki w wieku od 15 do 25 lat. Należy wysłać 2–4 fotki dobrej jakości, nadające się do druku, wraz ze swoją krótką charakterystyką – elektronicznie na adres mailowy: rores@bci.pl. W każdym wydaniu „Głosu”, co tydzień, prezentować będziemy kandydatki, do listopada włącznie. W grudniu kandydatki będą brać udział w konkursie internetowym na specjalnej stronie: www.miss-mister.pl. Konkurs stwarza niezwykłą szansę dla dziewczyn marzących o karierze modelki, udziale w reklamie i filmie. Agencja RORES MODELS znana jest ze skutecznego wypromowania wielu już top modelek, dla których początkiem w karierze był udział w konkursie Miss „Głosu”.

Finałowa gala XIV edycji konkursu odbędzie się w styczniu 2010 roku. Wcześniej prezentowane na naszych łamach kandydatki będą mieć okazję brania udziału w wielu castingach, pokazach mody i sesjach foto organizowanych przez RORES MODELS. Organizatorom zależy na promowaniu i pokazywaniu dziewczyn kreatywnych, o wielu pasjach, dziewczyn o ciekawej osobowości, jakich jest wiele w Nowej Hucie.

Kolejną dziewczyną kandydatką do tytułu miss jest Patrycja Motyl, uczennica Zespołu Szkół Odzieżowych przy ul. Bulwarowej w technikum projektancim. Jej pasją jest rysunek, plastyka i taniec. Odnosi sukcesy w tych dziedzinach. Lubi sobie szkicować projekty, które ma nadzieję, że będzie mogła zrealizować – urealnić swoje marzenia bycia projektantką. Lubi zwierzęta: psy i konie. Lubi konie w galopie. Żałuje, że nie może ich tak często podziwiać w Krakowie i okolicach. Jej ulubiona muzyka to głównie pop i rock, a także hip-hop. Świetnie się bawi w przyjaciółmi. Ma swoje ulubione kluby w centrum, gdzie wybiera się z przyjaciółmi. Żałuje, że nie ma takich „kultowych” w Nowej Hucie. Jest sceptyczna, mówiąc o polityce i politykach. To, co się dzieje od paru lat w Sejmie, to przechodzi ludzkie pojęcie – twierdzi Patrycja. Dzisiaj to głównie są jakieś przekręty, kombinacje. Byli politycy, dla których ważne było dobro Polski, m.in. Kuroń. Dla niego nie liczył się własny interes. Chciał coś zrobić z tym naszym krajem. Teraz to szkoda gadać. Zero odpowiedzialności, chowanie się za immunitetem, jakieś łapówki. Niestety czasami to w nas samych, wyborcach, jest troszkę winy. Wybieramy nie tego, kogo trzeba. Ale czy kiedyś w Sejmie zasiądzie człowiek, któremu będzie zależało na kraju? Niewiadomo – snuje refleksje Patrycja. Drażni ją przede wszystkim ciągła agresja młodzieży, wobec bliskich czy też człowieka idącego chodnikiem. Zupełnie nie myśli się, ile wsparcia fizycznego, a bardziej psychicznego możemy zapewnić takim osobom. Czy nie można inaczej? Młodzi ludzie chcą zmieniać świat. Wiadomo, łatwo powiedzieć. Ale chcąc coś zdziałać, muszą angażować



się publicznie, pokazać, że też coś należy osiągnąć. Nasza kandydatka zna dużo takich osób i to ją cieszy. Chciałaby, aby w mieście było więcej przydatnych dla niepełnosprawnych osób pojazdów i wind. Żeby oni również mogli poczuć, że się o nich myśli i troszczy, że nie są zdani na siebie i bliską rodzinę. – Mam swój styl i jestem pozytywnie nastawiona do życia istotką – konstatuje Patrycja. Jej ulubione: potrawa – lasagne, pisarka – Stephenie Meyer, piosenkarka – Edyta Bartosiewicz, książka – „Diabeł ubiera się u Prady”. Jej maksi-ma życiowa: „Życie jest zbyt krótkie, by żałować popełnionych błędów”. (mp)

Prawnik radzi

JAK SIĘ ROZLICZAĆ, GDY WSPÓLNOTA POWSTAŁA W SPÓŁDZIELNI?

Jesteśmy nową wspólnotą mieszkaniową. Proszę o informację: za jaki okres spółdzielnia mieszkaniowa powinna dokonać rozliczenia się ze składek na remonty i ocieplenie? Z jakich jeszcze funduszów powinno nastąpić rozliczenie? Wspólnota powstała w ostatnim miesiącu 2006 r., a remont był zaplanowany na rok 2009 (remont odkładany od siedmiu lat), czy w tym wypadku koszt zaplanowanego remontu powinien być przekazany wspólnocie? Nadmieniam, że nasza składka na remonty zawsze przekraczała rzeczywiste koszty robót dokonywanych w naszych blokach.

Spółdzielnia mieszkaniowa nie ma obowiązku rozliczania się z czegośkolwiek w przypadku, gdy z jej nieruchomości wyłoni się wspólnota mieszkaniowa. Przekazuje jedynie księgowe salda należności i zobowiązań z tytułu opłaty eksploatacyjnej oraz skumulowany od lipca 2007 roku fundusz remontowy. Ustawodawca nie precyzuje terminu rozliczenia, ale powinno ono nastąpić niezwłocznie po nadaniu wspólnoty mieszkaniowej numeru REGON oraz otwarciu rachunku bankowego, nie wspominając o powołaniu zarządu wspólnoty mieszkaniowej. Tylko nieruchomości, wychodzące ze spółdzielni w drodze jej podziału, partycypują we wszystkich składnikach mienia spółdzielni matki, w tym również w funduszu remontowym i pozostałych funduszach spółdzielni. (sp)

TVP1

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.33, 7.03, 7.33, 8.03, 8.33) **8.45** Rozmowa Jedynki – program publicystyczny **9.00** I kudłate i łacie (1) – program dla dzieci **9.10** Dlaczego? Po co? Jak? (1) – magazyn **9.30** Tropiele zagadek: Zagadka wielkiego jabłka (1) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2007) **10.00** Fantaghiro: Przepowiednia (1) – serial produkcji hiszpańskiej (2000); reż.: Dorota Kawęcka **10.30** Teleszakupy **11.05** Cztery koła ratunkowe **11.25** Atom: Zmagania tytanów (1) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007); reż.: Tim Usborne **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.20** Europa bez miedzy **12.40** Plebania (1328) **13.05** Klan (1716) **13.30** Jaka to melodia? (1854) – teleturniej muzyczny **14.00** Dotknij życia: Mutter **14.30** My Wy Oni – magazyn **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Komisarz Rex VIII: Śmierć bestii **16.05** Moda na sukces (4472) **16.30** Moda na sukces (4473) **17.00** Teleexpress **17.20** Celownik **17.35** Klan (1717) **18.00** Plebania (1329) **18.30** Jaka to melodia? (1855) **19.00** Wieczorynka: Rodzina Rabatków: Przytulanka (50) **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.25** Londyńczycy (13/13) **21.15** Sprawa dla reportera **21.55** Zagubieni III (23) **22.45** Zagubieni III (24) **23.40** Kino nocnych marek: Okrutna wyliczanka – thriller produkcji australijskiej (2005); reż.: David Douglas; wyk.: Jessica Napier, Ben Tari, Teo Gebert, Christian Marcel (dozwolone od lat 16) **1.05** Notacje: Jerzy Skorupiński. Wrzesień 39 w Piaszynie **1.20** Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Sophie – panna młoda mimo woli (4/30) **6.20** Teleszakupy **6.50** Program publicystyczny **7.00** Sierociniec dla słoń (4) **7.40** Dwójka Dzieciom: Kacper (52/52): Plaża Boo-kini **8.10** Barwy szczęścia (108) **8.45** Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.45; Pogoda 9.12, 10.18) **10.50** Czas honoru – fiesz historyczny **10.55** Święta wojna (298): Jesień Średniowiecza **11.25** Sylwetki tancerzy **11.30** Magnum (141/162): Śmierć i podatki **12.25** Teleturniej „Lotko.tv” **12.55** Maxi Lotko – losowanie nagrody tygodnia Lotko.tv **13.10** Planeta Ziemia (1): Od bieguna do bieguna – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2006); reż.: Alastair Fothergill **14.05** Córki McLeoda (99): Widmo katastrofy **15.00** XIII Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów 2009 (1) **15.50** Sylwetki tancerzy **15.55** Egzamin z życia (1) – serial; reż.: Teresa Kotlarczyk; wyk.: Michał Sitarski, Mateusz Damięcki, Dominika Łakomska, Ewa Wiśniewska, Zofia Kucówna, Rafał Królikowski, Anna Tomaszewska, Jerzy Grałek, Antonina Choroszy, Wiesław Komasa **16.55** MASH (249) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1982) **17.25** Czas honoru – fiesz historyczny **17.30** Program lokalny **18.00** Jeden z dziesięciu – teleturniej **18.30** Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Na ryby **19.00** Gorączka Kabaretowej Nocy (2) – widowisko **19.30** Ostatni taki wojewoda – film dokumentalny **20.05** Barwy szczęścia (297) **20.40** Dr House (88) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) **21.35** Dr House (89) (dozwolone od lat 16) **22.45** Panorama **23.10** Sport Telegram **23.15** Pogoda **23.20** Sylwetki tancerzy **23.25** Warto rozmawiać **0.15** Dr House (88) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) **1.05** Dr House (89) (dozwolone od lat 16) **1.50** Wieczór artystyczny **2.40** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30; Pogoda 6.32, 7.02, 7.34, 8.03, 8.32) **8.45** Rozmowa Jedynki – program publicystyczny **9.00** Budzik: Wspomnienia z wakacji **9.25** Raj – magazyn **9.55** Made in Poland **10.20** Forma i przestrzeń **10.50** Było takie miejsce... Cardinal Club w Chicago **11.05** Tańcząca z Gruzją – dokument fabularyzowany produkcji gruzińskiej (2008) **11.30** Plebania (1323) **12.00** Wiadomości **12.10** Klan (1701) **12.35** Tydzień Polski – magazyn **13.05** Łączy nas Polska: Zazłzie – felieton **13.20** Strachy: Złota kurtyna **14.40** Piwko dla Niedźwiedzia – film dokumentalny; reż.: Maria Dłużewska **15.35** Magazyn sportowy **16.05** Raj – magazyn **16.30** Makłowicz w podróży: Podróż 8. Portugalia: Porto (35) **17.00** Teleexpress **17.15** Budzik: Wspomnienia z wakacji **17.40** Forma i przestrzeń – magazyn **18.10** Było takie miejsce... Cardinal Club w Chicago – reportaż **18.25** Tańcząca z Gruzją – dokument fabularyzowany produkcji gruzińskiej (2008) **18.50** Plebania (1323) – telenowela produkcji TVP **19.15** Dobranocka: Bolek i Lolek: Yeti – serial animowany **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.15** Klan (1701) **20.40** Z daleka, a z bliska **21.25** Pitbull (1) – serial policyjny produkcji TVP; reż.: Patryk Vega; wyk.: Marcin Dorociński, Janusz Gajos, Andrzej Grabowski, Krzysztof Stroiński, Rafał Mohr, Weronika ROsati (dozwolone od lat 16) **22.15** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.40** 15. Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej Opole '77: Alibabki w Opolu **23.30** Mój tatuś był ułanem – film dokumentalny; reż.: Jakub Barua **0.00** Serwis Info Wieczór **0.10** Pogoda Info **0.13** Tańcząca z Gruzją – dokument fabularyzowany produkcji gruzińskiej (2008) **0.35** Sposób na zdrowie **0.50** Plebania (1323) **1.15** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

8.15 Serwis info (również 8.30, 9.00, 9.15, 9.30, 9.45, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30, 16.30, 20.00, 21.30, 22.30) **8.17** Przegląd portali internetowych **8.22** Pogoda (również 8.55, 9.07, 9.40, 10.50, 11.25, 11.50, 12.24, 12.50, 13.25, 13.50, 14.24, 14.50, 15.50, 16.43, 21.00, 21.42, 21.55, 22.46) **8.25** Przegląd prasy **8.35** Korespondent TVP o poranku **8.40** Przegląd prasy **8.45** Pod Tatrami **9.12** Poranek TVP Info **9.20** Serwis sportowy (również 10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55) **10.00** Gość poranka **10.15** Biznes – otwarcie dnia **11.19** Serwis kulturalny **12.15** Biznes **13.10** Raport z Polski **14.15** Biznes **15.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.16** Biznes **16.50** Magazyn medyczny **17.05** Krakowskie impresje Stanisława Markowskiego **17.15** Raport z Polski **17.30** Kronika i pogoda w regionie **17.50** Tematy dnia **18.00** TV Lato **18.10** Skarby Małopolski **18.30** Pomysł na weekend **18.35** Pora dla seniora **18.55** Sma-kowanie Małopolski **19.20** Pod Tatrami **19.32** Raport z Polski **19.50** Serwis kulturalny **20.10** Minęła dwudziesta **21.07** Telekurier – bliżej ciebie **21.45** Kronika **22.00** TV Lato **22.15** Plus minus **22.50** Serwis kulturalny **23.00** Sportowy wieczór **23.33** Polskie Państwo Podziemne 1939–1945 – film dok.



POLSAT

5.15 Wstawaj! Gramy! **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.15** Kasa na dzień dobry – teleturniej **7.30** Teleszakupy **8.00** Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. **9.00** Świat według Kiepskich – serial kom. **10.00** Daleko od noszy – serial kom. **10.30** Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. **11.00** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-doku-

mentalny **11.30** Samo życie – serial obycz. **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Sabrina – nastoletnia czarownica – serial kom. **14.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14.45** Ostry dyżur 13 – serial obycz. **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.30** Mistrzostwa Europy **18.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie – telenowela **20.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 4 – serial krym. **21.00** Spider-Man – film przyg. USA (2002) **(22.00** Lotto) **23.45** Z nami nie ma żartów – komedia Włochy-Hispania (1974) **1.40** Nagroda gwarantowana

tvn

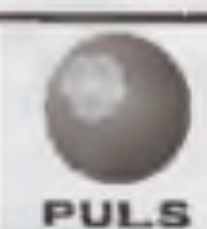
5.50 Teleszakupy **6.50** Granie na śniadanie – magazyn **7.40** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **8.15** Rozmowy w toku – talk-show **9.20** Sędzia Anna Maria Wesołowska **10.20** Salon gry **11.20** Teleszakupy **12.20** Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej **13.40** W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej **14.20** Na celowniku – serial sens. **15.20** Przyjaciecie – serial komediowy produkcji amerykańskiej **16.25** Rozmowy w toku – talk-show **17.30** Sąd rodzinny **18.25** Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.05** Zabójcza broń 4 – film sens. USA (1998) **22.45** Sopot Festival 2009 **23.10** Projekt plaża – nocą **0.30** General – film biograficzny Polska (2009) **2.45** Nocne granie



6.20 Na wspólnej – serial obycz. **6.55** Szymon Majewski Show **8.00** Magda M. – serial obycz. **9.00** Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. **9.55** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **11.00** Teleszakupy **12.40** Apetyt na kasę **13.40** Cena marzeń – telenowela **14.40** Szymon Majewski Show **15.40** Teoria wielkiego podrywu – serial kom. **16.10** Magda M. – serial **17.10** Zbrodnie Nowego Jorku – serial krym. **18.05** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **19.05** Diabli nadali – serial kom. **19.35** Teoria wielkiego podrywu – serial kom. **20.05** Nigdy nie rozmawiaj z nieznajomym – thriller USA-Kanada-Niemcy (1995) **21.50** Seks w wielkim mieście – serial kom. **23.10** Wieczne zło – horror USA (2003) **0.55** Wróżki

TV 4

5.30 Muzyczne listy **6.30** TV Market **7.05** Zbuntowani – serial obyczajowy **8.10** Dziewczyny fortuny **9.10** Nie igraj z aniołem – telenowela **10.10** Rodzina Serrano – serial kom. **11.50** mała Czarna **12.50** Muzyczne listy **14.00** Dekoratorium **14.30** Dziewczyny fortuny **15.30** Zbuntowani – serial obycz. **16.30** mała Czarna **17.30** Nie igraj z aniołem – telenowela **18.30** Rodzina Serrano – serial kom. **20.15** Kung Pow: Wejście Wybrańca – film akcji USA-Hongkong (2002) **21.55** Hole in the Wall **22.25** Zbuntowana klasa – dramat USA (1999) **1.00** mała Czarna **2.00** Muzyczne listy



PULS

8.00 Burza uczuć – telenowela **9.00** Telemarket **9.30** Zdrada i miłość – telenowela **10.30** Twarz Analiji – telenowela **11.30** Miłosny nokaut – telenowela **12.30** Telemarket **13.00** Ból za kulisami sławy **13.30** Burza uczuć – serial kom. **14.30** Zdrada i miłość – telenowela **15.30** Twarz Analiji – telenowela **16.30** Miłosny nokaut – telenowela **17.30** Ale numer! **18.00** Junior TV – program dla dzieci **19.30** Test na Super Mamę **20.30** Debbie zmienia wnętrza **21.30** Ale numer! **22.00** Goło i wesoło **22.30** Dyżur **23.00** Szpital – nagłe przypadki **0.00** Zbrodnie niedoskonałe **0.30** Goło i wesoło **1.00** Nocne I-Granie **2.00** Puls kultury

ZARZĄDZANIE I OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice-Północ” z siedzibą w Krakowie, os. Boh. Września 26 – oferuje kompleksowe usługi w zakresie zarządzania nieruchomościami mieszkaniowymi i komercyjnymi:

- ✓ zarządzanie i obsługa nieruchomości
- ✓ prowadzenie ewidencji księgowej
- ✓ doradztwo i obsługa prawna
- ✓ występowanie w imieniu wspólnot przed urzędami i sądami
- ✓ windykacja należności
- ✓ przeglądy, naprawy, konserwacje, remonty, modernizacje
- ✓ sprzątanie, utrzymanie zieleni

Kontakt telefoniczny: 012 648-23-19

E-mail: smmistrzejowicep@poczta.onet.pl

www.smmistrzejowicepolnoc.pl

Policealne studium zawodowe FWP

technik informatyk	technik kelner – barman (sommelier)
technik administracji	technik obsługi turystycznej
technik ekonomista	technik ochrony środowiska
technik hotelarstwa	technik organizacji reklamy
technik rachunkowości	technik BHP

Uprawnienia szkół publicznych

stypendia rabaty nagrody

Zaoczne Liceum Ogólnokształcące FWP

po szkole zasadniczej – 4 sem. ★ po gimnazjum – 6 sem.

Centrum Języków Europejskich „Intellect”

angielski

niemiecki

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| ogólne i specjalistyczne | grupy do 8 osób |
| intensywne kursy | wszystkie poziomy |
| dla wyjeżdżających | nauczania |
| przygotowanie do matury | konkurencyjne ceny |

Kraków 31-826, os. Złotej Jesieni 2, pok. 120, w godz. 9.00–16.00

(012) 641-65-14 info@fwp.krakow.pl www.fwp.krakow.pl

SZKOŁA POLICEALNA PRACOWNIKÓW SŁUŻB

MEDYCZNYCH I SPOŁECZNYCH NR 3

W KRAKOWIE os. Teatralne 4a

Tel. 012 644-28-71, 644-28-72

SZKOŁA PUBLICZNA NAUKA BEZPŁATNA!!!

KSZTAŁCI W NASTĘPUJĄCYCH ZAWODACH:

w systemie dziennym

- ✓ RATOWNIK MEDYCZNY (2 lata)
- ✓ DIETETYK (2 lata)
- ✓ OPIEKUNKA DZIECIĘCA (2 lata)
- ✓ ORTOPTYSTKA (2 lata)

w systemie wieczorowym

✓ TECHNIK OPTYK (2 lata)

w systemie zaocznym

- ✓ OPIEKUN MEDYCZNY (1 rok)
- ✓ OPIEKUN W DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ (2 lata)
- ✓ ASYSTENT OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNEJ (1 rok)
- ✓ OPIEKUNKA ŚRODOWISKOWA (1 rok)
- ✓ PROTETYK SŁUCHU (2 lata)

Rekrutacja do szkoły odbywa się w terminie: 1.06.2009 r. – 21.08.2009 r.

Więcej informacji znajdziesz na stronie internetowej szkoły:

www.sppsmis3.krakow.pl

Szkola posiada internat oraz zapewnia zakwaterowanie słuchaczom systemu dziennego i zaocznego.



POZIOMO: 6. złupili Cesarstwo Rzymskie, 9. likier kokosowy, 10. łączy drzwi z framugą, 12. iglasta roślina, 13. pruski strzelec wyborowy, 14. dwugłowy mięsień, 18. objętość bryły, 19. spokrewniona z kapustą, 20. pies obronny, 22. do rozcierania gipsu, 25. część wiersza, 29. strzelba myśliwska, 30. na północnym zachodzie USA, 31. ważniejszy od króla, 32. choroba skóry, 33. magazynuje energię elektryczną.

PIONOWO: 1. substrat w produkcji spirytusu, 2. lokalna uroczystość kościelna, 3. magiczny napój, 4. obiekt gwiazdopodobny emitujący fale radiowe, 5. włókno z owadziego kokonu, 7. odpowiednik kopyta u nieparzystokopytnych, 8. karna ceta w więzieniu, 11. autor skali siły wiatru, 15. służą do zakręcania loków, 16. legendarny kielich, 17. pogardliwie o zaniedbanym człowieku, 21. na żołnierskim mundurze, 23. prezydent Francji w latach 1995–2007, 24. miecz rzymskiego legionisty, 26. kozacki przywódca, 27. metal o 83 protonach, 28. biblijny wojownik filistyński, 29. pierwiastek, wchodzi w skład DNA.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 9 września 2009 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 33:

POZIOMO: 5. brygantyna, 8. cygaro, 9. jędra, 12. zwinka, 13. kotlet, 14. aneks, 15. statut, 17. Sprite, 19. truposz, 20. bonanza, 23. winiak, 25. zapłon, 27. akson, 28. stelaż, 30. kawior, 31. Wolta, 32. basior, 33. Estreicher.

PIONOWO: 1. armada, 2. ignorant, 3. gnojówka, 4. syndyk, 6. adapter, 7. sygnet, 10. anesteziolog, 11. kwatermistrz, 16. ugoda, 18. panda, 21. zakamarek, 22. Drohobycz, 24. igliwie, 26. Pawłow, 29. Żyła, 30. kastet.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 33 wylosował p. Tomasz Wysocki z os. Centrum A. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

✓ **Oliver Sacks, Muzykofilii, Zysk i S-ka 2009.** Najnowsze dzieło praktykującego lekarza i autora dziesięciu książek (między innymi bestsellera „Mężczyzna, który pomylił żonę z kapeluszem”) stanowi mistrzowskie podsumowanie kilku dziesięcioleci jego pracy z ludźmi i z muzyką. Oliver Sacks bada potęgę muzyki, analizując doświadczenia pacjentów, muzyków i zwykłych ludzi, a znajdują się między nimi: chirurg, który po porażeniu piorunem dostaje obsesji na punkcie muzyki Chopina, osoby z amuzją, dla których symfonia brzmi jak brzęk rondli i pokrywek, oraz człowiek, którego pamięć nie obejmuje więcej niż siedem sekund – chyba że chodzi o muzykę. Doktor Sacks opisuje, jak muzyka potrafi ożywić zastygłych w bezruchu parkinsonistów, a także uspokaja i organizuje życie chorych na alzheimera czy schizofreników. Muzyka potrafi inspirować, porywać na szczyty emocji, bywa też czasami najlepszym lekarstwem. Gatunek ludzki jest pod tym względem absolutnie unikalny. W *Muzykofilii* Oliver Sacks tłumaczy, dlaczego.

✓ **Jacek Podsiadło, Życie, a zwłaszcza śmierć Angeliki de Sancé, Znak 2008.** Jacek Podsiadło to przede wszystkim poeta, ale także dziennikarz, felietonista i prozaik. Znany jest z tego, że w swojej twórczości często głosi anarchiczne i pacyfistyczne poglądy, a jego poezje porównywane są przez krytykę do twórczości Edwarda Stachury czy poetów pokolenia '68. *Życie, a zwłaszcza śmierć Angeliki de Sancé* to debiut powieściowy Jacka Podsiadła. Debiut bardzo udany, gdyż powieść została nominowana do nagrody mediów publicznych Cogito w 2009 roku. Jak pisze Podsiadło, książkę tę napisał prozą, „ponieważ proza jest językiem, jaki przystoi literaturze faktu”. W powieści przeczytamy m.in.: historię miłosną pająka Jelitko do tytułowej Angeliki, wspomnienia z podróży, awanturnicze historie, opowiadki. A wszystko napisane dowcipnie, z dystansem i bezkompromisowo.



Nauka Jazdy „ŚLIMAK” Kat. „B”
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
Biuro: pon. 17–19, wt. 10–12, czw. 17–19
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)

• 17.08, godz. 19.24 dyżurny otrzymał informację, że w os. Na Stoku 37 przed blokiem znajduje się starszy mężczyzna, który nie wie, jak się nazywa ani gdzie mieszka. Mężczyznę przeprowadzono do komendy SM. Ustalono, że zgłoszone zostało jego zaginięcie. Choruje on na alzheimera. Mężczyzna został oddany pod opiekę sąsiada.

NA STRAŻY MIASTA

• 17.08 o godz. 20.54 straż została telefonicznie powiadomiona, że w os. Na Lotnisku na ławce siedzi małżeństwo z dzieckiem, spożywając alkohol. Na miejscu zastano dwóch mężczyzn i kobietę z dzieckiem. Kobieta była trzeźwa. Natomiast jeden z mężczyzn został ukarany mandatem karnym za spożywanie alkoholu, a drugi został pouczone w kwestii zakłócania spokoju i porządku publicznego.

• 21.08 o godz. 11.55 przy skrzyżowaniu ul. Wiślickiej z Kocmyrzowską przy sklepie strażnicy znaleźli uwięzzonego pisa, który – według relacji świadków – od dłuższego czasu pozostawał sam. W sklepie nikt nie znał właściciela. Wezwano TOZ, którego pracownik zabrał psa do schroniska.

• W minionym tygodniu Straż Miejska Oddział Nowa Huta przyjęła 135 zgłoszeń, pouczone 268 osób, ukarano mandatami karnymi 71 sprawców wykroczeń, sporządzono 16 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego. Do izby wręczeń odwieziono 4 osoby.

• Operator monitoringu wizyjnego zaobserwował na kopcu Wandy dwóch mężczyzn, którzy z „suszu” zrobili skręta i zaczęli go palić. Dzięki szybkiej akcji straży obydwoj zostali zatrzymani. Znalezione przy nich narkotyki. Zostali oni przekazani policji.

• Podczas nocnego monitorowania placu Centralnego dostrzeżono dwóch młodych mężczyzn, którym „przeszkadzały” kosze na śmieci, więc je kolejno wyrwali. Po krótkim pościgu zatrzymano ich i ukarano mandatami karnymi w wysokości 200 zł. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek (14.09.2009 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 0-601 074-892 lub 012 644-28-63. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczyzny@poczta.onet.pl.

Wiadomości także na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 2 września 2008 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Hanny Samson pt. „Flesz” (wyd. WAB). Kobiety lubią plotki z wielkiego świata. O hollywoodzkich gwiazdach i rodzimych celebrytach. Taka wiedza, kto, z kim i dlaczego, budzi ogromne emocje. Jak być obojętną wobec nieprzyzwoicie drogich prezentów, które dostają ukochane gwiazdorów? Jak nie emocjonować się zdjęciem, na którym nie do końca widać, czy miała majtki czy nie...

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NAPADAJĄ W TRZECZ

W nocy z 7 na 8 sierpnia idącego ul. Nowohucką mężczyznę zaatakowało trzech młodych mężczyzn. Pobili go i skopali. Po czym przeszukali mu kieszenie i skradli portfel, w którym miał 500 zł i dokumenty.

17 sierpnia do przechodzącego ul. Skarżyńskiego mężczyzny podeszło 3 młodych chłopaków, żądając wydania telefonu komórkowego i pieniędzy. Gdy ten odmówił, pobili go i okradli. Zabrali mu sony ericssona wartego tysiąc zł.

Dwa raboże, których dokonano prawie w tym samym miejscu i w tak krótkim czasie. W obydwu przypadkach byli to trzej młodzi mężczyźni. Śledztwo w toku. Ostrzegamy przed samotnymi powrotami późną porą i grasującymi w tym rejonie bandytami.

NIE PIJ W MIEJSCU PUBLICZNYM

5 sierpnia policjanci podjęli interwencję w stosunku do mężczyzny pijącego piwo przy ul. Jutrzenka. W czasie kontroli okazało się, że mężczyzna miał przy sobie skradziony rok temu, z alanki jednego z ogrodów działkowych, telefon komórkowy Sony Ericsson. 28-letniemu mężczyźnie przedstawiono zarzut paserstwa, za co grozi kara do 5 lat więzienia. Przyznał, że kupił telefon okazjennie. Dobrowolnie poddał się karze. Ukazany też został za picie w miejscu publicznym. (jdz)

KONTROLERZY ŁAPÓWKARZE

Trzy osoby pracujące w charakterze kontrolerów w jednej z firm świadczących tego typu usługi na rzecz krakowskiej komunikacji miejskiej podejrzwane są o wymuszanie „łapówek” w zamian za odstąpienie od wypisania mandatu za przejazd bez biletu. Sprawa

dotyczy trzech osób – dwóch kobiet (w wieku 35 i 38 lat) i mężczyzny (42 lata), pracujących w charakterze kontrolerów w krakowskiej komunikacji miejskiej. Osoby te były zatrudnione na stałe w innych firmach, a kontrolowaniem pasażerów zajmowały się dorywczo, dorabiając w ten sposób do pensji. Dobierając się w różne konfiguracje (mężczyzna i kobieta lub dwie kobiety) dokonywały rutynowych kontroli w krakowskich autobusach i tramwajach. Wygląda na to, że kiedy kontrolerzy ujawnili osobę podróżującą bez biletu, wysiadali wraz z nią na najbliższym przystanku i odpowiednio przymuszali „gapowicza” do zapłacenia mandatu bez wypisywania pokwitowania. Wyolbrzymiając konsekwencje związane z jazdą „na gapę”, strasząc wysokimi kosztami postępowania oraz kosztami związanymi z zatrzymaniem pojazdu, tworzyli iluzję korzystniejszej „oferty” opłacenia mandatu bez wypisania stosownego pokwitowania. Osoby, które zgodziły się na taką „procedurę”, wręczały pieniądze, które trafiały następnie „do kieszeni” nieuczciwych kontrolerów. Policjanci prowadzący tę sprawę proszą o kontakt osoby, które znalazły się w podobnej sytuacji. O takich sytuacjach przymuszenia do wręczenia „łapówki” można zgłaszać pod numerem telefonu: 012 61 53 111 lub 012 61 53 100. Zapewniamy o tym, że osoby, które dobrowolnie zgłoszą o wręczeniu pieniędzy kontrolerom bez otrzymania pokwitowania nie zostaną ukarane za wręczenie łapówki. Dodatkowo MPK zapewni również o tym, że od tych osób nie będzie egzekwować należnych opłat karnych.

CENTRUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH „INTELLECT”

★ JĘZYK ANGIELSKI ★ JĘZYK NIEMIECKI

kursy ogólne i specjalistyczne
przygotowanie do matury
intensywne kursy dla wyjeżdżających za granicę

ZAPEWNIAMY:

- ✦ wszystkie poziomy nauczania
- ✦ doświadczoną kadre
- ✦ efektywne metody nauczania
- ✦ dobrą bazę dydaktyczną
- ✦ obiekt monitorowany
- ✦ grupy do 8 osób
- ✦ bezpłatne testy
- ✦ dogodną lokalizację
- ✦ konkurencyjne ceny
- ✦ raty i rabaty

Test kwalifikacyjny: 28 września, godz. 17.00, sala 220
Rozpoczęcie zajęć: 5 października

INFORMACJA I ZAPISY: Kraków, os. Złotej Jesieni 2, pok. 120, I piętro
poniedziałek–piątek, w godz. 9.00–16.00 tel./faks (012) 641-65-14
www.fwp.krakow.pl info@fwp.krakow.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Harlana Cobena pt. „Zachowaj spokój” (wyd. Albatros). Rodzice Adama Baye, zaniepokojeni tym, że po samobójstwie kolegi z klasy ich szesnastoletni syn zamknął się w sobie, instalują w jego komputerze program szpiegowski. Śledzą każdy ruch chłopaka, każdy wysłany i odebrany e-mail. Ze zgrozą odkrywają anonimową wiadomość, której nadawca każe mu siedzieć cicho.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 2 września 2008 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

„Plan” Sławomira Pstronga

Nowohucka premiera

Na ten film naprawdę czekaliśmy. Pojawiali się w redakcji czytelnicy pytający, kiedy wreszcie będzie można zobaczyć „Plan” Sławomira Pstronga. Przecież to taki „nasz”, nowohucki film. Główne role zagraли w nim nowohucianie, również statystami zostało wiele osób „stąd”. Doczekaliśmy się. Uroczysta premiera „Planu” odbędzie się podczas trwającego od środy Nowohuckiego Festiwalu Filmowego (www.nhfestival.pl).

Aleja Róż, plac Centralny, osiedla A i B, dawne Kino Świt i Technikum Elektryczne. Zdjęcia do filmu „Plan” w reżyserii Sławomira Pstronga zrealizowane zostały głównie w Nowej Hucie. O czym jest film, jakie znaczenie ma w nim Nowa Huta oraz o tym, jak się tu pracowało, opowiadają Sławek Pstrong – reżyser oraz Paweł Bigaj i Roman Michniewicz – aktorzy głównych ról w filmie „Plan”.

♦ Film jest już gotowy i po raz pierwszy zostanie pokazany w alei Róż, na pokazie plenerowym, już w niedzielę, 30 sierpnia. Zaczniemy więc od tego, o czym właściwie jest ten film.

Sławek Pstrong: To jest historia o przyjaźni kilku kumpli z Nowej Huty, którzy spotykają się na jubileuszu szkoły – w Nowej Hucie. Na jubileusz nie dociera jeden z nich. Okazuje się w trakcie, że ma poważną depresję, więc koledzy chcą stanąć na wysokości zadania i polepszyć mu samopoczucie. Jest tylko problem ze zdobyciem pieniędzy. Jeden z nich wymyśla cały plan działania. Koledzy skrzyknęli się po latach w taką grupę, żeby pomóc koledze. Bardzo prosta historia o przyjaźni.

♦ W „Planie”, obok Pawła Bigaja, Edwarda Czai, Adama Gładyszka, Romana Michniewicza i Waldemara Kaczorowskiego odtwarzających główne role, niejako szóstym bohaterem jest Nowa Huta. W jednym z wcześniejszych wywiadów mówiłeś, że ma duży, niewykorzystany, filmowy potencjał. Jest przy tym jednak bardzo charakterystyczna, ze swoją historią w tle. Czy gdybyś zdecydował się zrealizować „Plan” w innym miejscu, w innej dzielnicy, to czy byłaby to ta sama historia?

Sławomir Pstrong: Początkowo nie pisałem scenariusza z myślą o konkretnym miejscu, ale kiedy już zdecydowałem się na osadzenie akcji w Nowej Hucie, to historia nabrała koloru. Najpierw przypominałem sobie, jak przyjeżdżałem tu jeszcze w latach 90., w czasie studiów na filmoznawstwie, gdy Huta nie była jeszcze taka popularna. Zawsze podobał mi się neoklasyzm, który tu świetnie widać. Doszedłem też do wniosku, że historia Nowej Huty, historia powstania tego miasta, która wpłynęła na jej dzisiejszy klimat, charakter i na losy ludzi, którzy tutaj



mieszkają, bardzo pasuje jako tło historii o przyjaźni. Akcja „Planu” rozgrywa się współcześnie, ale Nowa Huta jest takim miejscem, gdzie w pewnych względach czas się zatrzymał. Nie chcę ironizować, mam tutaj na myśli na przykład relacje między ludźmi. Bardzo szanują ludzi z Nowej Huty i zdecydowanie jestem po ich stronie.

♦ Co Panowie myślą o tym, że ta historia opowiedziana jest właśnie na tle Nowej Huty?

Paweł Bigaj: To nie byłaby ta sama historia. Film pokazuje pewien absurd i sama Nowa Huta jest do pewnego stopnia absurdalna. Została zbudowana dla mas, a miał tu zamieszkać człowiek z rodziną i przyjaciółmi. Nowa Huta została wybudowana jako miasto socjalistyczne, a stała się miastem antysocjalistycznym. Miała być dzielnicą bez kościołów, a te kościoły i tak powstawały. Absurd polega między innymi na tym, że co innego się planowało, a potem co innego wychodziło.

♦ Pan jest z Nowej Huty?

Paweł Bigaj: Jako jedyny z całej piątki urodziłem się i większość swojego życia mieszkałem w Nowej Hucie, cieszy mnie, że akcja tego filmu rozgrywa się właśnie tutaj. Cieszy mnie, że Huta pokazana jest właśnie w taki, a nie inny sposób. Z pewnym romantyzmem wydobyte jest to specyficzne piękno Nowej Huty. Są pokazane takie smaczki, nie chcę tu mówić o szczegółach, każdy zobaczy to na ekranie.

♦ Panie Romanie, w związku z realizacją zdjęć do filmu spędził Pan trochę czasu w Nowej Hucie, co Pan o niej sądzi, jako mieszkaniec Śródmieścia?



Roman Michniewicz: Dla mnie Nowa Huta jest przede wszystkim smutna, wszystkie bloki są szare, podobne do siebie. Nie podoba mi się architektura Nowej Huty, jak tu jestem, to zawsze się zgubię. Wiem tylko, gdzie jest aleja Róż, i na tym się kończy moja znajomość Nowej Huty.

Paweł Bigaj: To jest właśnie podejście krakowian do Huty. Jak jest jeden wzorzec piękna, to już nie może być coś innego piękne. Różne rzeczy mogą być przecież piękne i w różny sposób. Jeżeli ktoś jest zakochany w wąskich uliczkach Krakowa, to Nowa Huta na pewno nie będzie mu się podobać. Ludzie którzy tu przyjeżdżają, muszą zrozumieć, że Huta stanowi niepowtarzalną sytuację. Nie ma żadnej tkanki historycznej, powstała na gołej ziemi. Jest miastem, które zostało wybudowane, zaplanowane bardzo logicznie, na pewną liczbę mieszkańców miała przypadać pewna liczba szkół, przedszkoli czy teatrów. To miasto miało dawać ludziom wszystko, czego potrzebują, począwszy od chleba, a skończywszy na kulturze.

♦ Sławku, jaką Hutę chciałeś pokazać w swoim filmie?

Sławomir Pstrong: Jak słysząc, wiele emocji wzbudza ta Huta. Generalnie czasami kojarzy się ludziom z czymś negatywnym, są w jakiś sposób uprzedzeni. Mam nadzieję, że udało mi się pokazać specyfikę Huty. Starałem się pokazać, że jest miejscem wyjątkowym, z wyjątkowymi ludźmi. Uprzedzam, że jest to opowiedziane z przymrużeniem oka. Osobiście bardzo podoba mi się architektura Nowej Huty, to miejsce, jego klimat, dobrze się tu jeździ samochodem, chodzi, spaceruje. Ludzie są otwarci, znają się nawzajem. W filmie pokazuję, że to jest takie miejsce.

♦ Jak Ci się pracowało w Nowej Hucie?

Sławomir Pstrong: Pamiętam taką scenę, kiedy w przerwie obiadowej siedzieliśmy na jednym z podwórek. Wszyscy byliśmy rozluźnieni. Niedaleko nas, na ławeczce siedziały starsze kobiety, a obok bawiły się dzieci. Nagle nasz dźwiękowiec, który jest też muzykiem, wyciągnął wiolonczelę i zaczął grać Bacha. Wszyscy go słuchali, ale nikt nie przerywał swoich zajęć, ktoś z mieszkańców biegł, inni po prostu spokojnie przechodzili obok. Wtedy poczułem, że jesteśmy niejako integralną częścią tego miejsca. Wszystko było integralne. Chciałbym podziękować za to mieszkańcom Nowej Huty.

W niedzielę 30 sierpnia, w namiocie ustawionym na Małym Rynku w Krakowie, w samo południe rozpoczyna się otwarte, bezpłatne warsztaty udzielania pierwszej pomocy w przypadku zakrztuszeń u dzieci i niemowląt.

Organizatorzy – Fundusz na rzecz Dzieci One BY One Amway oraz Fundacja Ewy Błaszczyk „AKOGO?” – zapraszają wszystkich mieszkańców Krakowa, przechodniów i turystów – a w szczególności tych, którzy mają małe dzieci – do skorzystania z fachowych porad ratowników medycznych i lekarzy prowadzących warsztaty.

Otwarte warsztaty pierwszej pomocy na krakowskim Małym Rynku

Ratuj dziecko, gdy się zakrztusi!

Każdy, kto przybędzie w ostatnią niedzielę wakacji na Mały Rynek, otrzyma pakiet materiałów informacyjnych na temat zakrztuszeń. Dowie się, co robić, gdy małe dziecko zachłśnie się w jego obecności, kiedy wezwać pomoc, a kiedy bezzwłocznie przystąpić do ratowania życia.

Zajęcia prowadzone będą w grupach, w półgodzinnych cyklach, i potrwać do 19.30. Zwieńczy je recital piosenek poetyckich w wykonaniu Ewy Błaszczyk, zaplanowany na godzinę 20.00. Przez cały dzień obok namiotu z warsztatami na dzieci czekać będą kąciki zabaw – między innymi malowanie rękami, konkursy z nagrodami, gra w Mega Twister.

KONKURSY Z NAGRODAMI!

JAK RYBKĄ W WODZIE

Przypominamy, że w konkursie „Jak rybka w wodzie” może wziąć udział każdy, kto lubi wodne szaleństwa. Wystarczy przesłać do nas (na adres gmh@o2.pl) zdjęcie związane z pływaniem lub kąpielą. Co miesiąc wybieramy najciekawsze zdjęcia. Nagrody w konkursie, w postaci zaproszeń do hali basenowej, ufundował Park Wodny.

HUCIĄTKO NA WAKACJACH

Trwa konkurs „Huciątko na wakacjach”, w którym nagrody (w postaci bonów towarowych) ufundował hipermarket Carrefour Czyżyny. Aby wziąć w nim udział, należy przesłać na adres gmh@o2.pl zdjęcie małego nowohucianina na wakacjach. Termin nadsyłania prac upływa 28 sierpnia. Zwycięzców poznamy 3 września.

Ważne! Dotyczy obydwu konkursów: • Zdjęcie musi mieć min. 1 MB • Warunkiem odbioru nagrody jest posiadanie 2 kuponów konkursowych • Jedna osoba może przesłać na konkurs max. 3 zdjęcia • W treści maila należy podać telefon kontaktowy • Napiszcie, kto jest na zdjęciu, lub nadajcie mu tytuł, abyśmy mogli je podpisać.

„Huciątko na wakacjach”

Kupon
nr 9



„Jak rybka w wodzie”

Edycja 11



Kupon
nr 4

SZKOŁA Z PRZYSZŁOŚCIĄ

Rozmawiamy z dyrektorem Zespołu Szkół Fundacji Własności Pracowniczej mgr Ryszardą Szybowską

♦ Jednym z zadań Fundacji Własności Pracowniczej jest prowadzenie zespołu szkół, w których kształcicie m.in. techników w wielu poszukiwanych zawodach...

– Tak. Nasza Fundacja prowadzi bardzo szeroką działalność oświatową i szkoleniową oraz rekreacyjną. Celem Fundacji Własności Pracowniczej (założyciela szkół) było umożliwienie młodzieży i dorosłym z terenu Nowej Huty zdobycia atrakcyjnego zawodu lub uzupełnienia wykształcenia. Zapewniamy kształcenie na wysokim poziomie w zawodach dających możliwość zdobycia lub utrzymania zatrudnienia. Jednym z poważniejszych zadań fundacji jest prowadzenie szkół. Jest to zespół szkół o uprawnieniach szkół publicznych, którego siedziba mieści się w budynku na os. Złotej Jesieni 2 (Zespół Szkół Zawodowych HTS).

♦ Jakie szkoły obejmuje zespół?

– Policealne Studium Zawodowe FWP i Licea Ogólnokształcące dla Dorosłych.

♦ W jakich kierunkach kształcicie?

– Kształcimy techników w takich zawodach, jak: informatyk, ekonomista – rachunkowość i finanse, administracja – integracja europejska, BHP, kelner o specjalności barman sommelier, ochrona środowiska, organizacja reklamy, hotelarstwo, obsługa turystyczna.

♦ Jak długo trwa nauka?

– Czas trwania nauki wynosi: dla technika BHP – trzy semestry,



dla pozostałych cztery semestry lub w przypadku Liceum Profilowanego w danej specjalności 2 semestry. System zajęć jest zaoczny – słuchacze mogą uczestniczyć w zjazdach (konsultacjach) organizowanych średnio co 2 tygodnie w piątki (po południu) i soboty (od rana). Część zajęć prowadzimy drogą konsultacji internetowych. Stwarzamy w ten sposób słuchaczowi możliwości zdobywania wiedzy z Internetu, doskonalenia obsługi komputera i uczestniczenia w

zajęciach bez konieczności pobytu w szkole. Jesteśmy przygotowani technicznie do tej formy konsultacji tj. słuchacze otrzymują własne konta na naszym serwerze, posiadamy stałe łącze, a dla słuchaczy nieposiadających w domu komputerów istnieje możliwość korzystania ze szkolnej kafejki internetowej.

Kadra dydaktyczna to doświadczeni specjaliści – pedagodzy i praktycy w zawodzie, znający specyfikę pracy dydaktycznej z dorosłymi, stwarzający dobrą atmosferę do nauki. Szkoła dysponuje bogatymi zbiorami bibliotecznymi.

♦ Dzisiaj na trudnym rynku pracy coraz większą wagę przywiązuje się do znajomości języków obcych. Jaką w tym zakresie macie ofertę dla swoich słuchaczy?

– Słuchacze mają możliwość doskonalenia języków obcych – angielskiego lub niemieckiego – poprzez korzystanie ze specjalnej oferty Studium Języków Europejskich „Intellect” prowadzonego przez Fundację.

♦ Ile kosztuje nauka?

– Czesne za naukę jest stosunkowo niskie, od 80 do 150 zł za miesiąc, z wyjątkiem specjalności barman (ale na tym kierunku istnieje możliwość zarobkowania w trakcie zagranicznej praktyki). Najlepszym słuchaczom Fundacja przyznaje stypendia, a na koniec nauki nagrody pieniężne.

♦ Dziękuję za rozmowę.

(f)

JAKI ZAWÓD WYBRAĆ

• **Technik informatyk** – przygotowuje do zawodu informatyka, dając solidne podstawy w zakresie: programowania strukturalnego, obiektowego, oraz dla pakietu Office (VBA), konfigurowania sieci komputerowych – LAN, WLAN, baz danych, w tym internetowych (MySQL), projektowania stron WWW (PHP), multimediów i grafiki komputerowej, serwerów, w tym internetowych (Apache) i FTP. Nauczycielami są dydaktycy i informatycy praktycy: programiści, sieciowcy, administratorzy z nowohuckich firm. Własna rozbudowana infrastruktura pozwala na praktyczne zdobycie umiejętności (kilka pracowni, w tym multimedialna, własna sieć i serwery). Od trzeciego semestru specjalizacja w wybranym zakresie: Internet (serwery, tworzenie stron WWW, internetowe bazy danych); multimedia (tekst, grafika, dźwięk, animacja i filmy video); grafika komputerowa (tworzenie i przetwarzanie obrazu, skład komputerowy tekstu); sieci komputerowe (serwery, routery, switchy, konfiguracja sieci).

Zawód informatyka ma przed sobą szerokie perspektywy zarówno w Polsce, jak i w krajach Unii. Dominującym zakresem czynności w zawodzie są prace z dziedziny posługiwania się gotowymi pakietami oprogramowania użytkowego dla powszechnie spotykanych zastosowań (np. transmisja danych do ZUS – program Płatnik, aktualizacja stron www). Technik informatyk odpowiedzialny jest nawet w najmniejszym przedsiębiorstwie za dobór konfiguracji sprzętu i oprogramowania do przewidywanych zastosowań, obsługę lokalnych sieci komputerowych i zapewnienie bezpieczeństwa ich pracy. Dynamiczny rozwój Internetu stwarza jeszcze większe zapotrzebowanie na usługi informatyczne, wzrost liczby potrzebnych informatyków.

• **Technik BHP** – kierunek ten daje możliwość poznania prawa pracy, procedur postępowania powypadkowego. Oferujemy praktyki na terenie ArcelorMittal Poland S.A. Oddział w Krakowie. Zapewniamy doświadczonych nauczycieli, praktyków z wieloletnim stażem w służbach BHP. Bezpieczeństwo pracy jest działem rozwijającym się bardzo dynamicznie. Rozwój przedsiębiorczości, powstawanie tysięcy nowych małych i średnich firm w Polsce powoduje zapotrzebowanie na pracowników o tej specjalności. Ponadto zmiany technologii, ciągłe unowocześnianie maszyn i urządzeń, systemy zapewnienia jakości ISO pociągają za sobą wymagania w sferze bezpieczeństwa pracy. Kierunek ten daje możliwość zdobycia perspektywicznego zawodu. Możliwa jest również działalność w Społecznej Inspekcji Pracy.

• **Technik ekonomista** – przygotowuje w spe-

cialnościach – rachunkowość lub finanse, posiadamy pracownię informatyczną z programami księgowymi, kładziemy nacisk na dobrą znajomość prawa (rachunkowość, gospodarcze, pracy itp.). Istnieje możliwość doskonalenia znajomości języka angielskiego. Warto w tym kontekście przypomnieć o wymogach, jakie nakłada na pracowników w działach księgowości i finansów ustawa o rachunkowości – wykształcenie minimum średnie ze specjalnością rachunkowość.

• **Technik administracji** – przygotowuje pracownika administracyjnego, uczy obsługi komputera, języka angielskiego, prawa, w tym prawa unijnego, programów pomocowych. Nauka ukierunkowana jest na zagadnienia wynikające z potrzeb i warunków stawianych państwom członkowskim Unii Europejskiej. Słuchacze zapoznają się z prawem unijnym, programami pomocowymi i ich obsługą, współpracą z odpowiednimi instytucjami. Oczywiście w programie są też inne przedmioty, z którymi powinien się zapoznać pracownik administracji średniego (prawo cywilne, administracyjne itp., obsługa sekretariatu, biegła znajomość obsługi komputera, podstawowa znajomość j. angielskiego). Zawód perspektywiczny, głównie dla kobiet.

• **Technik kelner (specjalność barman sommelier)** – przygotowuje w zakresie obsługi klienta, znajomości win, przyrządzania drinków. Szkoła zapewnia profesjonalnych wykładowców pozwalających na zgłębienie tajników zawodu barmana. Są to laureaci konkursów barmańskich w kraju i za granicą. Prowadzimy współpracę z Krakowską Szkołą Barmańską Piotra Dziadkiewicza. W ramach zajęć: WORK FLAIR, EXHIBITION FLAIR. Słuchacze mogą skorzystać z atrakcyjnych praktyk zawodowych, w tym za granicą (Austria, Niemcy, Francja), przewidywany wyjazd w trzecim semestrze z możliwością odpracowania części czesnego. Co ważne w tym zawodzie, możliwość doskonalenia języków obcych. Zawód ten jest atrakcyjny w dobie rozwoju turystyki w Małopolsce. Istnieje możliwość pracy za granicą. Nowoczesna gastronomia wymaga gruntownego przygotowania fachowego. Policealne Studium Zawodowe FWP jako pierwsze w Polsce rozpoczęło kształcenie w kierunku kelner sommelier i dodatkowej specjalności barman. Kelner sommelier poprzez znajomość win, ich proces produkcji i charakter jest najwyższej klasy doradcą dla coraz bardziej wymagających gości. Program PSZ jest tak ułożony, aby absolwenci studium zajmowali kierownicze stanowiska. Zajęcia z psychologii, rachunkowości, informatyki oraz nauka dwóch języków obcych (angielski, niemiecki) wzbogacają program merytoryczny. Zajęcia specja-

listyczne prowadzi Krakowska Szkoła Barmanów. Realizacja zajęć praktycznych odbywa się w pomieszczeniach przeznaczonych wyłącznie dla kierunku barman. Profesjonalnie zbudowany bar czterostanowiskowy wyposażony w najwyższej klasy urządzenia barowe gwarantuje naukę zawodu na najwyższym poziomie. Sprawdzianem naszych słuchaczy są konkursy cocktaili oraz sommelierów, stąd idea organizowania konkursów szkolnych, a najlepsi reprezentują nas na konkursach krajowych oraz zagranicznych. Nasi słuchacze podjęli już pracę w renomowanych lokalach w Krakowie.

• **Technik ochrony środowiska** – Zdobywanie rzetelnej wiedzy na temat ochrony przyrody, poznanie metod i technik związanych z działaniami chroniącymi przyrodę i kształtującymi środowisko. Wyszukiwanie i wykorzystywanie informacji dotyczących i służących ochronie przyrody z różnych źródeł, przy użyciu technologii informacyjnych. Technik ochrony środowiska, ucząc się takich przedmiotów jak biologia i ekologia, ochrona powietrza, ochrona przed hałasem i drganiami, ochrona wód, gleb, gospodarka odpadami, prawo i ekonomia środowiska oraz odbywając praktykę w urzędach, firmach związanych z ochroną środowiska, zdobędzie odpowiedzialny zawód. Członkostwo w Unii Europejskiej wymusza szereg działań związanych z ochroną środowiska, w tym nowych inwestycji, co powoduje konieczność zwiększenia zatrudnienia w tej dziedzinie.

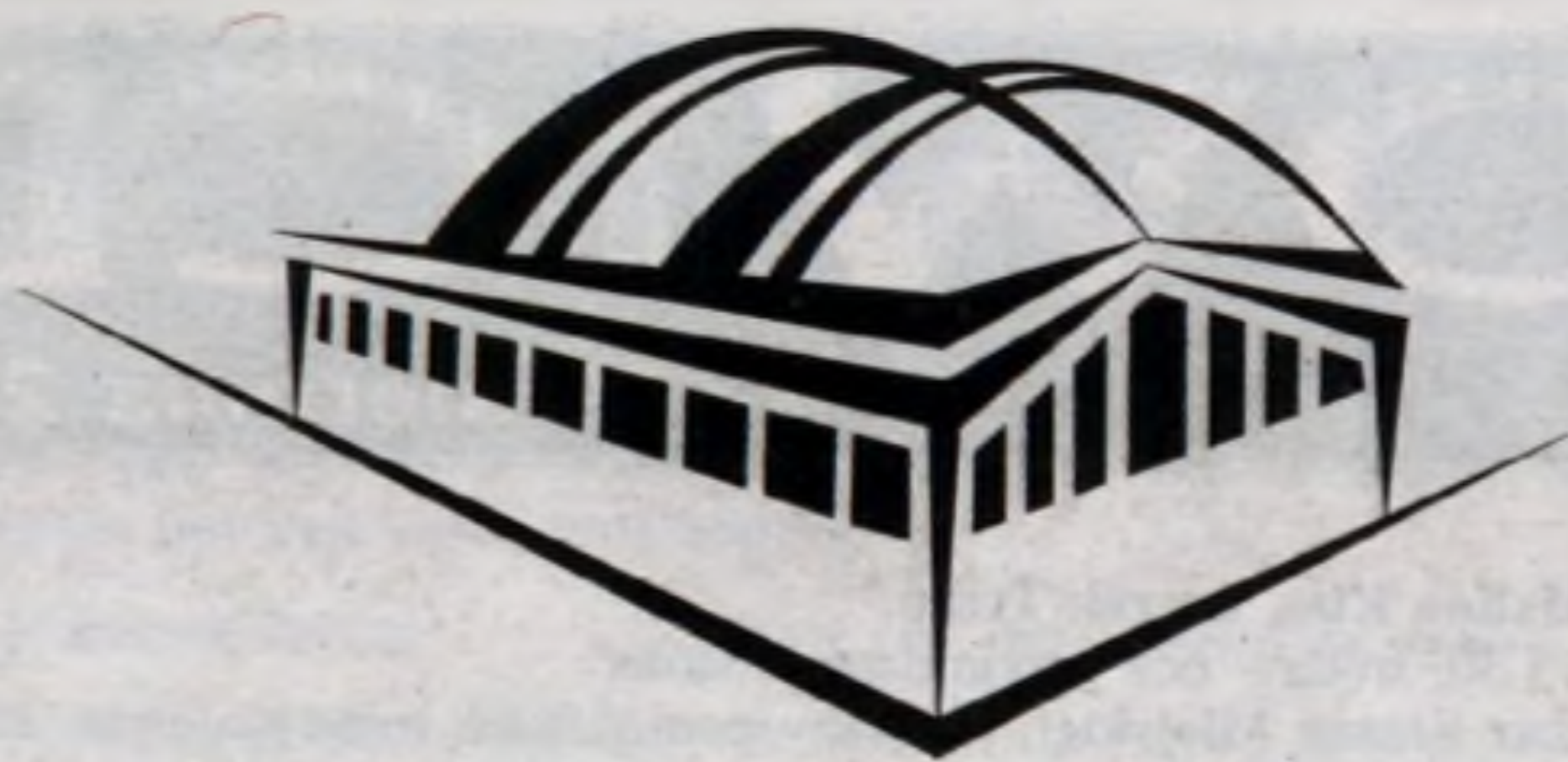
• **Technik organizacji reklamy** – To propozycja dla absolwentów LO humanistów, posiadających uzdolnienia plastyczne. Nasi słuchacze poznają historię sztuki i reklamy. W ramach pracowni opanowywać będą: grafikę komputerową, techniki poligraficzne, fotografię i techniki wideo, literniczo i inne techniki reklamy. Poznają podstawy projektowania plastycznego, kompozycji, rysunku odręcznego. Komputerowy skład tekstu publikacji, wydawnictw, gazet dla naszych absolwentów nie będzie stanowił większego problemu. Również strona organizacyjna reklamy, więc public relations, marketing, organizacja reklamy, ekonomia przedstawione są w trakcie 4 semestrów nauki. Zajęcia specjalizujące w III i IV semestrze pozwolą na dogłębne poznanie wybranej techniki reklamy. Wykładowcami, opiekunami praktyk będą specjaliści: graficy komputerowi, pracownicy firm reklamowych, dziennikarze, artyści. Również praktyki zawodowe w II i III semestrze pozwolą na dobre przygotowanie do wykonywania zawodu. Technik organizacji reklamy to pracownik wszechstronny, może pracować w reklamie, marketingu, drukarni, wydawnictwie, gazecie, radiu, dowolnym biurze, firmie czy urzędzie.

• **Technik hotelarstwa** – Zawód przeznaczony dla ludzi aktywnych i kreatywnych. Absolwent tego kierunku zostanie przygotowany do planowania, koordynowania i wykonywania usług hotelarskich. Nauczy się sposobów świadczenia i opracowania polityki handlowej oraz współpracy z innymi instytucjami oferującymi usługi hotelarskie. Absolwent hotelarstwa ma możliwość zatrudnienia w zakładach hotelarskich, biurach turystycznych, w administracji samorządowej, domach wczasowych, sanatoriach, schroniskach itp. na stanowiskach wymagających wiedzy w zakresie hotelarstwa i turystyki.

• **Technik obsługi turystycznej** – To zawód związany z turystyką ma przed sobą niezwykle perspektywę. Po ukończeniu naszej szkoły każdy absolwent posiada umiejętności w zakresie ustalania i realizacji działań w obsłudze turystycznej. W celu uzyskania maksymalnych efektów finansowych i społecznych firmy, bada popyt oraz kreuje podaż usług turystycznych dla klientów krajowych i zagranicznych. Planuje trasy podróży i dokonuje rezerwacji w hotelach dla klientów oraz organizuje wyjazdy indywidualne, grupowe i służbowe. Możliwości zatrudnienia istnieją w biurach turystycznych, hotelach, agroturystyce, izbach turystyki, punktach informacji turystycznej, klubach, stowarzyszeniach i innych organizacjach zajmujących się wspieraniem i rozwojem turystyki zarówno w Polsce, jak i na terenie całej Unii Europejskiej.

LICEUM DLA DOROSŁYCH

Szkoła pozwala na zdobycie wykształcenia średniego oraz przygotowuje do egzaminu maturalnego. Szkoła przeznaczona jest dla osób dorosłych (ukończone 18 lat) z wykształceniem podstawowym, gimnazjalnym, zawodowym. Dla pierwszych dwóch kategorii (posiadane wykształcenie podstawowe lub gimnazjalne), czas trwania nauki wynosi 6 semestrów i słuchacz może zdawać maturę. Absolwenci szkół zasadniczych po 8-letniej szkole podstawowej mogą uzyskać wykształcenie średnie w: Liceum Ogólnokształcącym (6-semestrалnym) lub w Uzupełniającym Liceum Ogólnokształcącym (4-semestrалnym). Jest to również szkoła dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych na podbudowie gimnazjum. Szkoły te kończą się maturą. System nauki zaoczny, zajęcia w piątek po południu i soboty. Sprawdzeni nauczyciele nowohuckich liceów, możliwość korzystania z biblioteki, kafejki internetowej, doskonałe wyposażone pracownie. Tak jak w szkole policealnej część zajęć odbywa się w formie konsultacji internetowych. Dobrze przygotowujemy do egzaminu maturalnego. Nasi słuchacze zdają maturę w 90%.



Na sport i działalność dla osób niepełnosprawnych

13 tys. zł Rada Dzielnicy XIV przeznaczyła na współpracę z organizacjami pozarządowymi na drugie półrocze 2009 roku w ramach otwartego konkursu ofert. Jak co roku, dzięki dzielnicowej dotacji na wyjazd integracyjny będą mogli pojechać podopieczni Warsztatów Terapii Zajęciowej Fundacji im. Brata Alberta działających przy parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303. W tym roku fundacja organizuje wycieczkę krajoznawczo-turystyczną do Krynicy Zdroju. Na ten cel czyżnińscy radni przeznaczyli 4 tys. zł. Drugim projektem finansowanym z budżetu „Czternastki” jest akcja „Lato na strzelnicy 2009”, przygotowywana co roku przez Ligę Obrony Kraju. Zajęcia na strzelnicy sportowej ZSO nr 14 na os. Dywizjonu 303 odbywać się będą w dniach 17–28 sierpnia. Pod okiem instruktorów strzelectwa i sportów obronnych uczestnicy akcji będą mieli okazję m.in. nauczyć

się bezpiecznego posługiwania się bronią pneumatyczną czy wziąć udział w zawodach. Dzięki dotacji Dzielnicy XIV, w wysokości 3 tys. zł, udział w akcji będzie bezpłatny. Pozostałe 6 tys. zł czyżnińscy radni postanowili przeznaczyć na imprezy sportowo-rekreacyjne dla dzieci i młodzieży. Po 2 tys. zł trafi na dofinansowanie organizacji „Biegu Albertusa” oraz turnieju piłkarskiego. Organizatorem obu tych imprez jest „Albertus”. Kwotą 2 tys. zł zostanie dofinansowany również coroczny turniej koszykówki, organizowany przez Stowarzyszenie „Polonia Kraków”. „Wspieranie inicjatyw podmiotów tzw. III sektora działających na rzecz naszych mieszkańców to bardzo ważny element budżetu czyżnińskiej rady. Wszystkie wsparte projekty to inicjatywy oddolne, których autorzy najlepiej znają potrzeby lokalnego środowiska.” – komentuje radny Łukasz Cieślak. (PK)

Kilka tygodni temu radni z „Czternastki” oddali do użytku pierwsze nowoczesne boisko wielofunkcyjne w Czyżynach (przy ZSO nr 14 na os. Dywizjonu 303), a już przymierzają się do budowy kolejnego w dzielnicy obiektu tego typu. Następne boisko miałyby powstać na os. 2 Pułku Lotniczego na nieużytku przylegającym do terenu po byłej bazie MPK, a leżącym za blokiem nr 26 przy zbiegu ulic Medweckiego oraz Stella-Sawickiego.

– Chcemy, by młodzież z Czyżyn miała do dyspozycji jak najlepszą bazę sportową. Wybudowaliśmy już boisko

os. 2 Pułku Lotniczego zostało wybudowane w ramach programu rządowego „Moje Boisko – Orlik 2012”. Tak

Orlik w Czyżynach?

wielofunkcyjne na os. Dywizjonu 303, w tym roku powinny się także zakończyć prace nad budową nowego boiska przy Szkole Podstawowej nr 156 w Łęgu. Kolejną tego typu inwestycję planujemy zrealizować na os. 2 Pułku Lotniczego – mówi Wojciech Krzysztoń, zastępca przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XIV, odpowiedzialny w zarządzie za sprawy sportu.

Czyżnińscy radni chcą, by boisko na

też wnioski złożyli na ostatniej sesji do władz miasta. – Liczymy na poparcie naszych parlamentarzystów, a szczególnie posła Ireneusza Rasia, związanego z Nową Hutą i pełniącego funkcję wiceprzewodniczącego Sejmowej Komisji Kultury Fizycznej, Sportu i Turystyki – mówi Wojciech Krzysztoń. W najbliższym czasie poseł Ireneusz Raś ma spotkać się w tej sprawie z władzami Dzielnicy. (KiW)

Przekazali leki



Kierownik Punktu Aptecznego Elżbieta Zduńska nadzorująca wydawanie leków w czyżnińskiej aptece.

Po raz kolejny do podopiecznych Schroniska dla Bezdomnych Kobiet i Dzieci mieszczącego się przy ul. Sołtyśowskiej w Czyżynach trafiła pomoc rzeczowa przekazana przez Stowarzyszenie „Lekarze Nadziei”. Pensjonariusze schroniska otrzymali bezpłatnie m.in. lekarstwa, witaminy i środki opatrunkowe. Przypomnijmy, że Stowarzyszenie kierowane przez prof. Zbigniewa Chłapę prowadzi Aptekę Leków Darów, która od 25 lat działa w pawilonie nr 1 na os. Dywizjonu 303. „Lekarze Nadziei” od wielu lat współpracują z Radą Dzielnicy XIV. – To jedna z najważniejszych organizacji pozarządowych działających w naszej dzielnicy – tak pracę Stowarzyszenia „Lekarze Nadziei” ocenia Wojciech Krzysztoń, zastępca przewodniczącego Dzielnicy XIV. (PK)

Fot. Tadeusz Szczyciel

Kupili wyprawki dla stu dzieci

Dokładnie sto dzieci skorzystało z funduszu Rady Dzielnicy XIV przeznaczonego na wyprawki szkolne. Na zakup tornistrów, piórników i innych akcesoriów szkolnych dla dzieci z ubogich rodzin czyżnińscy radni przeznaczyli w tym roku 10 tys. zł. Tą formą pomocy objęto uczniów szkół podstawowych (62 osoby), gimnazjalnych (24) oraz średnich (14).

Akcja „wyprawka szkolna” jest od wielu lat realizowana przez Radę Dzielnicy XIV i Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie. W tym roku jednak charakter tego projektu uległ pewnemu poszerzeniu, stąd postanowiono go nazwać „Aka-

demią Przedsiębiorczości”.

– Głównym celem wyprawki jest oczywiście zapewnienie dzieciom z biedniejszych rodzin właściwych warunków do nauki. W tym roku ponadto chcieliśmy pomóc rodzicom w racjonalnym gospodarowaniu domo-

wym budżetem. Dlatego w ramach akcji pracownicy socjalni przekazywali rodzinom wiele cennych porad m.in. w zakresie analizowania i planowania domowych wydatków, racjonalnego gospodarowania pieniędzmi oraz przedsiębiorczości – tłumaczy Wojciech Krzysztoń, zastępca przewodniczącego Dzielnicy XIV, nadzorujący politykę społeczną dzielnicy. – Te praktyczne umiejętności były później ćwiczone przez objętych projektem rodziców właśnie podczas dokonywania zakupów artykułów szkolnych dla dzieci – dodaje Wojciech Krzysztoń. (PK)



Streetball Czyżyny 2009!

przewodnią będzie zorganizowany przez PKS „Albertus” turniej piłki koszykowej „Streetball Czyżyny 2009”. Turniej koszykówki ulicznej dla dzieci

przyjmowane do 27 sierpnia 2009 r., a przypadku wolnych miejsc wyjątkowo w dniu imprezy.

Imprezą sportową towarzyszącą zmaganiom koszykarzy będzie organizowany każdego roku „Bieg Albertusa”. Nie zabraknie atrakcji artystycznych. Przed publicznością i zawodnikami wystąpią grupy hiphopowe (m.in. Nowohucka Krew, Pro Forma), zespół breakdance. Na najmłodszych natomiast będzie czekało wesołe miasteczko, rysowanie na betonie, malowanie twarzy, występ szczudlarzy i cyrkowców z Klubu 303, konkursy z nagrodami, gry i zabawy dla dzieci. Ze szczegółowym programem imprezy można zapoznać się na stronie internetowej: www.albertuskra.kow.pl.

Ostatni weekend wakacji w Czyżynach to nie tylko liczne atrakcje sportowo-artystyczne, ale także wspaniałe nagrody, o które powalczą zawodnicy. Startujemy 29 sierpnia, w sobotę o godzinie 9.00! (LuK)

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV „Czyżyny”: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, fax 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Jerzy Woźniakiewicz, zastępca przewodniczącego: Wojciech Krzysztoń, członkowie Zarządu: Jerzy Ciepiela, Regina Zadęcka, Aleksy Gałka. Dyżury radnych: poniedziałek, od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca, od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Łukasz Cieślak (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztoń, Jerzy Woźniakiewicz.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Marek Hohenauer, zastępca przewodniczącego: Konrad Maciejowski, członkowie Zarządu: Adam Grelecki, Halina Kita, Leszek Tytko.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miświeńska 58 (os. Tysiąclecia), tel. 012 648-96-18, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 11.00–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżur przewodniczącego lub zastępcy: czwartek godz. 14.00–15.30. Dyżur członków Zarządu: wtorek godz. 16.00–17.00. Dyżur Straży Miejskiej: pierwszy poniedziałek miesiąca godz. 16.00–17.00.

Dyżur Policji: pierwszy czwartek miesiąca godz. 15.00–16.00. Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl.

LETNIE REMONTY W DZIELNICY XV MISTRZEJOWICE

Na przełomie miesiąca lipca i sierpnia br. odbyły się odbiory prac remontowych, realizowanych na terenie Mistrzejowic w ramach tzw. zadań powierzonych dzielnic.



Komisje złożone z przedstawicieli Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, Rady Dzielnicy oraz wykonawców dokonały odbioru:

w miesiącu lipcu:

- Remont skrzyżowania ul. kard. A.S. Sapiehy i ul. R. Dmowskiego, wraz z remontem miejsc postojowych przy ul. Sapiehy (os. Mistrzejowice).
- Wykonanie miejsc postojowych przy bl. nr 9, 17 (os. Piastów).
- Remont chodnika przy bl. nr 24 (os. Piastów).

w miesiącu sierpniu:

- Remont chodnika przy ul. Mon-da (os. Bohaterów Września)
- Remont sceny wraz z istniejącą nawierzchnią asfaltową na terenie Plant Mistrzejowickich.
- Remont podjazdu dla osób niepełnosprawnych przy przychodni rejonowej w os. Piastów.

W najbliższych dniach naszym mieszkańcom zostanie przekazany do użytku wyremontowany odcinek chodnika przy:



ul. Książnica (os. Oświecenia)
ul. Bitwy nad Bzurą (os. Bohaterów Września)
ul. Wawelskiej (os. Złotego Wieku)
oraz zatoka postojowa przy ul. Swarżycza (os. Bohaterów Września).

Na chwilę obecną trwa również montaż urządzeń zabawowych na terenie istniejących ogródków jordanowskich Fortu Batowice (os. Złotego Wieku) i Fortu Mistrzejowice (os. Piastów).

MŁODZIEŻOWY FESTIWAL SPORTU – JULIADA 2009

Tegoroczna XI edycja Juliady przeprowadzona została w nowohuckim Centrum Rozwoju Com Com Zone przy ul. Ptaszyckiego 6 w Krakowie. Rok 2009 rozpoczął nową jej dekadę, stworzono Młodzieżowy Festiwal Sportu. Juliada trwała 10 dni, w trakcie których codziennie promowano inną konkurencję sportową: piłkę nożną, koszykówkę uliczną, tenis stołowy, szachy. Ponadto młodzież miała możliwość udziału w pokazie wspinaczki, cyklotrialu, breakdance'a, ju-jitsu, jazdy na rowerach i rolkach, fitnessu i wielu innych dyscyplin. Sportowym zmaganiom towarzyszyły dodatkowe atrakcje – koncerty zespołów, konkursy.

Już od końca roku szkolnego prowadzone były treningi, gry i zabawy, które miały na celu przygotowanie nowohuckich dzieci do finału. Zajęcia te odbywały się codziennie w godzinach popołudniowych na boisku wielofunkcyjnym w os. Oświecenia. W eliminacjach wyłoniono drużyny, które reprezentowały Nową Hutę w Turnieju Piłki Nożnej Drużyn Podwórkowych z terenu Krakowa.

W turnieju finałowym uczestniczyły następujące drużyny:

Grupa młodszą (11 lipca br.)
Gumisie Kraków
Gumisie Prokocim
Jadwiga
Fantastyczna Czwórka
Inter Kraków
SP 119

Admet Nowe Brzesko
Małolaty z Oświecenia

Osiem wyżej zaprezentowanych zespołów organizatorzy podzielili na dwie grupy, z których do finału zakwalifikowały się dwa pierwsze ze-

Grupa starsza (12 lipca br.):

Dzikie Koty
Prokocim
Przystankersi
Nike Street
Bad Boys
FC United Oświecenia
Admet Nowe Brzesko
Czerwone Diabły

torem została drużyna Jadwigi Kraków. W związku z dużym zainteresowaniem imprezą (zgłosiło się 20 drużyn) organizatorzy zmuszeni byli do przeprowadzenia rozgrywek eliminacyjnych już w piątek i sobotę – rywalizowało osiem zespołów w dwóch grupach. Pozostałe trzy grupy zagrały w eliminacjach w poniedziałek. Do

spotkania systemem „każdy z każdym”. Drużyna Jadwigi I okazała się najlepsza i zgromadziła komplet punktów. W bezpośrednim spotkaniu z Young Stars 92 padł wynik 1-0 dla Jadwigi, pomimo zdecydowanej przewagi jej przeciwnika. Drugie miejsce przypadło więc ekipie Young Stars, a na trzecim uplasowała się druga drużyna Jadwigi. Na kolejnych miejscach znalazły się drużyny z Mogilany i Oświecenia.

Wyniki spotkań drużyn Oświecenia

Young Stars –
Oświecenia 2:0
Oświecenia
– Mogilany 0:0
Jadwiga I
– Jadwiga II 2:0
Jadwiga I
– Oświecenia 2:1
Jadwiga II
– Oświecenia 2:1

Dzień później w tej samej dyscyplinie sportu rywalizowali ze sobą trampkarze starsi rocznik 1994

i 1995. W fazie finałowej najlepsi okazali się zawodnicy Garbarni Kraków (Garca), którzy nieznacznie pokonali zespół Oświecenia.

Wyniki drużyn z Oświecenia:

– Białe Kruki 8:1
– DOS 15:0
– Garca 1:3.



społy z obu tych grup. Stworzyły one grupę finałową, gdzie grał „każdy z każdym”.

Kolejno miejsca zajęli:

I miejsce – Inter Kraków

II miejsce – SP 119

III miejsce – Małolaty

z Oświecenia

IV miejsce – Admet Nowe Brzesko

Kolejno miejsca w finałowej czwórce zajmowali:

I miejsce – Admet Nowe Brzesko

II miejsce – Bad Boys

III miejsce – FC United

Oświecenia

IV miejsce – Czerwone Diabły

W dniu 6 lipca rozegrano turniej futsalowy juniorów, którego triumfa-

fazy finałowej awansowali zwycięzcy: Young Stars 92 (oparta na juniorach Hutnika), Oświecenia (znane w krakowskim środowisku futsalowym), LKS Mogilany (występujące w I lidze juniorów) oraz dwie ekipy PKS Jadwiga (oparte na juniorach tego klubu). W fazie finałowej pozostało pięć zespołów, które rozegrały

Wzgórze Krzesławickie

Nr 8/2009 (80)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVII

Sierpień 2009 r.

LIPCOWA SESJA

Podczas sesji Rady Dzielnicy XVII w dniu 9 lipca 2009 r. podjęto między innymi uchwałę w sprawie podziału środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe Dzielnicy w roku 2010.

Ustalono następujące zadania priorytetowe w roku 2010 i przeznaczono na nie środki:

1. Dział 754 – Bezpieczeństwo Publiczne

a) Zakup sprzętu dla Szkoły Aspirantów Pożarnictwa – 10 000 zł

b) Zakup wyposażenia dla Oddziału VI Straży Miejskiej – 4000 zł

2. Dział 801 – Oświata i Wychowanie

a) Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja Konkursu Ortograficznego „Ortofanek” – 2000 zł

b) Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja Konkursu Matematycznego „Matfanek” – 2000 zł

c) Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja Konkursu Pomocy Przedmedycznej „Młody Ratownik” – 2500 zł

d) Gimnazjum nr 44 – organizacja „Dnia Krakusa” – 2500 zł

e) Gimnazjum nr 43 – organizacja Konkursu informatycznego – 2000 zł

f) Szkoła Podstawowa nr 129 – organizacja Konkursu „Młodych Talentów” – 2500 zł

g) Przedszkole nr 112 – organizacja Konkursu „Być Artystą” – 2000 zł

h) ZEO Wschód – Dofinansowanie Konkursu „Zdrowa żywność” w szkołach i gimnazjach na terenie Dzielnicy XVII – 1000 zł

i) Zespół Szkół Specjalnych nr 14 – dofinansowanie placówek – 5000 zł

j) Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna nr 4 – działalność bieżąca – 3000 zł

k) Przedszkole nr 111 – Turniej Szachowy dla Przedszkolaków – 2000 zł

l) Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 – organizacja Turnieju 7 Rugby – 2000 zł

3. Dział 851 Ochrona Zdrowia

a) Biuro ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa – szczepienia przeciwko meningokokom dzieci z terenu Dzielnicy XVII – 15 000 zł

b) Biuro ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa – badania tarczycy u osób od lat 20 wzwyż z terenu Dzielnicy XVII – 10 000 zł

4. Dział 853 Opieka Społeczna

a) Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – organizacja spotkań z okazji świąt wielkanocnych i Bożego Narodzenia dla podopiecznych MOPS-u z terenu Dzielnicy XVII – 10 000 zł

b) Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – dofinansowanie letniego wypoczynku dzieci i młodzieży z rodzin ubogich i patologicznych z terenu Dzielnicy XVII – 15 000 zł

c) Dopuszczenie dziennego Ośrodka Socjoterapii „U Siemachy” os. Górali – 3000 zł

5. Dział 854 Edukacyjna Opieka Wychowawcza

a) MDK Fort 49 – organizacja Dnia Dziecka – 8000 zł

b) MDK Fort 49 – Cykl spotkań edukacyjnych „Tradycja Polska” – 1000 zł

c) MDK Fort 49 – organizacja Spektaklu Teatralnego – 6000 zł

d) MDK Fort 49 – organizacja Spektaklu Muzyczno-Tanecznego – 2300 zł

e) MDK Fort 49 – organizacja Krakowskiego Konkursu Grafiki Komputerowej – 500 zł

f) MDK Fort 49 – Krakowski Konkurs Wiedzy o Karolu Wojtyłę – 1000 zł

g) MDK Fort 49 – nagrody dla zwycięzców rozgrywek piłkarskiej ligi nowohuckich parafii – 1000 zł

h) MDK im. J. Korczaka – 50-lecie Obrony Krzyża Nowohuckiego – 2000 zł

i) MDK Fort 49 – organizacja Turnieju Szkół – 3000 zł

j) MDK im. J. Korczaka – Nowohucka Jesień Gitarowa – 3000 zł

k) MDK im. J. Korczaka – organizacja zawodów kolarskich – 1000 zł

6. Dział 900 – Gospodarka Komunalna

a) Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – budowa parkingu przy ul. Architektów w rejonie Fortu 49 – 140 000 zł

b) Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – zakup i montaż koszy na śmieci wg wskazań Dzielnicy – 4000 zł

c) Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – likwidacja dzikich wysypisk śmieci – 10 000 zł

d) Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – remont i montaż tablic ogłoszeniowych – 17 000 zł

e) Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – zakup i remont ławek – 10 000 zł

f) Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – doposażenie ogródków jordanowskich wg wskazań Dzielnicy – 25 000 zł

7. Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego

a) Teatr Ludowy – dofinansowanie działalności bieżącej – 5000 zł

b) Teatr „Łaźnia Nowa” – dofinansowanie bieżącej działalności – 5000 zł

c) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja Koncertów „Nowa Huta – Dlaczego Nie?!” – 10 000 zł

d) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja Konkursu „Na Skrzydłach Historii” – 1500 zł

e) MDK Fort 49 – dofinansowanie dalszego remontu Fortu – 27 000 zł

f) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta Klub Dukat – remont pomieszczeń i zakup wyposażenia – 10 000 zł

g) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta Klub Krzesławice – remont pomieszczeń i zakup wyposażenia – 10 000 zł

h) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta Klub Aneks – remont pomieszczeń i zakup wyposażenia – 10 000 zł

i) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja dni osiedli peryferyjnych (Wadów, Łuczanie, Lubocza, Krzesławice, Grębałów) – 20 000 zł

j) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja Koncertów „Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich” – 20 000 zł

k) Ośrodek Kultury Kraków Nowa

Huta – organizacja imprezy „Noc Czerwcowej” – 12 000 zł

l) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja dożynek dzielnicowych – 5000 zł

m) Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – Edukacja ekologiczna – 3000 zł

n) Nowohucka Biblioteka Publiczna, Filia nr 6 – zakup wyposażenia i książek – 7000 zł

8. Kultura Fizyczna i Sport

a) MOS Nowa Huta – organizacja Turnieju Piłki Siatkowej Plażowej – 10 000 zł

9. Dział 750 – Administracja Publiczna – Komunikacja i łączność z mieszkańcami

a) Wykupienie kolumny w „Głosie Tygodnika Nowohuckim” – 25 000 zł

b) Redakcja kolumny w „Głosie Tygodnika Nowohuckim” – 5000 zł

c) Obsługa strony internetowej Rady Dzielnicy XVII – 3000 zł

10. Dzielnicowy Konkurs Ofert – 55 000 zł

Rezerwa celowa – 63 200 zł

Do podziału przyjęto kwotę, jaka obowiązywała w 2009 r., czyli 637 000 zł.

Podjęto uchwałę w sprawie ewentualnego zbycia części działki nr 28/3 położonej w obrębie 3, jednostka ewidencyjna Nowa Huta przy ul. Gustawa Morcinka.

Zaopiniowano pozytywnie ewentualne zbycie części działki nr 28/3 o powierzchni około 0,0260 ha, położonej w obrębie 3, jednostka ewidencyjna Nowa Huta przy ul. Gustawa Morcinka stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, na rzecz właściciela działki ewidencyjnej nr 28/4.

Zaopiniowano pozytywnie inwestycję pn. „Budowa wodociągu i kanalizacji z przyłączami w ul. Wąwozowej bocznej” wnioskowaną przez Społeczny Komitet Budowy Wodociągu i Kanalizacji w ul. Wąwozowej bocznej w ramach Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych.

Podjęto uchwałę w sprawie podziału środków w ramach zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków” na rok 2010.

Przeznaczono kwotę 16 000 zł w ramach zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków” na rok 2010 na następujące zadania:

1. Straż Miejska Oddział VI „Wzgórze Krzesławickie” – zakup wyposażenia – 6000 zł.

2. Komisariat Policji VII w Krakowie – zakup materiałów biurowych, eksploatacyjnych, wyposażenia oraz sprzętu informatycznego – 10000 zł.

Podjęto uchwałę w sprawie sposobu realizacji zadań w ramach zadania powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” w roku 2009.

Radni postanowili wnioskować do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o wybór wykonawcy na realizację części zadań dotychczas niezrealizowanych z zakresu zadania powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” na rok 2009 w trybie licytacji elektronicznej.

Jak zwykle latem, tak i w tym roku dzięki finansowemu wsparciu Dzielnicy XVII dzieci i seniorzy mogli wziąć udział w wycieczkach do najpiękniejszych krajobrazowych zakątków. Wycieczki organizowane są przez Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta w ramach edukacji ekologicznej prowadzonej przez Zygmunta Kiskę z Klubu „Dukat” w Grębałowie.

Edukacja ekologiczna

WYCIECZKI Z KLUBEM „DUKAT”



W sierpniu w ramach poznawania polskiej przyrody wycieczkowicze udali się w dwa miejsca: do Tatrzańskiego Parku Narodowego, nad Morskie Oko, i do zamku w Chęcinach, czyli w Góry Świętokrzyskie.

Obie wycieczki cieszyły się ogromnym powodzeniem. Zajęte były wszystkie miejsca, czyli po 50 osób przy każdym wyjeździe – podkreśla Zygmunt Kiska.

W wyjazdach udział brały dzieci i seniorzy z klubów Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, czyli z Grębałowa,

Krzesławic, Chałupek, Łuczanie i Czyżyn.

– Jak zawsze poznawaliśmy przyrodę i historię – podkreśla Zygmunt Kiska.

– Przyrodę Tatr i ziemi kieleckiej, podczas wyjazdu do Morskiego Oka historię Zakopanego i sporu z Węgrami o Morskie Oko, a podczas wyjazdu do Chęcin historię zamku. Pojechaliśmy także do Tokarni, gdzie zwiedziliśmy Park Etnograficzny Muzeum Wsi Kieleckiej. Nie zabrakło także rozrywki, czyli ogniska i pieczenia kiełbasek.

WRZESIEŃ PEŁEN IMPREZ

We wrześniu w naszej dzielnicy wiele będzie się działo także pod względem kulturalnym.

NOWA HUTA. DLACZEGO NIE?!

Data: 5.09.2009, godz. 19, plac przed Młodzieżowym Domem Kultury Fort 49 „Krzesławice”

To już 23. koncert z niezwykle popularnego cyklu muzycznego promującego Nową Hutę jako miejsce wydarzeń kulturalnych. Tym razem po raz pierwszy wspólnie na scenie pojawią się trzy krakowskie kultowe formacje muzyczne: Motion Trio, Galicja i Kroke.

Bezpłatne zaproszenia można odebrać od 27.08.09 w:

✓ Ośrodku Kultury Kraków Nowa Huta (os. Zgody 1)

✓ Biurze poselskim posła Ireneusza Rasia (os. Złotej Jesieni 15b/130)

✓ Punktach Informacji Miejskiej (ul. św. Jana 2, os. Słoneczne16)

✓ Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice” (os. Na Stoku 27b)

O sukcesach bardzo młodych krzesławickich szachistów z Parafialnego Klubu Sportowego „Faustyna” na zawodach międzynarodowych rozgrywanych w Kielcach napiszemy w następnym numerze.

POPOŁUDNIE Z HUMOREM I PIOSENKĄ

Data: 6.09.2009, godz. 16, Zielony Jar. Widowisko satyryczne pt „Ona i on, czyli perypetie małżeńskie w trzech odsłonach”, którego fabułą jest opowieść o życiu małżeńskim. Pojawia się popularne dowcipy zaadaptowane na scenę, tworząc trzy scenki rodzajowe. Scenariusz i reżyseria – Janusz Rojek, wykonanie – Klubowa Grupa Poetica działająca w Klubie Dukat. W trakcie przedstawienia utwory polskiej muzyki rozrywkowej, których treść nawiązywać będzie do tematu widowiska, wykona zespół muzyczny Cover Misza.

ARTYŚCI PIWNICY

Data: 19.09.2009, godz. 19, plac przed Młodzieżowym Domem Kultury Fort 49 „Krzesławice”. Wystąpią artyści ze znanej krakowskiej piwnicy artystycznej, czyli Piwnicy pod Baranami: Tamara Kalinowska i Agata Ślęzyk.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17. **Przewodniczący** – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego**: Aleksander Zdziebko, **członkowie zarządu**: Jan Kawa, Helena Mikulska, Stanisław Rajski. Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): poniedziałek 10–13, wtorek 10–12, piątek 11–13.

KARAWAN

GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 012 686 61 20
012 686 61 45
8.00 - 15.30

Cm. Grębałów Tel. 012 645 14 35
8.00 - 15.30

os. Na Skarpie 20 Tel. 012 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Batowice Tel. 012 413 63 46
8.00 - 15.30

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h ☎ 012 686 61 45

Wszystko do pogrzebów
Rozliczenia bezgotówkowe
Różnice z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem
Reprezentujemy Rodzinę w urzędach
Przewóz krajowy i międzynarodowy
Nowoczesna chłodnia
Kremacje



Kaplica Ceremonialna - godne pożegnanie bliskich...



www.karawan.pl

Prywatne PRZEDSZKOLE

„Mały Dworek”
Kraków, Prądnik Biały
ul. Legnicka 26

Zapisy i inf. 604 458 367

www.malydworek.edu.pl

Startujemy od września!

**WOLA
BATORSKA**
działki rolne
sprzedam

0 605-307-935, 0 889-443-518

**Restauracja
„Piaśtowska”
Zaprasza!!!**



648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

w godz. 10.00-22.00

www.piaśtowska42.fm.interia.pl

http://piaśtowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kieszonki w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta
wesela ★ komunie ★ chrzty ★ stypy itp.

Oferujemy wyroby garmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione,
m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

**Serdecznie zapraszamy do dwóch
klimatyzowanych sal (80 osób)**

Spełnimy każdą zachciankę kulinarną klienta.



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa
żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalno-
ści w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

os. Na Skarpie 24
os. Urocz 5

Różnicę zasiłku wypłacamy
przed pogrzebem

czynne 8.00-15.30

(012) 644-87-75, 0512-179-466
0504-180-180

**KOMPLEKSOWE
USŁUGI POGRZEBOWE
TANIO - CAŁODOBOWO**

**BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE
CAŁODOBOWO! KOMPLEKSOWO!**

KONDUKT

os. Urocz 5
ul. Czysta 3 ☎ 685-53-44

012 685-53-44, 0600-783-304

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU

• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia
• kremacja • sklep z czarną odzieżą

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym
cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 **(CAŁĄ DOBĘ)**

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON”**

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu - Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 - NCK) tel. 643-44-33

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, **Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), **Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne dla os. Oświecienia** 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STEPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 357-36-12.
♦ **PROLO-MED REHABILITACJA**. Wiosenna promocja! Pełny zakres leczenia. Fizjoterapeuci i lekarze specjaliści. Tel. 641-00-88, ul. Kuczkowskiego 16, www.prolo-med.pl.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECIHOVALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **OBUIWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
♦ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.

♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **NAPRAWA telewizorów, magnetowidów**. Dojazd gratis. Tel. 0503-787-143, 012 645-92-08.
♦ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
♦ **TAPICER**. 784-00-92-92.
♦ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka**, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ TELEWIZOR?** Dzwoni pod numer 645-47-65 lub 0609-725-791.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.
♦ **„SALDO”** – usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenie VAT-u budowlanego. Zeznania roczne PIT-y. Tel. 641-07-59.
♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Zeznania roczne PIT-y. Boh. Września 76. 648-01-89.
♦ **„IN PLUS” – BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE**. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.
♦ **„ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
♦ **„TWÓJ DOM”, os. Centrum E 21**, (012) 643-76-60, ul. Głowackiego 4/7, (012) 638-03-22. Największy wybór. KUPNO, WYNAJEM, ZAMIANA, KREDYTY. www.twoj-dom.com.pl.
♦ **KBN CONSTANS** Kraków, ul. Długa 46, tel. 602 692 285, 012 634 15 71, www.constans.gratka.pl.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
♦ **AUTOKOMPUTER S.C., A. Bulanda, J. Walasek**, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów, ul. Siewna 30, godz. 7.30–17. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakinfo.pl.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, **myjnia ręczna**, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
♦ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
♦ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
♦ **Serwis klimatyzacji**.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
♦ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.
♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ABSOLWENT Akademii Górniczo-Hutniczej i Akademii Pedagogicznej** poszukuje pracy. Biegła znajomość obsługi komputera (m.in. AUTOCAD, grafika komputerowa, bazy danych), język angielski, prawo jazdy kat. „B”, doświadczenie w branży, dyspozycyjny. Tel. 0887-298-701.
♦ **ANGIELSKI dla dzieci i młodzieży**. 694-814-768.
♦ **ANGIELSKI**, nauczycielka, przygotowanie do egzaminów maturalnych, gimnazjalnych. 607-745-019.
♦ **„ARKADOM”**, Kazimierzowski, 44 m², 225 000, sprzedamy. (012)641-66-74.
♦ **ATRAKCYJNE**, Strusia, Złotego Wieku, trzypokojowe, sprzedamy. (012)641-66-74.
♦ **AWON**, Oświecienia 21. 0509-908-515.
♦ **BEZSTRESOWO**, bezpiecznie, pomożę sprzedać-kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczone biuro. (012)647-52-47.
♦ **BLIŹNIAK** cały lub poł. Posądz, sprzedaję garret.pl. (012)642-59-11.
♦ **CZYSZCZENIE dywanów**, tapicerki meblowej. (012)649-92-39, 0513-587-700.

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerek, wykładzin, samochodów, mycie okien, ceny promocyjne. 602-128-924.
♦ **DACH** papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 0507-896-506.
♦ **DACHY** naprawy. 790-570-122.
♦ **DOM**, Na Stoku, duży. (012)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
♦ **DOŚWIADCZONY** nauczyciel szkoły średniej udziela korepetycji, nowa matura (matematyka). (012)641-31-57, 602-513-515.
♦ **DZIAŁKI** budowlane sprzedaję garret. (012)642-59-10/11
♦ **FATIMSKA**, nowe, dwupokojowe. (012)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>
♦ **FIRMA** zatrudni mechanika samochodowego do naprawy samochodów dostawczych i osobowych. Wymagane doświadczenie. Kraków Nowa Huta, tel. (012)425-78-13.
♦ **FLIZY**, malowanie, panele, solidnie, dokładnie. 502-820-851.
♦ **GLĄDZIE**, malowanie. 601-521-324.
♦ **GLĄDŹ**, flizy, malowanie. 0501-626-403, (012)358-70-87.
♦ **GOSPODARSTWO** w Dziekanowicach. (012)642-59-11, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
♦ **GRĘBAŁOW**, Wadow, działki budowlane, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
♦ **HYDRAULIKA** szybko, solidnie. 0514-893-375.
♦ **JAGIELLOŃSKIE**, Strusia, Kalinowe, dwupokojowe. (012)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
♦ **JEDNOPOKOJOWE**, Słoneczne, Teatralne. (012)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.

♦ **KOŁDRY** wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (012)643-77-90.
♦ **KOŚCIUSZKOWSKIE**, ładne, dwupokojowe. (012)642-59-10, www.garret.pl.
♦ **KUCHNIE**, szafy, zabudowy na wymiar. Bieńczyce, róg Wielgusa/Szybka. Zapraszamy. 606-183-309.
♦ **KUPIĘ** duże mieszkanie lub dom w Mistrzejowicach. 0502-31-01-61.
♦ **KUPIĘ** dwupokojowe lub trzypokojowe, Mistrzejowice, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
♦ **KUPIĘ** garsonierę lub jednopokojowe. 0502-31-01-61.
♦ **KUPIĘ** trzypokojowe w Hucie. (012)649-74-17.
♦ **ŁODOWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, (012)425-86-14.
♦ **LOTNISKO** 51 m², Krakowia-ków 52 m², Kombatantów 53 m², wiele innych, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>, (012)642-59-11.
♦ **MALOWANIE**, gładź, tapetowanie. 692-696-489.
♦ **MALOWANIE**, tapetowanie, sprzątanie. 0696-320-102.
♦ **MISTRZEJOWICE**, dwupokojowe. (012)642-59-11.
♦ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.
♦ **NIPODLEGŁOŚCI**, 4 pok., www.garret.pl <http://www.garret.pl/>, (012)642-59-11.
♦ **ODPOWIEDZIALNA**, doświadczone, punktualna, lubiąca dzieci, zaopiekuję się dzieckiem. 515-078-293.
♦ **OKAZJA!** Do wynajęcia 2 pokoje, Huta. 511-904-787.
♦ **OKAZYJNIE**, trzypokojowe, Bohaterów Września. (012)642-59-10, www.garret.pl

<http://www.garret.pl/>.
♦ **OŚWIECENIA**, 34 m², 50 m², 65 m², 74 m², sprzedaję garret.pl (012)642-59-10.
♦ **PIASEK**, kamień, żwir, 14 ton. 0601-439-406.
♦ **POSZUKUJEMY** mieszkań do zamiany, sprzedaży, pilnie, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
♦ **PRANDOCIN**, piękny dom do zamieszkania + 47a, okazjnie, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>, (012)642-59-11.
♦ **PROKOCIM**, dwupokojowe, www.garret.pl <http://www.garret.pl/> > (012)642-59-10.
♦ **PRYWATNE** Liceum dla dorosłych ALFA ogłasza nabor do wszystkich klas! Kraków, os. Niepodległości 19. Tel. (012)648-08-68, 0695-632-646.
♦ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
♦ **SKUTECZNE** Biuro Nieruchomości Firma Garret DH Wanda. Szeroko rozumiane pośrednictwo w zamianie, kupnie, sprzedaży mieszkań, oddłużanie, skup, kredyty. (012)649-74-17, (012)642-59-10, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>
♦ **SPRZEDAM** działkę rekreacyjną. 502-178-432.
♦ **SPRZEDAM** mieszkanie 2-pok. 54 m², os. Piastów. 608-323-762.
♦ **STAŁOWE**, 38 m², 2-pok. j.k. 209 000 zł, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>, (012)642-59-10.
♦ **STRUSIA**, 45 m², 220 000. (012)642-59-11, www.garret.pl.
♦ **SZAFY** suwane, meble kuchenne, tanio. 0692-439-006.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
♦ **TANIE**, trzypokojowe, Kazimierzowski. (012)642-59-11, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.

♦ **TANIO** 3,5 ha, Gołcza Żarnowica, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>, (012)642-59-10.
♦ **W STAREJ HUCIE** poszukuję do kupna mieszkania, może być do remontu. 0508-609-966.
♦ **www.dobre-odchudzanie.pl**. <http://www.dobre-odchudzanie.pl/>.
♦ **WYSOKIE**, 2 pok. j.k. Balkon, 220 000, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>, (012)642-59-10.
♦ **WZGORZA** 35 m². (012)642-59-11, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
♦ **WZGORZA** 52 m². (012)642-59-10, www.garret.pl.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni pod nr (012)645-47-65 lub 0501-932-679.
♦ **ZATRUDNIĘ** szwaczki. 602-108-620.
♦ **ZIELONE**, Słoneczne, dwupokojowe sprzedaję garret.pl. (012)642-59-10.
♦ **ZŁOTEGO** Wieku, trzypokojowe, 296 000. (012)649-74-17, www.garret.pl <http://www.garret.pl/>.
♦ **ZYSŁAWICE**, gospodarstwo, dom + 2,19 ha, sprzedaję garret.pl. (012)642-59-10.
♦ **26 m²**, j. kuch. (012)642-59-10, www.garret.pl.
♦ **II GRUPA**, do sprzątania. (012)423-31-11.

KOMPUTEROWE INDYWIDUALNE KURSY

☎ (012) 422-07-30, kom. 0501-179-640

DZIAŁAMY OD 1992 ROKU DZIAŁAMY OD 1992 ROKU
Biuro Obrotu Nieruchomościami „STYL”
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA
OS. BOH. WRZEŚNIA 76
(pob. przy pętli tramwajowej). Czynne: pn.–pt. 9–16
www.styl.krakow.pl
e-mail: biuro@styl.krakow.pl
Tel./fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07
od poniedziałku do piątku w godz. 7⁰⁰ - 17⁰⁰

BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik. - okresowe

LEKARZE:

- > internista-lek. med. pracy
- > chirurg
- > ginekolog
- > laryngolog
- > okulista
- > dermatolog
- > neurolog

leczenie w ramach NFZ:
neurolog i ginekolog

- > PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > RENTGEN kregoslupa i klatki piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

SIŁOWNIA TYLKO DLA KOBIET

- Joga
- Pilates
- Aerobik:
BPU, TBC,
Body Ball,
Fitness + 50
- Sauna sucha
- Masaż



Ośrodek Promocji Zdrowia
„ACTIVE NIUTON”

os. Spółdzielcze 5A
☎ 012-644-12-07
kom. 500-210-387

VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
 - ◆ ekspresowe naprawy protez
 - ◆ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

Zagraża zdrowiu i życiu, chociaż najczęściej nie boli

NADCIŚNIENIE TĘTNICZE

Nadciśnienie tętnicze (łac. hypertonia arterialis) to choroba układu krążenia polegająca na stałym lub okresowym podwyższeniu ciśnienia tętniczego krwi powyżej wartości prawidłowych tj: 140/90 mmHg. Zdecydowana większość (ponad 90%) przypadków nadciśnienia ma charakter pierwotny, tzn. bez znanej somatycznej przyczyny, którą da się usunąć interwencją medyczną.

Nadciśnienie tętnicze z reguły wykrywane jest podczas przypadkowego badania kontrolnego krwi. Największą częstość występowania nadciśnienia występuje w grupie wiekowej pomiędzy 35 a 60 rokiem życia. W większości przypadków choroba ta przebiega bezobjawowo. W Polsce nadciśnienie dotyczy ok. 20% dorosłej populacji.

Ciśnienie skurczowe i rozkurczowe

Gdy mięsień sercowy kurczy się, aby wpompować krew do naczyń krwionośnych, ciśnienie jest wyższe niż wówczas, gdy się rozkurcza. Wobec tego w trakcie każdego uderzenia serca ciśnienie w naczyniach waha się pomiędzy górną i dolną wartością. Górna wartość nazywana jest ciśnieniem tętniczym skurczowym, a dolna ciśnieniem tętniczym rozkurczowym. Wartości ciśnienia tętniczego nie są stale jednakowe. W nocy ciśnienie tętnicze jest najczęściej nieco niższe niż w ciągu dnia. Praca fizyczna lub stres psychiczny mogą zwiększyć wartości ciśnienia tętniczego w ciągu kilku minut. Również wysoka temperatura otoczenia, chłód i ból mogą mieć wpływ na ciśnienie tętnicze. U człowieka zdrowego ciśnienie tętnicze zwiększa się jednak zawsze tylko na krótki czas, np. w trakcie wysiłku fizycznego, po czym normalizuje się bardzo szybko. U większości ludzi występuje naturalny spadek ciśnienia w nocy związany ze spadkiem aktywności i zmniejszonym pobudzeniem układu nerwowego. Taka sama sytuacja występuje u większości chorych na nadciśnienie. Istnieje jednak grupa chorych u których ciśnienie nie obniża się w nocy – może być to związane z występowaniem zespołu bezdechu śródśennego (zaburzeń oddychania podczas snu, głównie u otyłych mężczyzn w średnim i starszym wieku). Brak nocnego obniżenia ciśnienia ma swoje konsekwencje w leczeniu nadciśnienia za pomocą leków. Osoby, u których ciśnienie tętnicze nie spada w nocy, powinny przy-

jmować leki o działaniu całonocowym lub przyjmować dodatkową dawkę leków przed udaniem się na spoczynek.

Kiedy ciśnienie jest prawidłowe

Ciśnienie tętnicze nie powinno przekraczać 140/90 mmHg. Optymalnie wartości ciśnienia nie powinny przekraczać granicy 120/80 mmHg. Osoby, których wartości ciśnienia tętniczego znajdują się w przedziale pomiędzy 120–140 mmHg dla ciśnienia skurczowego i pomiędzy 80–90 mmHg dla ciśnienia rozkurczowego powinny kontrolować ciśnienie przynajmniej raz w roku, wdrażając jednocześnie podstawowe zasady leczenia niefarmakologicznego, czyli bez leków. Gdy ciśnienie przekracza 140/90 mmHg mówimy o nadciśnieniu.

Przyczyny nadciśnienia

95 procent przypadków nadciśnienia ma niewyjaśnioną przyczynę (nadciśnienie pierwotne nazywane inaczej idiopatycznym); pozostałe 5% przypadków nadciśnienia ma określoną przyczynę wywołującą. Może to być nadczynność tarczycy, choroby nerek, hiperadosteronizm, zwężenie tętnicy nerkowej i wiele innych. Zwiastunami nadciśnienia tętniczego często są bóle głowy (najczęściej w okolicy potylicy, krwawienia z nosa, zawroty głowy, pogorszenie tolerancji wysiłku. Często pierwszym objawem klinicznym jest pogorszenie widzenia.

Choroba nadciśnieniowa

Dotyczy kobiet i mężczyzn, rozpoczyna się zazwyczaj między 30 a 40 rokiem życia, choć może mieć już początek w dzieciństwie. Objawia się rannymi bólami głowy w okolicy potylicy, nadmierną pobudliwością, bezsennością. Odczuwalne jest kołatanie serca, bóle wieńcowe oraz obserwuje się zaczerwienioną twarz, szyję, klatkę piersiową. Najczęściej jednak nieprawidłowe wartości ciśnienia tętniczego są wykrywane przypadkowo w czasie rutynowego pomiaru.

Leczenie nadciśnienia tętniczego

Nadciśnienie leczy się za pomocą środków farmakologicznych i metodami niefarmakologicznymi. Do najważniejszych zaleceń niefarmakologicznych należą:

- ✓ obniżenie masy ciała ma bardzo istotne znaczenie w leczeniu nadciśnienia tętniczego – dotychczasowe badania dowodzą, że u chorych z nadciśnieniem i 10% nadwagą obniżenie masy ciała o 5 kg powoduje umiarkowany efekt hipotensyjny (obniżenie ciśnienia) oraz korzystnie wpływa na czynniki ryzyka (między innymi insulinooporność, cukrzyca, hiperlipidemia i przerost lewej komory serca);
- ✓ ograniczenie spożycia alkoholu do minimum;
- ✓ zaprzestanie palenia tytoniu w jakiegokolwiek postaci (papierosy, fajka, cygara);
- ✓ regularne ćwiczenia fizyczne o umiarkowanym natężeniu, najlepiej szybki spacer lub pływanie – minimum 3–4 razy w tygodniu przez 30–40 min;
- ✓ korzystne jest zmniejszenie spożycia soli kuchennej do mniej niż 100 mmol/dzień, co odpowiada 6 gramom NaCl;
- ✓ zmiana diety, a zwłaszcza wprowadzenie ryb, warzyw i owoców (mogą być suszone).

Jeśli chodzi o leczenie farmakologiczne nadciśnienia tętniczego, to istnieje kilka grup leków stosowanych w leczeniu tej choroby. W zależności od tego, jak ciśnienie jest wysokie oraz w zależności od obecności innych chorób, wskazań i przeciwwskazań lekarz dokonuje wyboru odpowiedniego leku i jego dawki bądź też stosuje kilka leków skojarzonych. Najważniejsze grupy leków to inhibitory enzymu konwertującego, blokery kanału wapniowego, beta-blokery, leki moczopędne, alfa-blokery.

Badania zalecane u pacjentów z nadciśnieniem tętniczym

- ◆ Kontrola ciśnienia tętniczego powinna mieć miejsce 2–3 razy w tygodniu. Pomiary najlepiej wykonywać rano, w południe i wieczorem. Warto założyć sobie zeszyt, w którym będziemy notować wartości swojego ciśnienia – ułatwi to lekarzowi dobór odpowied-

niej dawki leków;

◆ Co jakiś czas warto wybrać się do okulisty, aby wykonać badanie dna oka – nadciśnienie tętnicze powoduje zmiany w siatkówce (tzw. retinopatię nadciśnieniową);

◆ Okresowo należy oznaczyć we krwi stężenie potasu, sodu, kreatyniny (kontrola funkcji nerek);

◆ Badanie ogólne (obecność mikroalbuminurii) i posiew moczu;

◆ U wszystkich chorych zaleca się wykonanie badania EKG;

◆ Kontrola poziomu cholesterolu całkowitego i frakcji: LDL, HDL, oraz trójglicerydów.

Powikłania nadciśnienia

Zmiany naczyniowe charakterystyczne dla nadciśnienia tętniczego prowadzą do powikłań narządowych, które stanowią główny problem tej choroby, a także główną przyczynę zgonów. Narażone są zwłaszcza serce, mózg, nerki, oczy (siatkówka) i duże naczynia.

W przebiegu nieleczonego lub leczonego nieskutecznie nadciśnienia dochodzi do przerostu lewej komory i jej niewydolności. Nadciśnienie tętnicze sprzyja przyspieszonemu rozwojowi choroby niedokrwiennej serca, jest ono jednym z głównych czynników ryzyka zawału serca. Nadciśnienie tętnicze jest przyczyną poważnych arytmii serca. Nadciśnienie tętnicze prowadzi do trwałych ubytków w istocie białej i szarej kory. Jest przyczyną ostrych niedokrwień mózgu, udarów niedokrwienych i wylewów krwi wewnątrzczaszkowych oraz ostrej encefalopatii nadciśnieniowej bez udaru. Im wyższe ciśnienie, zarówno rozkurczowe, jak i skurczowe, tym wyższe prawdopodobieństwo udaru. Im dłużej trwa nadciśnienie, tym więcej stwierdza się trwałych zmian w mózgu w badaniach obrazujących ten narząd.

Nadciśnienie tętnicze prowadzi także do uszkodzenia nerek (nefropatii nadciśnieniowej), do ich niewydolności. W nadciśnieniu tętniczym charakterystyczne są również zmiany w naczyniach siatkówki, widoczne podczas badania dna oka. Na podstawie tych zmian można określać stopień zaawansowania choroby.

(Z)

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- ◆ stomatologia ◆ protetyka ◆ ortodoncja
- NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
- WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI 30% ZNIŻKI
NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Tel. 644-92-82

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa

→ klatki piersiowej

→ kostne, zębów

i panoramiczne zębów

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

ABRENTIK S.C.

Tel. 012 645 95 59 os. Piastów 12k

GABINET STOMATOLOGICZNY

z pracownią protetyczną

korony, mosty, protezy: akrylowe, szkieletowe, nylonowe, COMBO!!!

WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

czynne: pon.–pt. 9–18, sob. 9–13

RADA MIASTA KRAKOWA
PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

ORAZ ORGANIZATORZY CYKLU:

POROZUMIENIE DZIELNIC NOWOHUCKICH
- DZIELNICE:

XIV Czyżyny, XVI Bińczyce,
XVII Wzgórza Krzesławickie
OSRODEK KULTURY KRAKÓW – NOWA HUTA
DZIELNICA XVIII NOWA HUTA

ZAPRASZAJĄ NA KONCERT:

KROKE GALICJA MOTION TRIO

OBOK SIEBIE,
OBOK SNÓW...

prowadzenie - Lidia Jazgar

5 września (sobota) 2009 r. godz. 19.00
MDK Fort 49 "Krzesławice", os. Na Stoku 27b

BEZPŁATNE ZAPROSZENIA MOŻNA ODBIERAĆ OD 27.08.09 w:

- OŚRODKU KULTURY KRAKÓW - NOWA HUTA (os. Zgody 1)
- BIURZE POSELSKIM POŚŁA IRENEUSZA RASIA (os. Żółtej Jesieni 15b/130)
- PUNKTACH INFORMACJI MIEJSKIEJ (ul. św. Jana 2, os. Słoneczne 16)
- MŁODZIEŻOWYM DOMU KULTURY FORT 49 "KRZESŁAWICE" (os. Na Stoku 27b)

KONCERTOWI TOWARZYSZYĆ BĘDZIE KWESTA NA RZECZ HOSPICJUM IM. ŚW. ŁAZARZA W KRAKOWIE

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www: www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00. SOBOTA: 9.00-14.00

JUNKERS VAILLANT **SERWIS**

✓ **ARISTON** ✓ **BERETTA**
✓ **TERMET** ✓ **DUVAL**

♦ **GRZEJNIKI** ♦ **RURY** ♦ **ZAWORY** ♦ **BATERIE**

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” **GWARANCJA**
648-46-19, 0502 587-520 **NAJNIŻSZEJ**
os. Niepodległości 3 (obok KFC) **CENY!**

Diabeł złapał Polaka, Rosjanina i Niemca. Mówi do nich:

– Wypuszczę was dopiero za rok, ale musicie spełnić jeden warunek. Dam wam po psie i musicie przez ten rok nauczyć go jakiejś sztuczki. Musicie również wiedzieć, że każdy z was dostanie jedzenie tylko dla jednego – albo pies będzie jadł, albo ty. Przychodzi diabeł po roku, wchodzi do Niemca, patrzy, Niemiec chudy jak sztacheta, pies gruby jak beka.

– No, Niemiec, czegoś nauczył tego psa? – pyta.
Niemiec mówi osłabionym głosem:
– Sss... s... siad (pies siadł).
Diabeł:
– OK, Niemiec, jesteś wolny. Chodźmy do Rosjanina.

Wchodzi do Polaka, patrzy, Polak chudy jak sztacheta, pies gruby jak beka. Diabeł:
– Dobra, a ty czego nauczyłeś psa?

Rosjanin mówi osłabionym głosem do psa:
– L... l... leżeć (pies się położył).
– OK Ruski, jesteś wolny. Chodźmy do Polaka.

Wchodzi do Polaka. Patrzy, Polak gruby jak beka, a pies chudy jak sztacheta. Diabeł:
– Polak. Ty to sobie jeszcze rok posiedzisz.

Polak na to:
– Zaraz, zaraz...
Polak usiadł sobie wygodnie na kanapie, wziął w dłoń pięć kielbasy i zaczyna jeść. Pies patrzy na niego i mówi:

– H... HH... Heniusz, daj gryza...
★★★

Pewien profesor mówi do studentów:
– Proszę zadawać pytania. Nie ma głupich pytań, są tylko głupie odpowiedzi.

Na to jeden ze studentów:
– Co się stanie, jeśli stanę obiema nogami na szynach tramwajowych, a rękoma chwycę się przewodu trakcji. Czy pojadę jak tramwaj?

SAMANTA

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Dobra passa w sprawach finansowych. Wprawdzie czekają Cię spore wydatki, ale też łatwiej niż kiedykolwiek zdobywasz pieniądze. To daje Ci siłę do dalszego działania i realizowania ekscentrycznych marzeń.

BYK (21 IV–20 V). Nic łatwo Ci nie przychodzi, ale nie zrażasz się trudnościami. Stąpasz twardo po ziemi i wiesz, że to, co cenne, warto jest wysiłku. Z pewnością takie nastawienie pomaga w rozwiązywaniu problemów. Dobrnieś do mety.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). W najbliższych dniach skoncentrujesz się na potrzebach rodzinnych. Bli-

skie Ci osoby oczekują jeśli nie konkretnej pomocy, to przynajmniej Twojej obecności podczas ważnych wydarzeń i uroczystości.

RAK (22 VI–22 VII). Choć na ogół trzeba „zjeść beczkę soli”, by pozyskać Twoje zaufanie, ostatnio zbyt łatwo ulegasz emocjom i drobne gesty odczytujesz jak przyjacielskie otwarcie. Bądź ostrożny, bo możesz doznać rozczarowania.

LEW (23 VII–22 VIII). Jeśli chcesz cokolwiek zmienić w swojej profesji, zacząć od nowa, załatwić zatrudnienie w innej firmie, bierz się do rzeczy. Ostatnie tygodnie tego lata będą sprzyjać Twoim poczynaniom, nie przegap okazji.

PANNA (23 VIII–22 IX). Żyjesz szczęściem innych, dzieci, przyjaciół. To Ci na razie wystarcza, nie szukasz nadzwyczajnych wrażeń, a spokój i ciepło rodzinne są dla Ciebie wystarczającym bodźcem do codziennego wysiłku.

WAGA (23 IX–22 X). Masz szansę na poprawę swojej sytuacji finansowej. Możesz urządzić swoje życie tak, by było bardziej wygodne i ciekawe, i to bez wyrzeczeń. Po prostu, jak zwykle masz sporo szczęścia, los Ci sprzyja.

SKORPION (23 X–21 XI). Najbliższe tygodnie zapowiadają powodzenie we wszystkim, co jest związane z interesami, z transakcjami handlowymi, z powiększeniem odziedziczonego majątku. Swoboda materialna!

STRZELEC (22 XI–21 XII). Twoje zawodowe plany mają szansę powodzenia, ale w pojedynkę niewiele zdziałasz. Szukaj wsparcia u wpływowego partnera. Umiesz

docierać do ludzi, więc nie powinno Ci to sprawić większej trudności.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Nie liczysz na mannę z nieba ani na nadzwyczajny prezent od losu, tym bardziej będziesz zaskoczony wieloma drobnymi niespodziankami. Upominki i sympatyczne gesty sprawią Ci wiele radości.

WODNIK (20 I–18 II). Zbierasz siły i przygotowujesz się na ekspansję zawodową. Masz ku temu warunki – silna wola, pomysłowość to Twoje atuty, których wykorzystanie może doprowadzić do pożądanych efektów.

RYBY (19 II–20 III). Samotność Ci nie grozi. Masz wokół siebie wiele przyjaznych osób, którym zależy na podtrzymywaniu dobrych kontaktów. A więc powoli „odpywajace” lato również będzie żegnane w liczonym towarzystwie.

CHRUPIĄCE SKRZYDEŁKA

Składniki: 1 kg skrzydełek kurczaka. Marynata: 2 ząbki czosnku, 2 łyżki posiekanego świeżego imbiru, 2 łyżki sosu sojowego, 1/4 szklanki soku z cytryny, 1 łyżeczka sosu tabasco, 1 łyżka octu winnego, 3 łyżki oliwy, sól, pieprz.



Mieszmamy rozgnieciony czosnek i posiekany imbir z sosem sojowym, sokiem z cytryny, tabasco, octem, oliwą i pieprzem. Do marynaty wkładamy skrzydełka i wstawiamy na godzinę do lodówki. Układamy je na grillu i pieczemy (obracając i polewając marynatą), aż będą chrupiące (ok. 20 min). Solimy. Podajemy z sałatkami.

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje
WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.
Tel. 604-050-055.

Sentencja tygodnia
Omne honestum in arduo est (łac.) – Wszystko, co szlachetne, jest trudne.
Seneka

§ Akta sprawy... Miłość niejedno ma imię

Kryzys, recesja, inflacja, bezrobocie – te sformułowania są ostatnio powtarzane jak mantra. Chociaż okazuje się, że zapotrzebowanie na pracowników w niektórych specyficznych profesjach jest nadal spore. A do takich zadań najbardziej garną się cudzoziemki. Tak jak 36-letnia Irina z Białorusi, którą skusiła oferta pracy i szansa szybkiego zarobienia pieniędzy, o jakich u siebie w kraju mogłyby jedynie pomarzyć. Osoby zza naszej wschodniej granicy mają, tak jak kiedyś Polki poza naszymi granicami, szansę na zatrudnienie tylko jako pomoce domowe czy kuchenne, sprzątaczkę albo... prostytutkę. Podobno wśród kobiet świadczących w Krakowie usługi seksualne dwie trzecie to cudzoziemki, przede wszystkim zza naszej wschodniej granicy. Ponieważ rotacja w tym fachu jest bardzo duża, bo prowadzący takie interesy dbają o „nowe twarze”, bardzo często angażują „debiutantki” w różnym wieku, które u siebie w domu nigdy się taką profesją nie parały. Podobnie było z Iriną, która do Polski przyjechała z 5-letnią córką. Po nieudanych próbach znalezienia pracy w zawo-

dzie fizjoterapeutki, postanowiła zająć się sprzątaniem domów. W trakcie jednego z takich zleceń, właściciel, notabene udziałowiec dwóch agencji masażu w Krakowie, zaczął namawiać atrakcyjną kobietę do zarobienia lepszych pieniędzy. W najstarszym zawodzie świata. Jak zawsze w takich przypadkach bywa, kobieta postanowiła zrobić to kilka razy, aby móc poprawić swoją sytuację finansową.

Nie przewidziała jednego, że taka praca wciąga i to z kilku powodów. Pierwszy to dość duże zarobki, drugi to dość kłopotliwa zależność od „opiekunów”. A tych w przypadku długonogiej Białorusinki było dwóch. Pierwszy to ten, który jej tę pracę zaproponował, i drugi, jego daleki znajomy, który po prostu zakochał się w atrakcyjnej kobiecie.

Ponieważ w agencji Irinę wykorzystywano, doszło nawet do jej pobicia przez sutenerów, 37-letni Jerzy pragnący sobie ułożyć z cudzoziemką życie musiał interweniować. Skończyło się to dla niego mało przyjemnie, bo obiciem buzi przez „żołnierzy” właściciela agencji. Nic dziwnego, że to spowodowało reakcję poszkodowanego i to dość zdecydowaną. Czyli donos na policję o ciemnych interesach agencji.

Wiadomo, że zakochany mężczyzna jest gotowy na wiele, i tak też było w przypadku Jerzego, mężczyzna zgłosił o wszystkim, następnie zabrał Irinę wraz z córką do swojej mamy poza Kraków. Obecnie przeciwko byłemu pracodawcy Białorusinki toczy się postępowanie karno-skarbowe. Oprócz zarzutów stręczycielstwa, pobicia, doszły rozmaite kwestie podatkowe związane z prowadzeniem agencji i innych jego firm. Wiadomo także, że Jerzy i Irina planują jesienią w Polsce swój ślub. Oby tylko w ich szczęściu nie przeszkodziły długie „tapy” sutenera.

(mar)

LEGALIZACJA WODOMIERZY

✓ **wszystkie rodzaje wodomierzy**
✓ **budownictwo KlimaPor**
✓ **pompy ciepła**
✓ **kolektory słoneczne**
✓ **fotowoltanika**

ul. Klasztorna 2
tel. 643 12 64, faks/tel. 642 14 38

WIEJSKI ZAKĄTEK

Okolice, ul. GUSTAWA MORCINKA, os. Zesławice

GOTOWE MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

Wielka obniżka cen promocja do końca sierpnia 2009

- kameralne osiedle trzech budynków, miejsce idealne dla osób lubiących ciszę i spokój.
- mieszkania o powierzchni 52,69 - 88,04 m²
- ceny promocyjne: od 4 473 do 4 675 zł/m² brutto,
- w cenie mieszkania:
 - komórka lokatorska
 - balkon
 - parking ogólnodostępny dla mieszkańców
- teren ogrodzony
- plac zabaw dla dzieci
- sprawdzony inwestor
- w planach zagospodarowania:
 - teren przeznaczony pod budownictwo mieszkaniowe
 - planowany rozwój infrastruktury drogowej
 - zapewni szybki i bezkolizyjny dojazd do centrum Krakowa

KS

TBS „Krak-System” S.A.
ul. Śliwkowa 6, Kraków 31-982
tel. 12/ 644 99 88, 642 02 20
www.krak-system.com.pl

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIIKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00